

第一章 緒論

第一節 研究動機

五年前，因為抱持著對人的興趣讓我從中文系轉換到心輔的跑道上，並且藉著兼職、全職的實習機會，開始與兒童有了接觸，每當與兒童互動時，看到兒童所呈現出的問題，我總在想有什麼方式可以讓兒童透過與我的互動中，覺察出自己的問題，然後可以進一步的學習改變或調適自己的狀況。

偶然的機會下，我開始利用繪本故事與兒童互動，發現兒童的參與度增加，例如：兒童開始依循故事情節歷程中的人物和事件，做出討論並且表達想法，我才發現繪本故事之所以吸引兒童的原因，莫過於繪本故事情節是透過會說話的動物、植物或虛構的人物，用最簡單的文字，搭配生動的圖畫來隱喻出兒童的問題，在未損及兒童自尊的情形下，提供了兒童利用白日夢及想像來構思自己（劉小菁譯，2002）。

兒童在閱讀繪本故事時，透過 Lisa（2003）與 Pardeck & Pardeck（1984a）讀書治療的心理歷程四階段：認同階段（Identification）、投射階段（Projection）、宣洩階段（Catharsis）、洞察階段（Insight）的作用，會熱烈的討論故事裡的人物和情節所隱喻的意涵，進行意見交換，分享看法，也會把自己的生活經驗和故事中的人物連結起來，不再感到孤單或特殊（邱珍琬，2003），因此，繪本故事成了我與兒童諮商時最好的媒介。

繪本故事採取擬人化敘事手法，貫穿了整個故事的主軸，尤其是以「會說話的動物」最值得注意，因為它是動物和人類特徵合成出一種新隱喻內容，常由一個故事來映射出另一個故事，整合出令人莞爾、感嘆、回味且具有新結構秩序的故事，這樣的組合建構出另一種有意義、值得反思的故事型態（蔣建智，2001）。繪本故事通常具有中心主題（周倩如，2007），用隱喻手法來鋪陳故事情節歷程，

從故事情節歷程改變中傳達出其所欲隱喻之意涵，因此，研究者好奇是否可以從繪本故事中隱喻意涵的分析過程中，找出繪本故事情節歷程之變化，此為研究動機一。

人是群居的動物，無法一人獨居，需要同伴和團體，因此，學會如何與人相處是一門大學問，以國內而言，兒童上學後，即進入隸屬的班級進行學習，每個班級自成一個團體，同學即是同儕，兒童相互之間的互動關係對於其社會發展更有重大的影響，在兒童的世界裡，學習如何與他人相處是重要課題（謝素涵，2004；高秀君，2002），因兒童與同儕互動中發展出興趣，利用學習與人相處的方式，來建立積極適切的自我概念，這對個人社會適應與健全人格的形成具有決定性的影響力（詹秀葉，2000），由此可知建立良好的友誼關係在兒童世界裡是多麼地重要。

黃美雯（1999）與高秀君（2002）以描述友誼關係的繪本故事為媒介來與兒童互動，從其研究發現兒童對故事情節分析出共同合作、物質分享…等的友誼意涵，因此，研究者好奇描述友誼關係的繪本故事是否也傳達上述或其他更多的友誼意涵，在諮商員與兒童進行諮商時，發生重要的交互作用，所以，本研究將以友誼關係的繪本故事為主，分析出繪本故事中所隱喻的友誼意涵，並從中歸納出繪本故事中友誼意涵之主題類別，此為本研究動機二。

研究者綜觀許多兒童團體方案，多以利用友誼關係的繪本故事介入，促進兒童友誼關係為目標（邱愛真，2003；陳秀萍，2004；謝素涵，2004；鄔時雯，2002），其中更發現黃美雯（1999）以訪談十二位國小五、六年級兒童來分析出兒童對繪本故事所隱喻的友誼意涵，高秀君（2002）則是訪談四位大班兒童來分析出兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵。由此可知，繪本故事中所隱喻的友誼意涵，是否能有效地透過教學輔導工作，傳達給兒童的確是非常重要的研究議題，但是，目前大部分的研究多以友誼關係的繪本故事為媒介，藉由與兒童訪談的資料中分析出兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之主題類別，鮮少從諮商員的角度來分析出繪本故事所隱喻的友誼意涵之主題類別，並比較兩者之差異，因此導致

教師或諮商員在使用友誼關係的繪本故事與兒童互動時，欠缺評估成效上的參考，此為研究動機三。

綜上所述，本研究將以友誼關係的繪本故事為主，以諮商員角度來分析歸納出繪本故事中所隱喻的友誼意涵之主題類別，並以黃美雯(1999)和高秀君(2002)分析兒童對繪本故事中隱喻的友誼意涵之研究發現作為比較對象，來檢視諮商員與兒童兩者對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異，另外，本研究欲從分析繪本故事所隱喻的友誼意涵過程中，找出繪本故事情節歷程之變化。



第二節 研究目的與問題

本研究目的為下：

- 一、從諮商員角度分析歸納出繪本故事中所隱喻的友誼意涵之主題類別。
- 二、以黃美雯（1999）與高秀君（2002）分析兒童對繪本故事中隱喻的友誼意涵之研究發現為對象，來檢視諮商員與兒童兩者對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異。
- 三、從諮商員角度分析繪本故事的隱喻意涵過程中，找出故事情節歷程之變化。

本研究問題為下：

- 一、從諮商員角度分析歸納出繪本故事中所隱喻的友誼意涵之主題類別為何？
- 二、以黃美雯（1999）與高秀君（2002）分析兒童對繪本故事中隱喻的友誼意涵之研究發現為對象，來檢視諮商員與兒童兩者對繪本故事中所隱喻的友誼意涵相同及相異之處為何？
- 三、從諮商員角度分析繪本故事的隱喻意涵過程中，找出故事情節歷程之變化為何？

第三節 名詞釋義

一、兒童繪本故事

本研究所選用的兒童繪本故事是以友誼關係為主的圖畫故事書，選用黃美雯（1999）所採用的《彩虹魚》、《愛心樹》與高秀君（2002）所採用的《小老鼠與大老虎》、《好朋友》、《你是我的朋友嗎》、《超人氣微笑》共六本圖畫故事書為主，以上六本圖畫故事書，皆結合圖畫和文字，內容與圖畫主題具有一貫性，並可藉由故事情節歷程，表達出友誼關係之主題。

二、隱喻分析

修辭學上對隱喻最簡單的定義是「隱喻就是 x 等於 y」（何瑞芳，1999），將 x 稱為主體（topic），也就是隱喻所要表達的目標（target），將 y 稱為載體（vehicle），即隱喻的述語。本研究欲先從以隱喻手法所描寫的繪本故事中，找出其隱喻的主體與載體，並從中分析出其所象徵的意涵，此過程即為隱喻分析，以下舉例說明：

《小老鼠與大老虎》是以「小老鼠和大老虎的互動模式」為一個載體，以此來描述主體「兒童與朋友間互動的模式」，研究者從隱喻手法所描寫的繪本故事情節：

「有時候，大老虎當「壞蛋」，我當「好人」。有時候，我吃小塊甜甜圈，他吃大塊甜甜圈。有時候，他替我摘花，我替他搥背，一切都太美好了！」

（S3-056—S3-058）

分析出「擁有公平互惠的友誼關係而感到滿足」的隱喻意涵。

三、友誼關係

朋友關係一直是社會學、發展心理學及教育學中的核心部份，對兒童而言，同儕對個人人格發展的影響有時甚至比父母還要重要（Harris, 1995），他們日常生活中不少時間皆在學校裡，尤其是在自己的班級裡，因此友誼大多在學校的班

級裡所建立，友誼具有強烈的社會支持力量，它可以減緩個人在失敗及焦慮中的困窘，亦可分享個人成功時的喜悅（Smollar & Youniss, 1982 ; Wolchik, Sandler, Sanford, & Braver, 1987）。

因此，在本研究中的友誼關係指：「個人與其無血緣關係的他人所建立之關係。」



第二章 文獻探討

根據研究動機、研究問題和目的，本章分三小節依序討論繪本故事中的隱喻和象徵、故事中的隱喻意涵分析、繪本故事中的友誼意涵。

第一節 繪本故事中的隱喻和象徵

一、隱喻與象徵的意義

隱喻是由某一領域中的事件及經驗秩序，我們稱之為來源域（source domain），部分地、有取捨地了解、表現在另一領域中的事件及經驗秩序，我們稱為目標域（target domain）（Lakoff & Johnson, 1980）。修辭學上對隱喻最簡單的定義是「隱喻就是 x 等於 y」，將 x 稱為主體（topic），亦即隱喻所要表達的目標（target），將 y 稱為載體（vehicle），即隱喻的述語（何瑞芳，1999）。

隱喻的定義相當複雜，可以分為認知、情感、與互動的觀點，就認知觀點而言隱喻在強調類比的概念，就情感的觀點而言，隱喻在強調隱喻之美學創作的意涵，以及抒發情感的功能，就互動觀點而言，隱喻在強調隱喻張力的觀點，也就是說隱喻的運用要兼顧它對實體水平擴散的創新詮釋與垂直抱負的品質反省，提供隱喻的行動能量（黃乃熒，1999）。

隱喻是一種觀念系統（Lakoff & Johnson, 1999；Lakoff, 1986a），是一種知識的轉換，由一個背景脈絡轉換到另外一個背景（Pearce, 1996），是一種認知運作的方式，是一種重新構思、描述而整頓出新經驗秩序的認知方式（蔣建智，2001），它是連結認知概念化的歷程和語言的一個重要過程（Fauconnier, 1997），（Fauconnier, 1994；Lakoff, 1986b）。

隱喻最初被視為是文體上的裝飾功能，是一種文學寫作的一樣修辭格（張寶芳，2000），其目的是為了增加讀者的想像力，並將隱喻當作是文學論述上一種詩詞的角色，但近幾年，隱喻最主要的角色已不再是語言部份，而是可以被視為一種思想、一種行為（Kaplan, 1990；Fludeermil & Feeman, 1990）。隱喻是概念

的、思想的、有系統的，是我們了解世界、構思現象的一種基本方式，並進而影響我們對外在事物及社會的感知(Fauconnier, 1996; Fauconnier & Sweetser, 1996; Fauconnier & Turner, 1998; Jwensen, 2006; Lakoff, 1987; Lakoff, 1990; Lakoff & Turner, 1989; Ortony, 1979)。

隱喻之所以能夠在人的認知中產生意義，是由於主體與載體兩個概念領域中的各個節點或屬性的對應關係，因而人們可以由舊經驗（即隱喻）概念領域中的概念或屬性，來類推隱喻的主體。隱喻具有其內在的思維邏輯，它規範著人類對於世界的感知、理解、體驗、想像與把握，因此，隱喻是一種發展創意和社會想像的認知工具（Clegg & Hardy, 1996）。

「象徵」（symbol）」就是「以某種東西來代表另一種東西」，「象徵」的形成與產生，是由於某一特定的具體事物，經由人類類在感情與外界事物所產生的聯想或類似經驗所產生的連結。首先，就字義來看，「symbol」一詞源自於希臘文的動詞（*stmballein*）和名詞（*symbolon*），它原指分離的兩方，以某物作為日後重逢、相認的識別記號，也就是說，「象徵」乃是將熟悉的（已知的）部分和陌生的（未知的）部分組成一個「完形」的橋樑，用心理學的術語來說，就是接通意識和潛意識的意思（Turner & Fauconnier, 1995; Turner & Fauconnier, 1999; Turner, 1996）。

「象徵」是一個抽象概念，受制於隱喻（沈志中，2006），是我們無法立即就看出的。在《文學象徵論》一書中，對象徵做了一番明確的說明：象徵的第一層意義是指具體的兩件事物之間有著密切而且重要的關係，以一物代表、暗示著另一物，如「中國古代的龍」即是象徵「皇帝」。象徵的第二層意義所指的是以範圍較小、意涵較淺的事物，來代表一個遠超出其自身涵義的事物，以一種人們可以具體感知的事物，暗指或表達某種抽象不能感知的情感或觀念，如在基督教的世界裡，十字架與基督教之間的象徵，其背後及蘊藏了豐富的歷史背景及深層意義所產生的連結（嚴雲壽、劉鋒杰，1995）。

文學上的「隱喻」和心理學上的「象徵」意涵相同，象徵與文學之間有著密

不可分的緊密關係，一個具體的事物，當它從具象意義提升為象徵時，它的意義和價值就會超越其原始的意義和價值，所以，在文學作品中，作者安排一件具體事物作為欲表達的象徵時，此一象徵在作品中就不再僅是單純表面的具象意義，而是包含著各種意向、事件、情景與典故等的綜合體（嚴雲壽、劉鋒杰，1995）。

綜上所述，本研究將隱喻視為文章中文字表達的方式，讀者透過理解文字所象徵的真實涵義，來了解文章中所欲傳達的隱喻意涵。

二、繪本故事的定義與作用

（一）故事的定義

故事的定義可分為廣義與狹義的定義，廣義的定義是以「人」的觀點，是讀者經由敘事作品提供的證據和線索所建構出來的想像世界；狹義的定義則較多人使用，就是將故事情節（plot）與事件（incident）的關係加以釐清，由於情節是故事的基本單位（Glasner, 2004），每一個情節經過次序性地排列後即形成故事。故事可以包含一個或一個以上的情節，當故事只包含一個情節的情況下，故事即等於情節，因此，有人使用「情節」一詞代替故事（周倩如，2007）。

施志昇（1998）更補充說明：情節是被描述的事件，透過不同的手法將情節內容加以組織排列而得以建構故事。綜合上述，故事、情節、事件三者之間組成的關係，可由下圖 2-1 加以說明（周倩如，2007）：

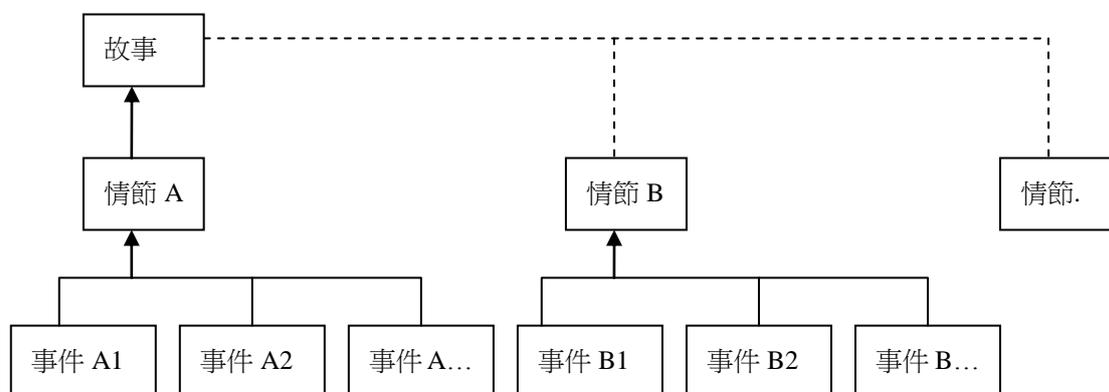


圖2-1 故事、情節、事件之層級示意圖

由上圖2-1看出，事件A1、事件A2、事件A…等組合而成情節A，而此情節A能夠單一形成故事，亦可與情節B等形成故事，虛線即代表情節B以後的情節可能不存在。

White (1980) 指出：故事必須具備中心主題，起頭、中段和結局，除了以故事的組成單位去定義故事之外，通常以故事背景、人物、情節與主要問題來構成故事結構（周倩如，2007）。

Thorndyke (1977) 更提出故事文法，認為故事由背景 (setting)、主題 (theme)、情節 (plot)、結局 (resolution) 所組成。背景 (setting) 包括人物 (characters)、地點 (location)、時間 (time)；主題 (theme) 由目標 (goal) 所構成；情節 (plot) 包含一些插曲 (episodes)；結局 (resolution) 是由事件 (event) 和狀況 (state) 所構成。

由以上文獻探討可知繪本故事需由背景、主題和情節所組成，以此完成一個具有主題性的故事。

(二) 繪本故事的定義

「圖畫書」及「圖畫故事書」的英文為「Picture Book」和「Picture Story Book」，在日本稱為「繪本」，通常是以圖畫為主，以文為輔的書籍（林敏宜，2000）。好的繪本故事是包含構思良好的主題、簡短的情節內容、背景和人物且兼具社會性、文化性、歷史性的故事書（謝素涵，2004；黃瑞怡，1999）。

繪本故事是「兒童文學」中的一環，以簡單動聽的文字，表現出故事的主題，讓兒童了解故事前因後果，並富有朗讀和講述的趣味，繪本故事中對文字的要求是「新穎」、「生動」、「有韻味」，因此字彙的選擇、句子的長度，都須經過設計（葛林，1980）。

繪本故事是一種講究視覺文化效果的兒童文學作品，具有教育性的特質，使兒童藉由閱讀繪本故事在個人認知方面能夠學到豐富的知識，增進生活的閱歷；在人格方面能夠獲得人生意義與方向的啟迪，學會自我接納、自我認同，甚至自我實現；在道德方面能夠涵養心性，陶冶氣質、學習善惡的判斷、培養正義感與同情心；在生活方面能夠培養良好的生活習慣，正常的生活態度（鄭瑞菁，1999）。

（三）繪本故事的作用

繪本故事具有提供認知的素材和生活體驗、認識圖畫-形象藝術、涵養美學、促進語文發展、增進閱讀興趣、培養創造想像的能力、強化親子教育、培養觀察力、強化兒童社會適應、培養欣賞生活的態度等的功能（謝素涵，2004）。

在輔導教育的觀點上，遊戲、畫畫、圖畫等都是了解兒童內心世界的可能媒介，其中圖畫閱讀更包含了治療與預防層面，在教育情境中，也常被一般教師所使用，當教師或輔導人員面對兒童受限於語言表達能力，無法正確的表達自己的想法和感受，或基於防衛心理，不願談論自己的問題時，透過討論相關的圖畫書，變成為了一種適切的方法，也因此孩子熟悉而不陌生的繪本故事更成了輔導時的重要媒介（林建平，1993）；在研究不同年齡層學生對主題繪本故事詮釋時更發現兒童常將自己化身於故事中的角色進行詮釋，在虛擬與現實情境間自由變換立場來詮釋書中的概念，而不經意流露出自己一些內在深層的想法（黃美雯，1999）。

在兒童文學作品中，常藉由故事中主角所面臨的苦境，讓兒童不但會發現自己並非孤單，也會在每次克服困擾之後，學習到與人相處的模式；此外，兒童故事能提供兒童真實或最接近真實的生活經驗，目的是在幫助兒童更真切透實的體驗人與人之間的關係，領悟人與人相處的道理（劉惕君，2002）。

在諮商輔導中，圖書治療是一種兒童團體最常使用的方式之一，其中繪本故事常用來作為團體活動設計或討論特定主題的引導工具，但與閱讀教學不同的是，圖書治療更著重在治療的目標性結果，希望兒童透過作品的閱讀，能坦然面對自己的處境，澄清過去不合適的認知，並學習用積極正向的態度來展開新的生活（劉惕君，2002）。

由以上的文獻探討可發現，繪本故事對兒童而言，就如同不時陪伴在身邊的好朋友，在它面前，兒童會自然的卸下所有武裝，展現自己最真實的一面，兒童在閱讀繪本故事時，會對繪本故事中的情節和圖畫發揮想像力，在這樣的心理歷

程中重新建構自我，並且從中獲得成長和發展。

三、繪本故事中的隱喻與象徵

童話故事中所代表的各種象徵可以作為兒童表達想法之工具，目的在於使兒童顯露潛意識的層面以及內在想法與感受的細微之處，這些細微之處原先並無法以言語或動作姿態來表達，但經由象徵可以把兒童和他們本身的未知的層面連結起來，因此象徵的呈現也具有轉化和療癒的潛能（劉冠奴、黃宗堅，2006）。

透過童話故事的運用，在整個敘述過程中呈現的是象徵、圖像式的語言，與童話影像的接觸，提供我們可以體驗一些根本的矛盾與衝突；個人的過去，個人的痛苦會在一個人類共同的經驗架構下清楚顯現，藉此，個人的過去和痛苦終究可以獲得新的意義，在心理治療歷程中，隱喻故事的確有助於當事人修通其困擾所在（劉冠奴、黃宗堅，2006）。

「想像」和「借替」是童話的兩個重要特質，因想像和借替符合幼兒的遊戲精神，幼兒會服從童話裡假裝遊戲的邏輯，透過閱讀的過程，進而學習做人的道理。根據佛洛伊德（Sigmund Freud）夢的解析理論觀點指出兒童唯有透過潛意識解放心中的恐懼和渴望，成長才不會有障礙，透過夢遊童話故事，可以解放兒童心理的困境，也認為童話故事中常常製造弱者反敗為勝，善有善報，惡有惡報的情節，可以帶給現實中處於劣勢的讀者安慰和鼓勵，也發現兒童會隨著主角跨越衝突去體會故事中的世界，可以幫助兒童滌清負面的內在與肯定自我，具有心靈療傷、解痛的功能（劉素卿，2008）。

喜愛童話是兒童的一種天賦和本性，因其符合兒童在認知發展上的行為特徵，皮亞傑（Jean Piaget）指出前運思期的兒童主要的行為特徵是以自我為中心和認為萬物皆有靈。「自我中心觀」指的是兒童只用自己的角度去看世界，對別人的觀點很難理解，而「萬物皆有靈」就是哲學上所稱之的「泛靈論」，是一種認為萬物都有生命的擬人化傾向。林良曾指出在童話的世界裡，不管是動物、植物或是無生物，都變成了會說話、會思考、會動作的人物，而這些「由動物演出」

的部分，深受兒童的喜愛，這段話說明了故事的「借替」特性與兒童的發展具有和諧的關係（劉素卿，2008）。

童話是最佳的讀書治療材料，因為童話用簡單的文字描述兒童問題，並且未損及兒童自尊的情形下，提供了兒童利用白日夢以及想像來構思自己，兒童會在潛意識下自然詮釋故事，學習很多人類心靈世界的問題，進而處理解決自己所關心的問題和任何社會所存在的困境（劉小菁譯，2002）。

人們將故事拿來做為道德教育的題材，主要是著眼於它能滿足兒童愛幻想的天性，以及透過想像能讓兒童理解人類經驗的多樣化和社會變遷的功能，藉由故事角色的處境，幫助兒童反思自己生命的處境，進而學習運用故事裡的行動方案（劉素卿，2008）。

兒童會認同故事裡的主角，因為認同，對於故事所隱喻傳達的訊息就更能吸收，童話故事裡的隱喻訊息會使兒童連結到生活經驗之中，然後歸結形成觀念解釋，進而影響兒童對問題的詮釋，並且透過不同的故事體會，變成為兒童在成長過程中對於生活問題構思的基礎（劉素卿，2006）。隱喻的方式可以說出案主內在，因為隱喻的模糊特質，所以聽隱喻的人可以有自己的想像和聯想，替自己的處境作類比連結，並從中搜尋、給予及找尋出意義（黃士鈞，2004）。

Hynes & Hynes（1986）認為兒童的行為徵狀只是由於他的潛能受到限制，不能有所發揮，也許他們的觀點有誤或與他人不同，如果可以與他們共享一個所謂的”現象場現實（shared phenomenological reality）”，也就是隱喻故事的分享，兒童在治療過程中就可以很順利的進行，舉例來說：進行父母離異的兒童團體諮商時，曾經與兒童閱讀到一個離婚家庭兒童的故事，發現兒童們會很熱烈地就故事裡的人物與情形，進行意見交換，分享他們的看法，本來不參與討論的兒童，也可以把自己的經驗和故事中的人物連結起來，而不在感到孤單或特殊，因為他們就故事論故事，不針對特定的人或事物攻擊（邱珍琬，2003）。

在隱喻故事治療中，象徵（symbol）扮演著極為重要的角色，更具體的來說，象徵是心靈實相（psychic reality）的描繪，它表明某種深刻複雜但又別具意義的

投射，經由童話故事中的象徵，仍然可以將讀者重新帶入未知的自我層面，進而協助讀者與自己的潛意識世界重新產生連結（劉冠姝、黃宗堅，2006），象徵之所以具有轉化和療癒的潛能，正是因為它超越原來可以被輕易用語言表達、分類以及理解的概念（Barker, 1985；Bowman, 1995）。

利用隱喻故事在諮中與案主互動的方式會幫助案主自我接納、轉化生命經驗、心情並提升案主能量、改變其行為模式並找到自我的資源（余振民，2005），因其故事是以間接表達的溝通方式來協助案主，使其在隱喻脈絡裡與自己的問題產生意義的連結，並刺激新的問題視框及可能的問題解決方法（劉冠姝、黃宗堅，2006）。George（2001）也指出讀者可以藉由理解故事中所隱喻的意涵來了解自我，不會抗拒去面對自己，因此更能夠激發出讀者許多的想像力，創造出更多的可能性，進而能夠幫助讀者發展出自己解決問題的方式。

綜上所述，兒童繪本故事需具有一個或一個以上的主題，利用隱喻的手法來鋪陳故事情節，而故事情節歷程則藉由虛構的主角、背景和所發生的事件所共同組成。兒童閱讀故事時，透過認同故事裡的主角，進而經驗故事中主角所發生的事件，在理解故事情節所欲傳達的隱喻意涵，與自身的經驗產生互動後，在兒童身上啟發新的意義，使其從故事中獲得了新的想法和改變。

第二節 故事中的隱喻分析

一、故事中感知理解隱喻的過程

讀者對於隱喻訊息中的主體與載體，都是以基模 (schema) 的形式加以感知，換言之，主體與載體都有喚起基模的功能，是提及相關資訊的重要線索 (Honeck, 1985)。基模是個人的認知結構，這個結構的組成是由個人依照以往的先前經驗所累積的有組織的知識，這個認知結構可以幫助我們接收新的資訊並檢索腦海中儲存的資訊 (Graber, 1988)。

感知理解隱喻的過程正是由載體的基模去理解主體的一個過程，所以人們理解隱喻的方式，會隨著載體的聯想不同而有所不同。事實上，為了理解隱喻意義，人們必須對主體和載體的基模擁有足夠的知識，才能發現二者間的相似性 (Winner, 1993)。

我們會先假定最滿意的基模狀況，即由載體了解主體，這些基模通常都是新奇的，並非被現在的概念或範圍所覆蓋，這些新形成的基模並非成為一標準的類別，而是保持暫時性及探索性的 (Whittock, 1990)。基模也會隨著情境的不同而不斷的累加、刪減，甚至改變，也就是說認知活動不會一直侷限在同一個基模上，也會有引用其他基模產生交疊、重複的現象 (Aderson, 1980)。

Miller (1979) 從心理歷程角度來說明人們對隱喻的理解與感知，他認為要了解隱喻必經辨識 (recognition)、重建 (reconstruction)、詮釋 (interpretation) 三個心理歷程：「辨識」就是察覺出隱喻所產生的矛盾，讀者一旦發現兩物體之不同，就會開始產生活化 (activated) 的心智副程序 (mental subroutines) 來試圖解釋這種現象；「重建」的功能是形成一種概念，當一比喻被重建時，讀者就必須了解其傳播者所欲傳播的意義為何，以便找出兩者的相似性；「詮釋」是指讀者在此程序中，必須盡可能搜尋所有傳播者對此比喻的立足點及依據，在這個基礎下，詮釋出一個合理的解釋。

由此可知，讀者對隱喻訊息的詮釋並非漫無目的，而是會依據主體、載體的

特性，在基模中找尋相關概念，然後在相互比較這些概念，加以連結並找出新的意義，透過「辨識」、「重建」、「詮釋」的心理歷程對隱喻訊息做出完整的理解和詮釋，並藉此產生新的意義。

二、George (2001) 故事隱喻分析法

每個不同的故事都蘊藏不同的隱喻意涵，在心理治療過程中，透過與案主討論故事中的意涵，讓案主從中獲得啟發和改變，因此，使用隱喻故事來與案主互動，是一種具有彈性且富有任何可能性的治療過程。通常，治療師會先評估案主問題，選取相關主題的隱喻故事在治療中與案主討論 (George, 2001)。

George (2001) 與 George (2004) 特別指出治療師平常需要閱讀很多故事，並為故事作詳盡的隱喻意涵分析，以此來作為與案主互動時的準備，其認為治療師在分析故事中隱喻意涵時可依「故事中所指出的問題」(problems address)、「故事中針對問題所發展出的策略」(resources developed)、「故事中運用策略所得的結果」(outcomes offered) 三個層次來看出故事中的隱喻意涵，其依三層次所分析出的結果，不但可以幫助治療師了解故事中的隱喻意涵外，更能幫助治療師掌握故事所要表達的主題，如此一來，治療師更能配合案主的問題，正確地選用故事來與案主互動。

以下為 George (2001) 使用故事隱喻意涵分析法來與案主互動的實際案例：案主 John 對自己的生活事件無法作出正確的抉擇，時常猶豫不決，總覺得自己可以做出更好的決定，作了決定後，又常常後悔，他很不滿意自己目前的生活方式，但又無法作出更好的決定來改變現況，因而造成 John 在生活方式上很大的困擾，轉而向心理治療師 George 求助。

George 評估 John 的背景和問題後，開始與 John 晤談，在一次治療的過程中，George 選用以下《商人與漁夫》的故事與 John 分享，並在治療的過程中與 John 討論故事內容：

有一個漁夫住在海邊的漁村，每天早上捕魚來維持生活。有一天，漁村裡來

了一個事業有成的商人。

商人看到漁夫問他說：「你在幹嘛？」

漁夫回答：「我今天要捕兩條魚給我家人吃。」

商人：「你怎麼只有捕兩條魚，為何不多捕一點魚？」

漁夫：「為何我要多捕一點魚？」

商人：「你可以多捕一點魚，留兩條給家人，其他的就可以拿去市場賣，多的錢可以存下來。」

漁夫：「為何我要多存一點錢？」

商人：「多存一點錢你就可以多買一張魚網，多抓一倍的魚，賺多一倍的錢。」

漁夫：「我為什麼要多賺一點錢？」

商人：「有了錢你就可以做任何你想做的事。」

漁夫：「我可以做什麼事？」

商人：「你可以多買一條船，甚至是很多船，甚至成立自己的公司，你就不用再自己去捕魚，就會賺更多的錢。」

漁夫：「我要賺這麼錢做什麼？」

商人：「你就可以像我一樣，每年可以休息兩週來這個島度假。」

漁夫笑說：「我現在不就在這個島上嗎？」

George 依「故事中所指出的問題」(problems address)、「故事中針對問題所發展出的策略」(resources developed)、「故事中運用策略所得的結果」(outcomes offered) 三層次對該故事作隱喻意涵分析，發現此故事在「故事中所指出的問題」(problems address) 上傳達出「生活方式的選擇」、「金錢和休閒的抉擇」、「工作和愉悅、自由和保障的衝突抉擇」、「挑戰你的選擇」等四個隱喻意涵；在「故事中針對問題所發展出的策略」(resources developed) 上傳達出「學習接受生活是什麼」、「學著接受他人的想法」、「享受自己所擁有的一切」等三個隱喻意涵；在「故事中運用策略所得的結果」(outcomes offered) 上傳達出「對自己擁有的生活感到快樂」、「享受生活」、「滿足簡單快樂」等

三個隱喻意涵。

因此，當 Georg 在實務工作上遇到像 John 有「不滿意目前生活方式」、「對一些事情無法作出抉擇」、「正面臨選擇困難或生活困頓」困擾的案主時，就提出該故事與案主分享，並藉由互動討論的過程，讓案主有不同角度的思考和體悟，幫助案主釐清自己目前的問題和困頓，為自己找尋出解決問題的方法。

George (2004) 更進一步地提供了一百零一個故事與兒童互動時所使用的隱喻故事，George 同樣依「故事中所指出問題」(problems address)、「故事中針對問題所發展出的策略」(resources developed)、「故事中運用策略所得的結果」(outcomes offered) 三層次來作故事中隱喻意涵的分析，在過程中發現這些使用在兒童身上的隱喻故事都引導著正確價值觀和直接教育兒童社會規範的意味。

在此舉《五隻小雞》故事為例：

有五隻小雞與雞爸爸、雞媽媽住在一起，有一天起床他們後覺得肚子很餓。第一隻雞說：「我餓死了，希望有人給我大蟲」，然後開始想像蟲有多大、多美味，但是無論他幻想的有多美好，還是沒有人給他蟲。

第二隻雞聽到他大哥這樣的幻想，也開始說出自己有多希望有隻大蟲停在我前面，所以他就一直看著地板，希望有一隻大蟲可以降臨；第三隻雞聽到兩個哥哥這樣不停的幻想，也就開始大叫，希望農夫主人可以聽見，為他帶來一大盤的蟲，所以他就一直盯著門外看；第四隻雞也希望農夫太太可以把昨天的廚餘帶來，也跟著盯著門外看，希望可以出現農夫和農夫太太的身影。

最後，第五隻雞餓到快昏倒了，他說我可以不要一大碗的蟲，只要有一點燕麥就心滿意足了，於是，他一直盯著盤子，希望燕麥片可以從天而降，但是還是沒有得到食物。雞爸爸在一旁聽到五隻小雞的討論，覺得這樣不行，所以雞爸爸集合了五隻小雞告訴他們：「你們可以看看我和雞媽媽肚子餓的時候都怎麼做，我們可以一起出去覓食，我會教導你們如何找尋食物。」

George 依「故事中所指出的問題」(problems address)、「故事中針對問題所發展出的策略」(resources developed)、「故事中運用策略所得的結果」(outcomes offered) 三層次對該故事作隱喻意涵分析，發現該故事在「故事中所指出的問題」(problems address) 上傳達出「不切實際的想法」、「依靠別人滿足自己的需求」、「缺乏動力」等三個隱喻意涵；在「故事中針對問題所發展出的策略」(resources developed) 傳達出「觀察成功人之作法」、「建立自己的技能」、「學會如何獨立作業」、「對自己需求負責」等三個隱喻意涵；在「故事中運用策略所得的結果」(outcomes offered) 上傳達出「坐而言不如起而行」、「獨立」、「個人的責任」等三個隱喻意涵。

因此，當治療師面對有依賴性或缺乏行動力的兒童時，就可以選用《五隻小雞的故事》與這類型的兒童互動，利用引導問題或是直接教育故事中「對自己負責」、「坐而言不如起而行」的隱喻意涵，讓兒童可以對故事中的隱喻意涵可以有所體悟和覺察。選用故事和兒童互動時多半是想傳達故事中的某些想法和概念，讓兒童透過閱讀故事內容，可以學習到故事中所傳達出的意涵，幫助兒童在現實生活上增加解決問題的方法，勇敢面對問題的挑戰，發展出自我概念 (Lisa, 2003)。

由以上兩個故事的隱喻意涵分析可發現每個故事都蘊含有深遠的隱喻意涵，透過 George (2001) 所提出的故事中隱喻意涵三層次分析方法，可以細膩且具體地分析出故事中所隱含的意涵，治療師在諮商過程中就能配合案主的問題，選取適當的隱喻故事與案主分享和討論，讓案主透過討論過程對自我產生新的意義和啟發，進而達到諮商的效果。

三、以讀書治療來看 George (2001) 故事隱喻分析法

「讀書治療 (bibliotherapy)」就是藉由書籍來治療 (Parkdeck, 1990)，是心理治療的一種方法，當事人經由閱讀有關自己問題或需求的材料，使當事人將自己的問題與相關連的主題互相交談閱讀而產生感想，透過認同、淨化、洞察的

心理歷程，增進當事人對自己的了解，達到治療的功效（Parkdeck, 1994）。

以下分別從讀書治療的定義、心理歷程、實施程序與步驟、目標和特色來加以討論：

（一）讀書治療的定義

讀書治療（bibliotherapy）最早是在醫院及精神病院中實施，係指在醫療及精神病科中，選用適當的閱讀材料作為治療的輔助工具，藉著閱讀幫助病人解決個人的問題，而後逐漸推廣至一般公私立圖書館、療養機構、感化院、學校輔導、教室和有關教育的領域中。

諮商員利用圖書當媒介，刺激當事人產生新的認知、態度與行為來解決自我問題的心理治療方法（王萬清，1999），受過專業訓練的治療者以引導方式，幫助在臨床上或發展上有需要的讀者，討論對文學作品反應，文學作品可以是一篇文章某種形式的視聽材料或讀者的創作，此種讀者人格和文學作品間的互動過程即為讀書治療（Hynes& Hydnes, 1986；Parkdeck, 1984a）。

（二）讀書治療的心理歷程

讀書治療心理歷程包含認知（recognition）、檢視（examination）、比較（juxtaposition）及自我應用（application to self）四個心理歷程（Cornett & Cornett, 1980；Hynes& Hydnes, 1986；Lisa, 2003；Parkdeck, 1990），經范美珠（1987）整理讀書治療之心理歷程共分為以下六個階段：

1. 涉入階段（involvement stage）：當事人被作品內容吸引，關心作品所傳遞的訊息和某一角色在作品中的表現。
2. 認同階段（identification stage）：當事人從讀書治療的媒介材料中，發現與其類似的經驗和感受，或與其所遭遇相類似的角色，興起感同身受的情感聯結。
3. 投射階段（projection stage）：當事人用自己的經驗和知識，解釋書中人物的想法，並為書中人物提供解決的策略，產生潛意識的投射作用。
4. 淨化階段（catharsis stage）：當事人與書中人物分享喜、怒、哀、樂的情感經

驗之後，自然釋放了壓抑的情緒，有如釋重負、宛如被洗淨的感覺。

5. 領悟階段（insight stage）：當事人從書中人物解決問題的過程，學習到重新認識自己的問題、態度、動機、需求及感受，終於發現可用的問題解決方法。
6. 應用階段（application stage）：當事人將自己的領悟應用在日常生活中，產生人與行為上的改變。

（三）讀書治療的實施程序和步驟

曾有多位學者提出讀書治療的實施程序和步驟，其各階段的劃分雖然不同，但實質上整個讀書治療的程序內容、步驟本質上是相似的，整理如下（吳明忠，2001）：

1. Cornett 與 Cornett（1980）的觀點

（1）準備階段：確認兒童的需求、尋找適當的讀物、決定場所、時間、設計暖身活動及閱讀後的活動。（2）實施階段：使用暖身活動，引起兒童參與動機、提供閱讀、溫習讀物內容及傾聽的經驗、給予兒童思考的時間。（3）討論評估階段：進行閱讀後的討論或諮商活動、評量此次活動目標是否達成。

2. Parkdeck 與 Parkdeck（1984a）的觀點

（1）準備階段：建立和諧、信任且相互了解的關係、了解當事人的問題。（2）選書階段：針對當事人的問題，選擇與其問題相關連的材料，同時考慮當事人的閱讀能力及閱讀興趣。（3）實施階段：介紹閱讀材料，讓當事人自行閱讀或由治療者朗讀。（4）追蹤階段：進行討論或配合其它形式的活動。

3. 王萬清（1999）

（1）準備階段：關係的建立、當事人的了解、決定治療次數及目標、選擇媒介材料設計討論活動、時間和場地的規劃。（2）實施階段：確立諮商員和當事人的責任、暖身活動、介紹書籍、閱讀或傾聽故事、討論、延伸活動、結束。（3）評鑑階段：每一本書的讀書治療聚會之後做形成性評鑑，在整個讀書治療計畫結束之後，做總結性評鑑。

綜合以上學者的看法可知讀書治療的實施程序應包括準備、實施、評鑑階段，準備階段包括所有的前置作業，如環境上的確認、兒童的背景資料；實施階段包括在讀使用故事與兒童互動時，兒童的反應和互動的狀況，甚至針對故事所做的延伸活動，角色扮演等等的狀況；評鑑階段則是在實施階段完成結束後，依據故事的選用、兒童的反應、兒童在團體中的動力，對讀書治療與兒童的互動狀況做出評估（吳明忠，2001）。

（四）讀書治療的目標和特色

許多學者曾提到讀書治療具有其獨特的目標和特色，整理如下：

1. Parkdeck 與 Parkdeck（1984b）的觀點

讀書治療的目的是為了可以幫助兒童發展更正向、積極的自我概念並藉由故事可以有效處理壓力，可以幫助兒童覺察出自己的問題，釐清自己的想法和情緒、讓兒童可以針對自己的問題做出更多的討論，讓兒童藉由故事感受到他所有的困擾，在別人身上也會發生，同時也提供問題的解決方法，並可以藉繪本故事與兒童溝通故事中的價值觀和態度，找到生活的意義。

2. Rubin（1971）的觀點

讀書治療可以幫助兒童了解他們並不是第一個有這樣問題的人，也讓兒童看到不同的處理問題方式，提供兒童不同的想法，讓兒童在他人身上看到不同的經驗價值。

3. Lisa（2003）的觀點

讀書治療的目標是為了提供兒童更了解自己和別人的機會，讓兒童更能誠實的來評量自己，幫助兒童去討論問題，增強解決問題的架構，直接去面對問題的挑戰，進而發展兒童的自我概念和培養自尊。

4. Forgan（2002）的觀點

讀書治療的目的在於要告訴兒童更多的解決問題方式，幫助兒童去討論更多相關的問題並提供可能的架構和行動去解決問題，從中減輕兒童的情緒和心理壓

力，更幫助兒童發展自我概念，增加了解自己行為的動機，最後，幫兒童找到閱讀的興趣。

由以上讀書治療的目標和特色發現兒童會透過故事學習到主角的性格和處理事情的方法，讓兒童把故事中的問題連結到他們真實生活上所面臨的困擾，當諮商心理師使用兒童問題相關的繪本故事與兒童互動討論時，就可以讓兒童對自己的問題有所頓悟、察覺（Jackson & Nelson, 2002），並從故事中找到解決問題的方法或資訊，增強兒童解決問題的能力。

（五）讀書治療與 George（2001）故事隱喻分析法

透過讀書治療的定義和心理歷程、步驟、目的和特色可知兒童在閱讀故事時主要是先認同故事中主角所發生的問題及學習主角解決問題的策略，然後與自身經驗做連結，最後可以將此策略應用在解決現實生活的問題上，以此可窺探出 George（2001）所提出的故事隱喻意涵三層次分析方法與心理治療上的相關性，其說明如下：

George（2001）故事隱喻分析的第一層次即是要分析出「故事中所提出的問題」（problems address），此分析結果可幫助諮商員在讀書治療的準備階段中，正確地選用與兒童問題相關的故事書來與兒童互動，讓兒童透過認同、投射、淨化的心理歷程，看到故事中主角的問題後，將其情境連結到自己的經驗上，這可以幫助諮商員更容易去引導領兒童進入該故事的情境中。

George（2001）故事隱喻分析的第二層次即是要分析出「故事中針對問題所提出的策略」（resources developed），此分析結果可幫助諮商員在讀書治療的實施階段中，更有效地利用故事情節來設計引導問題，讓兒童透過認同、涉入、淨化的心理歷程去覺察到故事中所提供的問題解決策略。

最後，George（2001）故事隱喻分析的第三層次即是要分析出「故事中運用策略所得到的結果」（outcomes offered），此分析結果可幫助諮商員在讀書治療的最後討論階段中，用來評估兒童是否從該故事中滿足了需求，學習到解決問題

的方法，讓兒童從故事中所覺察到的問題解決策略可更有信心地實際應用於生活上。

由以上可發現 George (2001) 故事隱喻意涵三層次分析方法可以幫助諮商人員在使用讀書治療與兒童互動時有明確的目標性，因此，本研究採用 George (2001) 故事隱喻意涵三層次分析方法來作為從諮商員角度分析繪本故事中隱喻的友誼意涵之依據。



第三節 繪本故事中友誼意涵相關研究

友誼可以促進個體社會性比較，以及得到團體的歸屬感，在社會發展中佔有重要地位，本節就兒童的友誼意涵與繪本故事中的友誼意涵之相關研究做探討。

一、兒童的友誼意涵研究

意涵指對同類事物獲得概括性的單一認知經驗，在類似的事物中，經由抽象化歷程，歸納出一些孤立的共同屬性，其是代表該事物的一種或數種共同屬性，便形成一種概念（張春興，1989）。

一般而言，學者專家對友誼的看法，多將友誼視為一種情感性的依附關係（劉苓莉，1998），其是建立在「相互性」與「平等」的基礎上（Allan, 1989），以下整理各學者對兒童友誼意涵的研究：

（一）Berndt（1978）、Berndt 等人（1986）的友誼意涵

Berndt（1978）利用漫畫為媒材，個別訪談幼稚園、三年級、六年級的兒童，將兒童對於好朋友的反應分成「友誼定義的特質」、「心理因素」、「分享活動」、「互動的品質」、「親密與信任」、「忠誠」、「忠實的支持」等七項類別。（高秀君，2002）。

Berndt、Hawkins 與 Hoyle（1986）也由兒童實際存在的友誼問題來著手分析，採個別訪談的方式，詢問四和八年級的兒童對選擇朋友的理由，將兒童對於彼此友誼關係的形成因素分為「喜歡」、「相互往來」、「激勵」、「利社會行為」、「解決衝突」、「親密」、「忠誠或承諾」、「相似」等八項類別。

Berndt 與 Perry（1986）以正、負相關因素的歸結方式，對兒童形成友誼之情形做更詳細的觀察與分類，探討兒童會以何種負面的態度來看待朋友交惡這件事情，以及兒童對於失去彼此友誼的想法等（鄭培蒂，2005）。

(二) Furman 和 Bierman (1984) 的友誼意涵

Furman 和 Bierman (1984) 了解兒童友誼意涵的方式是以假設情境引發兒童對友誼概念的詮釋，兩者對二、四、六年級兒童採「開放式訪談」、「圖片再辨認測驗」以及「評定量表」等三種研究方法，進行友誼概念之研究，將友誼概念分為「社會支持」、「親密」、「一起活動」、「情感」、「相似」等五個類別，並且將每類又分成行為及心理傾向兩個向度，再加上「其他」一項，共得友誼概念十一項；從其研究發現友誼概念在行為向度上，「親密」與「一起活動」會隨年齡增長而增加，「相似」和「情感」則隨年齡增長而減少，在心理向度上，「支持」、「親密」、「一起活動」都隨年齡增加而漸受重視（鄭培蒂，2005）。

由以上可發現「聯合活動」乃是友誼形成的先決條件，且友誼概念的發展是累積的，個體雖發展了進一步的友誼概念，但早期的友誼概念並未因此放棄，而是在重要性方面，後期的發展超越的早期發展的友誼概念（鄭培蒂，2005）。

(三) Selman (1981) 的友誼意涵

Selman (1981) 延續 1980 年建立的友誼概念發展模式，輔以社會取代觀點的階段理論進行研究，將友誼概念發展分為五階段：兒童在零階段的友誼意涵發展會以物質或身體接近為評量的標準，且無法區分他人與自己觀點的不同；兒童在第一階段的友誼意涵是單方面的以朋友可以滿足自己需求為標準，且能理解他人與自己觀點的不同；兒童在第二階段是以雙向互惠的關係為標準，且可以藉由他人的觀點反映出自己的想法和感覺；兒童在第三階段會開始意識到友誼是一種親密與支持，並且可以第三者的觀點看待自我與他人的人際關係；兒童在第四階段的友誼發展已具有獨立自主與依賴，並且明白自我與他人的關係，不只存於兩人之間，也包含在社會互動之中。下表 2-1 為 Selman (1981) 友誼概念發展五階段。

表 2-1 Selman (1981) 友誼概念發展階段

階段	友誼概念形成	社會取代觀點之發展階段 (主觀與客觀間的關連)
零階段	短暫的玩伴 此時期的友誼概念以物質或身體屬性的鄰近為評量標準	自我中心或無分化的觀點 兒童只能了解其個人觀點，但卻不能以他人角度來區分自己的觀點，亦即主觀與客觀之間無法釐清。
第一階段	單向的幫助 此時期的友誼概念單方面的意識到朋友的重要性，因其朋友可滿足自己需求。	主觀或分化的觀點 此時期兒童能知道自己與他人觀點不同，兒童能理解到自己與他人看似相似的行為，卻有著不同的動機與理由。
第二階段	公平合作關係 此時期友誼概念是雙向互惠的關係。兒童藉由調適自己及調適自己好惡，來達到合作與近似的關係，而非一方改變行為以符合他人的期盼標準	自我省思或相互性的觀點 兒童藉由他人的觀點反映出自己的想法與感覺。
第三階段	親密與相互分享關係 此時期友誼是一種相互的親密與支持。他們意識到友誼是一種連續性的關係與朋友的情感依附，是心理的支持與親密，並能分享彼此的困難。	第三者或多方觀點 此時期兒童能以第三者的觀點看待自我與他人之間的人際關係的運作。
第四階段	自主性的相互依賴 此時期的友誼具有獨立自主與依賴關係。自主是指在朋友間保有自己的友誼空間，依賴則指與朋友在心理層面上能相互支持與自我認同。	社會或更深層觀點 此時期兒童能了解每個人相同與不同的觀點，且明白自我與他人間關係，不只存在於兩人之間也包含在社會互動之中。

資料來源：大班幼童對繪本中友誼概念的詮釋（頁 14），高秀君，2002，國立新竹師範學院幼兒教育研究所碩士論文，新竹市。

(四) Berk (1997) 的友誼意涵

Berk (1997) 訪談不同年齡的兒童，觀察他們在友誼中兩難情境之反應、尋找友誼的形式、友誼的特質、好朋友解決衝突的方法、友誼破裂的原因，以此歸納出友誼的三階段：兒童在階段一的友誼意涵是以具體實質物品交換、共同活動為評量標準，在第二階段的友誼已進展互相信任的關係，且也了解友誼中道歉的必要性，在第三階段的友誼則已是進展到親密與忠實，並且了解到朋友可以給予情緒上真正的包容和慰藉。下表 2-2 為 Berk (1997) 歸納友誼三階段。

表 2-2 Berk (1997) 歸納友誼三階段

階段	友誼意涵
階段一 (4-7 歲)	友誼就像便利的玩伴 兒童此階段認為友誼很容易開始，因為友誼是具體的，來自於此時期的遊戲、實質物品的交換。此時期友誼沒有持久的友誼品質，經常結束於朋友拒絕分享、打人、不能共同遊戲。
階段二 (8-10 歲)	友誼是互相信任與協助 兒童在此階段友誼是一種相互信任的關係，信任是此階段的友誼特質。此階段的友誼結束不同於前階段，牽涉到背叛朋友的信任問題，所以此階段為了彌補友誼道歉和和解是必要的。
階段三 (11-15 歲或 15 歲以上)	友誼是親密與忠實 青少年認為友誼形成需要一段時間，朋友之所以會受到青少年重視在於它能夠減輕心理傷悲，如孤單、悲傷與害怕，而且真正相互的了解，包含了情感上的親密、忠實與包容。

資料來源：大班幼童對繪本中友誼概念的詮釋（頁 14），高秀君，2002，國立新竹師範學院幼兒教育研究所碩士論文，新竹市。

由以上文獻探討發現友誼意涵的發展因受限於年齡、認知發展和經驗的不同而有個別上的差異，並且具有階段性，同時，友誼意涵會隨年齡增加而由外而內、具體而抽象，如：由行為上的一起活動到心靈上的親密，此外，友誼意涵並未因發展到後期階段而放棄前期階段，是一種累積且連續性的成長（鄭培蒂，2005）。

二、繪本故事中友誼意涵的探討

黃美雯（1999）採用友誼概念之繪本故事《彩虹魚》、《愛心樹》為媒介來看出國小五、六年級、中學生、大學生各 12 名研究對象，藉由學生對於繪本故事中主題、人物及情節所作之詮釋來分析不同年齡層學生之友誼概念，將其友誼概念整理為人格特質、利他行為、共享活動、社會支持、同理心、親密感、真誠對待、共同特質、慣用語、自主性及其他共十一項。

劉苓莉（1998）與黃美雯（1999）之研究結果均顯示國小年齡層對友誼之詮釋有集中在「人格特質」的友誼概念上，如：兒童較願意與擁有「善良」、「願意幫助他人」、「分享」、「成績優秀」的人建立友誼關係，另外，黃美雯（1999）發現年齡較大者的友誼概念，往往涵蓋較早階段之友誼發展概念，此概念不會隨著發展過程被新概念所取代，而且隨著年齡增長，友誼概念有加深且加廣的趨勢。

由以上文獻探討可知，國內研究者大多都是以繪本故事為媒介，藉由與兒童訪談的資料中，反映出兒童對繪本故事中所隱喻之友誼意涵的解讀，歸納得出兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵

另外，從文獻上也看到許多兒童團體方案，多以利用友誼關係的繪本故事介入，促進兒童友誼關係為目標（邱愛真，2003；陳秀萍，2004；謝素涵，2004；鄔時雯，2002），常常在諮商輔導或學校團體中利用繪本故事與兒童互動，目的是希冀能改善兒童的人際問題。

由此可知，諮商員和教師在輔導或教學過程中，如何有效地選擇繪本故事與兒童互動的確是一個重要的研究議題，因此，諮商員或教師在使用繪本故事與兒童互動前，若能對繪本故事中之隱喻意涵作深入的分析，將更能掌握繪本故事所欲傳達的主題和意涵，如此一來，諮商員和教師就更能有效地選擇繪本故事與兒童互動，另一方面，若諮商員和教師能知道不同年齡層兒童對繪本故事中隱喻意涵的詮釋，與輔導、教學者的詮釋有何差異，將更能以開放雙向的互動方式或設計活動遊戲的方式來幫助兒童進一步地覺察出繪本故事中更多的隱喻意涵，而繪

本故事之作者若能了解兒童年齡發展階段對兒童詮釋繪本故事中隱喻意涵的差異，將更能在故事寫作上配合不同年齡層之兒童所能理解的隱喻方式來鋪陳故事情節，如此更能增進繪本故事在輔導或教學上的成效。

因此，本研究以友誼關係的繪本故事為主，以諮商員角度來分析歸納出繪本故事中所隱喻的友誼意涵之主題類別，並以黃美雯（1999）和高秀君（2002）分析兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之研究發現作為比較對象，來檢視諮商員與兒童兩者對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異。



第三章 研究方法

本章分為三節，依序為研究方法、研究流程與資料處理、以及研究嚴謹度。

第一節 研究方法

本研究所採用的研究方法和資料處理方式是以隱喻分析法為主。

一、隱喻分析法

隱喻分析屬於詮釋典範（林幼唯，2003），大量被運用在人性科學（哲學、藝術史、宗教學科、語言學和文學批評）。它強調對文本（包括對話、書寫文字、圖畫）詳細的閱讀和解釋。在閱讀文本時，研究者嘗試先從文本中吸收或取得一個完整的觀點，然後再發展出對部分與整體間關係更深層的理解，換句話說，真實的意義很少是淺顯易懂的，只有透過對文本詳細的閱讀，細細思慮其傳達的訊息及找尋其間的關係（王佳煌、潘中道等譯，2002）。

二、隱喻分析法步驟

本研究主要是分析繪本故事中所隱喻的友誼意涵，研究者參考過去學者對文本中隱喻意涵的分析步驟，來形成本研究之隱喻步驟，整理呈現如下：

（一）Ivie（1987）隱喻分析步驟

Ivie（1987）對文本隱喻分析的五個步驟，簡述如下（取自林幼唯，2003，57頁）：

1. 對於文本進行通盤的瞭解：熟悉文本以及文本產生的脈絡，是詮釋論述的基本動作，研究者應當在進入分析之前，對文本進行通盤的瞭解。
2. 選出代表性的文本，並且標明演說者所使用的載體，將標明出的載體加以分類歸檔，並且註明其所屬的立即情境。
3. 依據載體所屬的「限定繼承物」（「限定繼承物」（*entailment*）即隱喻彰顯的某些意義，也暗指某些方向），加以區分為幾個群集，一個群集都暫時假

定有一個「隱喻概念」，而所有的群集即代表「隱喻概念的系統」。

4. 一個載體都歸類到群集當中，並依據載體所呈現出來的概念，進一步詮釋。
5. 整體地解釋「隱喻系統」。

（二）石中英的概念隱喻分析步驟

石中英認為對於一個借助於隱喻構成的概念，只能按照隱喻的方式進行分析，否則易產生誤讀或歧意，分析隱喻步驟如下（石中英，無日期）：

1. 找出喻體和比喻的對象
2. 找出兩者之間相似的地方
3. 分析出隱喻本身所賦予的意義
4. 準確地把握隱喻概念的實質

（三）George（2001）故事隱喻分析步驟

George（2001）在分析隱喻故事時，透過以下三個層次的分析對故事內容進行隱喻意涵分析：

1. 分析出故事中所指出的問題（**Problems addressed**）：即發現故事中藉由主角和事件所面臨的主要問題。
2. 分析出故事中針對問題所發展出的策略（**Resources developed**）：即發現故事中主教在面臨衝突事件時，所發展出的解決策略或是面臨困境時，主角所產生的思想上或行為上的改變。
3. 分析出故事中運用策略後所得到的結果（**Outcomes offered**）：即發現主角在採取策略面對衝突或困境後所得到的結果，以及故事所帶來的啟發。

（四）本研究的隱喻分析步驟

研究者綜合以上學者所提出的隱喻分析步驟，依本研究目的與問題，統整以下本研究對繪本故事隱喻意涵的分析步驟如下：

1. 對繪本故事的文本進行通盤的瞭解：熟悉故事文本的脈絡，做通盤的閱讀。
2. 找出繪本故事中隱喻的主體和載體。

3. 將六本繪本故事中的載體放在主體脈絡上，找出故事在「故事中所指出的問題」(problems address)上所傳達出的隱喻意涵，即發現故事中藉由主角和事件所面臨的主要問題。
4. 將六本繪本故事中的載體放在主體脈絡上，找出故事在「故事中針對問題所發展出的策略」(resources developed)上所傳達出的隱喻意涵，即發現故事中主教在面臨衝突事件時，所發展出的解決策略或是面臨困境時，主角所產生的思想上或行為上的改變。
5. 將六本繪本故事中的載體放在主體脈絡上，找出故事在「故事中運用策略所得的結果」(outcomes offered)上所傳達出的隱喻意涵，即發現主角在採取策略面對衝突或困境後所得到的結果，以及故事所帶來的啟發。
6. 依分析出的繪本故事中所欲傳達的隱喻意涵，進一步詮釋其隱喻意涵與故事整體脈絡的關係。



第二節 研究流程與資料處理

一、研究流程

(一) 選擇故事樣本

因本研究目的之一為比較諮商員與兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異。研究者綜觀國內研究，發現黃美雯（1999）以訪談十二位國小五、六年級學生，高秀君（2002）則是訪談四位大班兒童為對象來分析出兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵，兩人的研究發現均是從兒童的角度分析出繪本故事中所隱喻的友誼意涵。

為了符合本研究目的，研究者選取黃美雯（1999）採用的《彩虹魚》、《愛心樹》與高秀君（2002）採用的《小老鼠和大老虎》、《好朋友》、《你是我的朋友嗎》、《超人氣微笑》等六本繪本故事來做為本研究對象。

(二) 進行研究分析

研究者與協同分析者從諮商員角度利用隱喻分析法來歸納出繪本故事中所隱喻的友誼意涵之主題類別，並以黃美雯（1999）與高秀君（2002）分析兒童對繪本故事中隱喻的友誼意涵之研究發現為比較對象，來檢視兩者對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異，另外，從分析繪本故事所隱喻的友誼意涵過程中，找出繪本故事情節歷程之變化，其相關步驟於資料處理中詳述。

(三) 撰寫研究報告

最後，透過研究發現和討論，作出初步的結論和建議並撰寫研究報告。

二、資料處理

本研究資料處理流程，採以下順序進行：

(一)研究者與協同分析者從諮商員角度利用隱喻分析法分析歸納出繪本故事中隱喻的友誼意涵之主題類別。

研究者在此步驟中，先將繪本故事內容作適當的斷句編號，方便作為分析單位，然後閱讀故事內容，找出繪本故事中隱喻的主體、載體後，以隱喻分析法分析出繪本故事中隱喻之友誼意涵，並將所得出的友誼意涵作適當的編碼，將性質相似的友誼意涵彙整歸類後，依其友誼意涵的性質，予以適當的命名，以此歸納出諮商員對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之主題類別。

研究者為能清楚地呈現繪本故事情節與其所欲隱喻之友誼意涵，在進行分析隱喻意涵前，先對繪本故事文本作出適當的斷句編號，其斷句編號和友誼意涵的編碼，說明如下：

1. 斷句編號說明

研究者將繪本故事之文本寫成逐字稿，並作出適當的斷句，以繪本故事《彩虹魚》為 Story 1，簡易編代號為 S1、《愛心樹》為 S2、《小老鼠與大老虎》為 S3、《好朋友》為 S4、《你是我的朋友嗎》為 S5、《超人氣微笑》為 S6，故事文本的斷句編號註以「S 故事書代號-斷句序號（以「000」三位數為單位）」，因此，編號 S3-056 即是《小老鼠與大老虎》中的第 56 句。

2. 友誼意涵編碼說明

研究者與協同分析者從繪本故事情節中分析出隱喻的友誼意涵編碼，註以「M-故事書編號-編碼序號」，其中故事書編號 1 為《彩虹魚》、編號 2 為《愛心樹》、編號 3 為《小老鼠與大老虎》、編號 4 為《好朋友》、編號 5 為《你是我的朋友嗎》、編號 6 為《超人氣微笑》因此，編碼 M-3-006 即為《小老鼠與大老虎》第六個隱喻的友誼意涵編碼。以下表 3-1 為本研究對繪本故事中文本斷句編號與隱喻意涵編碼之舉例說明表。

表 3-1 繪本故事文本斷句編號與隱喻意涵編碼之舉例說明表

故事情節文本	斷句編號	隱喻意涵編碼
有時候，大老虎當「壞蛋」，我當「好人」。	S3-056	擁有公平互惠的友誼關係而感到滿足 (M-3-006)
有時候，我吃小塊甜甜圈，他吃大塊甜甜圈。	S3-057	
有時候，他替我摘花，我替他捶背，一切都太美好了！	S3-058	

(二) 呈現出黃美雯 (1999)、高秀君 (2002) 研究發現

為可以清楚檢視諮商員與兒童兩者對繪本故事中所隱喻出的友誼意涵有何差異，研究者在此步驟中先呈現出黃美雯 (1999)、高秀君 (2002) 之研究發現來作為檢視諮商員與兒童兩者對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異時的比較對象。

(三) 研究者與協同分析者將「黃、高研究發現」歸類於本研究發現中。

為使研究者在檢視諮商員與兒童對繪本故事所隱喻之友誼意涵差異比較上方便作出討論，研究者在此一步驟中，以本研究分析歸納出之繪本故事中隱喻的友誼意涵之主題類別為主，逐一檢視黃美雯 (1999) 與高秀君 (2002) 分析兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之研究發現，反覆詳加閱讀其意涵內容，視其特性歸類於本研究發現中，在此一檢視歸類的過程中，研究者須與協同分析者達成共識。

(四) 從分析繪本故事所隱喻的友誼意涵過程中，找出繪本故事情節歷程之變化。

研究者在此階段中，依分析繪本故事中所隱喻之意涵出現順序，放回到故事整體脈絡中作詮釋連結，形成描述文，並根據文中之歷程特色，適當的劃分成階段，視其階段之特質予以適當的命名，並從階段之改變看出繪本故事情節歷程之變化。

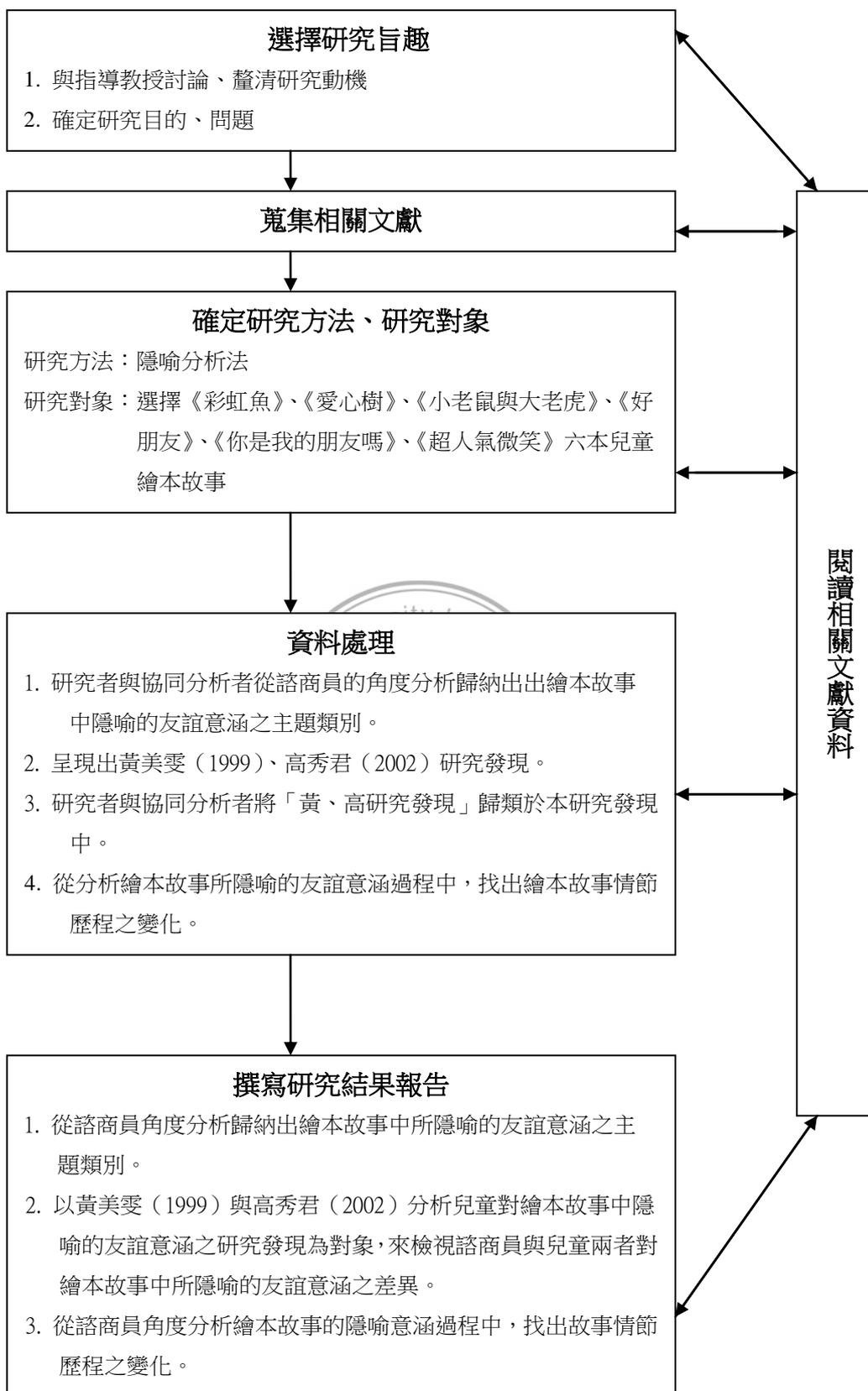


圖 3-1 研究架構流程圖

第三節 研究嚴謹度

研究者邀請協同分析者（連同研究者共三位）進行信度檢定，並由研究者在檢驗信度前向二位協同分析者說明 George（2001）故事隱喻意涵三層次分析方法、如何把分析出的意涵作編碼和歸類，並分別加以舉證後，由研究者與二位協同分析者相互討論並得出研究結果，因此，協同分析者所受專業訓練，及如何與研究者進行分析隱喻意涵的討論過程更顯重要，以下就此兩部分作簡單說明：

一、研究者與協同分析者背景

研究者與兩位協同分析者均是心理輔導研究所同學，皆修習過兒童心理治療相關課程，在實習和修業期間，皆長期利用繪本故事與兒童互動，三人常會分享繪本故事中所欲傳達的隱喻意涵，也會討論如何有效地分析出不同的繪本故事中所欲傳達隱喻意涵及主題，在治療實務上也定期接受專業督導訓練。

二、研究者與協同分析者以諮商員角度利用隱喻分析法來分析出繪本故事中所隱喻的友誼意涵並將其歸納出主題類別。

研究者與協同分析者依以下步驟來歸納出繪本故事中所隱喻的友誼意涵之主題類別：

- （一）研究者與協同分析者先共同找出繪本故事中以隱喻手法所鋪陳的主體和載體。
- （二）研究者與協同分析者從諮商員角度利用隱喻分析法來分析出繪本故事中所隱喻的友誼意涵，並將友誼意涵性質相似者彙整歸類，在此歸類過程中，研究者與協同分析者須達成共識，接著，研究者與協同分析者並依其歸類後之友誼意涵的特質，予以該類別適當的命名，即為繪本故事中所隱喻的

友誼意涵之主題類別。

三、比較諮商員與兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異

因本研究目的之一為比較諮商員與兒童兩者對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異，為使研究者在檢視諮商員與兒童對繪本故事所隱喻之友誼意涵差異上方便作出討論，研究者與協同分析者將以本研究發現為主，仔細、逐一檢視黃美雯（1999）和高秀君（2002）之研究結果，將其歸類於本研究結果之中，在此檢視歸類的過程，研究者與協同分析者須達成共識。



第四章 研究結果

本章分為七節，第一節為《彩虹魚》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化，第二節為《愛心樹》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程變化，第三節為《小老鼠與大老虎》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化，第四節為《好朋友》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化，第五節為《你是我的朋友嗎》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化，第六節為《超人氣微笑》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化，第七節為六本繪本故事中所隱喻的友誼意涵之主題類別的綜合整理。

第一節 《彩虹魚》隱喻之友誼意涵 與故事情節歷程之變化

本小節首先呈現出《彩虹魚》內容摘要，其次是《彩虹魚》隱喻意涵，最後呈現出《彩虹魚》故事情節歷程之變化。

在《彩虹魚》隱喻意涵部分，以本研究所歸納出的繪本故事中所隱喻的友誼意涵之四大主題類別為主，詳述研究者與協同分析者以諮商員角度使用隱喻分析法對《彩虹魚》在此四大主題類別上所分析出的隱喻之友誼意涵。

在《彩虹魚》故事情節歷程之變化部分，先呈現出《彩虹魚》隱喻之友誼意涵與整體脈絡之描述文，接著，以「建構故事背景」、「衝突的形成與克服」、「完美結局」三階段來作詳細的敘述說明。

一、《彩虹魚》內容摘要

在藍色的深海裡，有一隻魚，牠擁有閃著銀光的鱗片，是全海裡最漂亮美麗的魚，大家叫他彩虹魚。小藍魚覺得他的鱗片實在太漂亮，因此向彩虹魚要求分

給他一片鱗片，沒想到彩虹魚不但拒絕了，更驕傲的游走了。

於是，小藍魚把彩虹魚拒絕他的事情，告訴了海裡其他的朋友，從此以後，海裡的其他魚兒也都不理彩虹魚了。於是，彩虹魚很難過，就去找章魚幫忙，章魚建議彩虹魚：「給每條魚一片美麗的鱗片吧！雖然以後你不再是海裡最漂亮的魚了；可是，你會發現，你會找到快樂」。

彩虹魚內心很掙扎，他不停的思索著，並且對章魚的建議半信半疑。有一天，小藍魚又來跟彩虹魚要鱗片了，彩虹魚想到章魚的建議，於是，小心翼翼的把自己身上的鱗片分給了小藍魚和海裡的其他魚兒。

突然，彩虹魚有一種奇妙的感覺，他分的越多，就感覺越快樂，最後，他身上只剩下一片鱗片，但他看到四周海水，因為每條魚身上的鱗片而充滿著耀眼的鱗光，而這樣美麗且讓魚兒們都快樂的鱗光，是來自於自己不吝嗇把身上的鱗片分享給其他魚兒。彩虹魚終於覺得自己和其他魚打成一片了，不但如此，彩虹魚也變成海裡最快樂的魚了。

二、《彩虹魚》隱喻之友誼意涵

《彩虹魚》以「彩虹魚與其它魚類互動方式」來作為隱喻的載體，藉此描述出主體「兒童與朋友互動方式」，以下為《彩虹魚》隱喻之友誼意涵：

（一）朋友間的問題和衝突

優勢的兒童在友誼關係中態度驕傲且不懂得與他人互動

海裡有一隻與眾不同的彩虹魚，因為牠身上有許多不同顏色的鱗片，在海裡游動時，閃閃發光，但是，當其他魚兒邀約牠一起遊戲時，牠卻驕傲的拒絕。

他是整個大海裡最漂亮的魚，他身上閃著銀光的鱗片，參差在藍色、綠色和紫色的鱗片當中，其他的魚兒都覺得他太美了，所以都叫他彩虹魚。他們說：

「來吧！和我們一起玩吧！」彩虹魚卻不吭一聲，驕傲著閃著亮光的鱗片滑開了（S1-003—S1-007）。

這裡利用「彩虹魚擁有閃亮的鱗片」來隱喻團體中，較優勢的兒童（如：學業成績特別好、跑的比較快、或擁有其他同學都想要卻沒有的玩具……等等）在友誼關係中常會出現驕傲的態度，不懂得適當的與他人互動，因此，很容易被同儕排擠而造成自己的人際困擾。

兒童不懂與他人分享

當小藍魚要求彩虹魚分一點鱗片給牠時，卻受到彩虹魚的拒絕，小藍魚把彩虹魚拒絕牠的事情告訴其他的魚兒，從此之後，海裡的魚兒都不理彩虹魚了。

「彩虹魚，等等我，請給我一片閃亮的鱗片好嗎？」「你要我送你一片特別的鱗片給你？得了吧！你也不照照鏡子看看你是誰？」（S1-009—S1-010）

小藍魚嚇得趕緊游開，覺得非常的狼狽，他把發生的事告訴所有的朋友，從此以後，不管什麼事，他們再也不理彩虹魚了。（S1-012—S1-014）

這裡表達出兒童因為不懂得與他人分享，所以在團體中容易被排擠，長久下來，兒童因為交不到朋友而變得形單影隻，就算像彩虹魚一樣擁有很多美麗的鱗片也不快樂。

現在彩虹魚成了整個大海裡最孤單的魚了。（S1-017）

（二）朋友的功能

提供建議

因此，彩虹魚把自己交不到朋友的煩惱告訴章魚，章魚也給了彩虹魚建議：

「我正在等你」章魚用很低沉的聲音說：「海浪已經把你的故事告訴我了，讓我給你一些忠告」（S1-023）

故事藉由彩虹魚請教章魚解決煩惱的情節，來表達出當兒童遇到人際困擾時，可以把煩惱告訴其他朋友，讓朋友提供建議來幫助你。

與他人分享為自己帶來快樂

章魚告訴彩虹魚：「給每條魚一片鱗片吧！這樣會為自己帶來快樂」這段話中，可以看出此段故事情節主要在引導兒童要懂得與他人分享，才會得到最大的

快樂。

「給每條魚一片美麗的鱗片吧！雖然以後你不再是海裡最漂亮的魚了；可是，你會發現，怎麼才能找到快樂。」（S1-024）

（三）朋友間的互動方式

分享帶來心靈上的滿足

彩虹魚把身上的鱗片分給小藍魚，小藍魚因為得到閃亮的鱗片後顯得相當高興，而彩虹魚在無形中也受到小藍魚高興情緒的渲染，這是一種奇妙且快樂的感覺。

彩虹魚小心的摘下一片最小的鱗片，送給了小藍魚（S1-031）。好長的一段時間，彩虹魚一直看著小藍魚游來游去，身上的鱗片在水中閃閃發亮。彩虹魚似乎有了一種奇妙的感覺。（S1-034-S1-035）。

此段故事情節表達出當我們學會與他人分享後，可以因為他人的快樂而讓自己感到滿足，心裡會湧起「一種奇妙的感覺」，故事藉「一種奇妙的感覺」來傳達出無形中心靈上的滿足感。

與他人分享會為自己建立友誼關係

小藍魚得到鱗片後，其他的魚兒也都來跟彩虹魚要鱗片，因此，彩虹魚一片一片的把鱗片分給其他的魚兒，讓每條魚兒身上都有閃亮的鱗片，大家一起優游在海裡時，每一隻魚兒都發出閃亮的鱗光，彩虹魚終於發現自己不再和這些魚兒格格不入了，反而好似融入在同一個團體，與這些魚兒變成了好朋友。

彩虹魚左一片、右一片的把鱗片分送出去，他送得越多就越快樂，當四周海水充滿著耀眼的鱗光時，他終於覺得自己和其他魚打成一片。

（S1-038-S1-039）

此情節傳達出當我們與他人分享自己的東西時，與他人的距離拉近了，心和心也更加靠近，當大家變成一樣的時候，自己在團體中就不會顯得特別突兀，也意味著無形中已能融入團體裡，與他人建立良好的友誼關係。

懂得與人分享 並不會失去自己所擁有的

彩虹魚雖然分享了自己身上的鱗片給海裡其他魚兒，但是自己並沒有因為失去鱗片而失去往日的魅力光彩，反而因為分享鱗片，讓閃亮的鱗光更擴大地閃耀在海裡，因為分享，讓自己有更多的朋友，無形中也得到心靈上的滿足。

最後，彩虹魚身上只剩下一片閃亮的鱗片。雖然他把自己最珍貴的東西送給了別的魚，但是他也變成最快樂的魚了。(S1-040-S1-041)

三、《彩虹魚》故事情節歷程之變化

(一) 《彩虹魚》隱喻的友誼意涵與故事整體脈絡之描述文

《彩虹魚》在開始即描繪出主角因為擁有閃亮的鱗片，因此顯得與海裡其他的魚兒與眾不同，藉彩虹魚來表達出團體中表現特別優秀的兒童，接著故事依著彩虹魚與其他魚兒的互動方式來傳達出擁有這樣特質的孩子可能會遭遇到的人際問題。隨後，故事情節藉由小藍魚跟彩虹魚要閃亮的鱗片，因為彩虹魚捨不得把自己身上的鱗片分給小藍魚，認為把自己閃亮的鱗片分了別人，自己不但就沒有了，也會因此不快樂，所以拒絕了小藍魚，從此之後，小藍魚和其他海裡的魚兒就都不理彩虹魚了，彩虹魚雖然擁有閃亮的鱗片，但是海裡的魚都不理牠，牠變得很不快樂，這裡傳達出兒童若不懂得在人際互動中學會分享，不但會造成人際互動上的問題，也會因此不快樂的隱喻意涵。

後來，彩虹魚聽從章魚建議把自己身上的鱗片分給其他魚兒，這故事情節傳達出當兒童在人際關係上遭遇挫折或問題時，可以向長輩或師長求助，請求給予幫助或建議的隱喻意涵；彩虹魚把鱗片分給了小藍魚和海裡其他的魚兒後，因此得到了許多朋友，此故事情節傳達出了分享可以為自己建立友誼關係的隱喻意涵；且每當彩虹魚和小藍魚還有其他魚兒一起在海裡游泳的時候，閃著鱗光的海浪變得更廣大，彩虹魚也因此心中有種奇妙的感覺，那感覺在於這樣的鱗光是因為自己無私的分享鱗片給海裡的魚兒而來的，因此，從這段故事情節中傳達出與人分享可以得到心靈上的滿足，且懂得與人分享並會失去自己所擁有的隱喻意

涵，就像彩虹魚一樣，他雖然失去了身上大部分的鱗片，但是無形中他得到了更多寶貴的友誼關係。

(二) 故事情節歷程之變化

1. 「建構故事背景」階段

主角為彩虹魚（動物），牠不喜歡與人分享牠最漂亮的鱗片（個性），故事至此交代出主角的個性、行為、和發生的事情，為讀者建構出該故事背景，而故事也利用這樣的情節歷程來傳達出「優勢的孩子在團體中的困擾」、「不懂得與他人分享」的隱喻意涵。

2. 「衝突的形成與克服」階段

主角彩虹魚因為不與人分享的個性，拒絕了跟牠要鱗片的小藍魚且態度驕傲的游走，此時形成了彩虹魚在人際問題上的一個衝突點，這個衝突後彩虹魚發現自己沒有朋友來稱讚牠的鱗片，鱗片再美也沒有用，於是去請教了章魚，章魚建議牠可以把鱗片分給海裡的其他魚兒，小藍魚雖然半信半疑，但是還是把鱗片分給了海裡的其他魚，果然就擁有了朋友且牠也更快樂了，故事至此，彩虹魚解決克服了衝突，而故事也利用這樣的情節歷程來傳達出「懂得與他人分享帶來快樂」、「懂得與他人分享可為自己建立友誼關係」等的隱喻意涵。

3. 「完美結局」階段

此一階段呈現出彩虹魚和海裡的海裡的魚兒一起快樂的在海裡游著，這樣和樂的景象不同於先前的孤單，彩虹魚經歷了克服衝突階段使得牠知道把鱗片分給朋友即會交到朋友，變得更快樂，果然在彩虹魚付出實行後，所得到的結果遠比剛開始來得好，因為彩虹魚交到更多朋友後也變得更快樂，而故事也利用這樣的情節歷程來傳達出「懂得與他人分享並不會失去自己所擁有的」、「懂得與他人分享在心靈上會更加滿足」的隱喻意涵。

綜上所述，繪製以下圖 4-1《彩虹魚》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化示意圖，圖中虛線為故事之隱喻意涵。

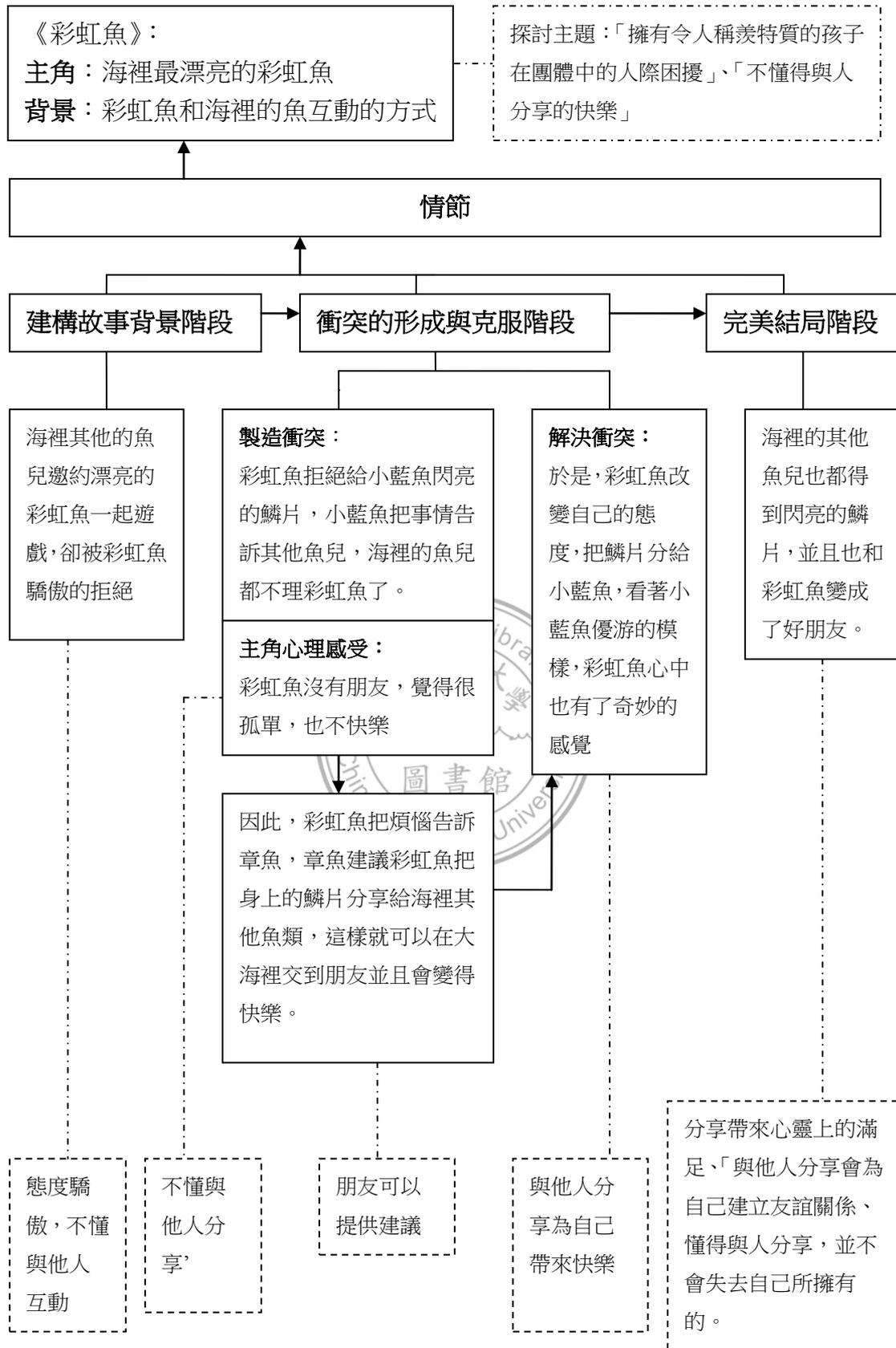


圖 4-1 《彩虹魚》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化示意圖

第二節 《愛心樹》隱喻之友誼意涵 與故事情節歷程之變化

本小節首先呈現出《愛心樹》內容摘要，其次是《愛心樹》隱喻意涵，最後呈現出《愛心樹》故事情節歷程之變化。

在《愛心樹》隱喻意涵部分，以本研究所歸納出的出繪本故事中所隱喻的友誼意涵之四大主題類別為主，詳述研究者與協同分析者以諮商員角度使用隱喻分析法對《愛心樹》在此四大主題類別上所分析出的隱喻之友誼意涵。

在《愛心樹》故事情節歷程之變化部分，先呈現出《愛心樹》隱喻之友誼意涵與整體脈絡之描述文，接著，以「建構故事背景」、「主角自我覺察與領悟」、「完美結局」三階段來作詳細的敘述說明。

一、《愛心樹》內容摘要

樹和小男孩是好朋友，小男孩常去陪樹玩耍，偶爾也會就在樹蔭下睡覺，他們好快樂。但是，當日子一天天過去，小男孩也慢慢長大，不再天天去找樹玩，樹覺得好孤單。

有一天小男孩回來了，跟樹說，他想要買東西玩，希望樹可以給他一點錢，於是，樹建議小男孩可以摘它樹上的蘋果，叫小男孩拿去賣，就可以得到很多錢，於是，小男孩就把樹身上的蘋果通通帶走了。有一天，小男孩又回來了，這次他跟樹說，他想要一間房子，樹告訴小男孩可以把它的樹枝砍下，拿樹枝去蓋房子，於是，小男孩把樹的樹枝通通砍了下來帶走了。

這一天，小男孩又再回來了，小男孩這次告訴樹，他想要有一艘船，坐船離開這個地方，樹告訴小男孩可以砍下樹幹造成船，於是，小男孩把樹幹砍下造成船，離開了。

過了好久好久，小男孩又回來了，樹這次對他說，自己再也沒有任何東西可以給他。這時，小男孩說他現在只要一個安靜、可以休息的地方。於是，樹告訴小男孩，老樹幹是最適合休息的，於是，小男孩坐下來，倚靠著樹幹，樹和小男孩安靜陪伴著彼此，他們好快樂。

二、《愛心樹》隱喻之友誼意涵

《愛心樹》以「樹與小男孩互動方式」來作為隱喻的載體，藉此描述出主體「兒童與朋友互動方式」，以下為《愛心樹》隱喻之友誼意涵：

(一) 朋友的功能

朋友可以提供幫忙

小男孩慢慢長大後，有自己的生活，開始會在生活上遇到困難，每當小男孩遇到困難時，總是會回來向樹尋求協助，不管小男孩跟樹要求任何東西，包括：錢、房子、船…等，樹都會盡其所能的幫助小男孩獲得這些東西，這段故事情節傳達出「朋友可以在我們困難時提供幫忙」的意涵。

「我要買東西來玩，我要錢，你可以給我一些錢嗎？」「我沒有錢。我只有樹葉和蘋果。孩子，拿我的蘋果到城裡去賣，這樣，你就會有錢，你就會快樂了。」(S2-019-S2-020)

「我想要妻子和小孩，所以我需要一間房子，你可以給我一間房子嗎？」「我沒有房子，」樹說：「森林就是我房子，不過你可以砍下我的樹枝，去蓋房子，這樣你就會快樂了。」(S2-028-S2-029)

「我想要一條船，可以帶我遠離這裡。你可以給我一條船嗎？」樹說：「砍下我的樹幹去造條船吧！」(S2-037-S2-038)

(二) 朋友間的互動方式

探討朋友間的互動

每天男孩都會跑來(S2-003) 他們會一起玩捉迷藏(S2-009)

故事藉由樹和小男孩很喜歡彼此，常常在會一起玩耍的情節開始，從樹和小男孩的互動方式，來傳達出「朋友間的互動」的意涵。

朋友可以一起活動

小男孩和樹每天在一起玩耍，小男孩會利用樹的葉子和樹幹、樹蔭和樹一起玩樂的畫面，來傳達出「朋友可以一起活動」的意涵。

每天男孩都會跑來，收集她的葉子，把葉子編成皇冠，扮起森林裏的國王。男孩會爬上樹幹，抓著樹枝盪鞦韆，吃吃蘋果。他們會一起玩捉迷藏，玩累了，男孩就在她的樹蔭下睡覺。（S2-003-S2-010）

朋友總是願意犧牲奉獻

樹對小男孩總是盡心盡力，犧牲自己身上的所有東西，包括：樹上的蘋果、樹枝、樹幹……等，這些原本都是樹所擁有的，因為要幫助小男孩完成願望，樹可以犧牲自己的東西，而沒有半句怨言。這裡傳達出「朋友總是願意犧牲奉獻」的意涵。

「孩子，拿我的蘋果到城裡去賣，這樣，你就會有錢，你就會快樂了。」
（S2-020）

「你可以砍下我的樹枝，去蓋房子，這樣你就會快樂了。」（S2-029）

「砍下我的樹幹去造條船吧！」（S2-037）

朋友間的施與受

在樹和小男孩的互動方式中，可以發現小男孩總是扮演「要」的角色，樹總是扮演「給」的角色，「一要一給」的互動模式也間接傳達出「朋友間施與受」的互動的方式。

「我要買東西來玩，我要錢，你可以給我一些錢嗎？」「我沒有錢。我只有樹葉和蘋果。孩子，拿我的蘋果到城裡去賣，這樣，你就會有錢，你就會快樂了」，於是男孩爬到樹上，摘下她的蘋果，把蘋果通通帶走了。
（S2-019-S2-021）

「我想要妻子和小孩，所以我需要一間房子，你可以給我一間房子嗎？」「我

沒有房子，」樹說：「森林就是我房子，不過你可以砍下我的樹枝，去蓋房子，這樣你就會快樂了」，於是男孩砍下了她的樹枝，把樹枝帶走去蓋房子。

(S2-028-S2-030)

「我想要一條船，可以帶我遠離這裡。你可以給我一條船嗎？」樹說「砍下我的樹幹去造條船吧！」。(S2-037-S2-038)

於是男孩砍下了她的樹幹，造了條船，坐船走了(S2-040-S2-041)。

朋友間的互相陪伴、滿足簡單快樂

小男孩不停地在追求物質生活來滿足自己的快樂，認為擁有物質享受才會得到真正的快樂，但是心靈上卻逐漸感到空虛，終於了解到生活若可以有朋友互相陪伴，這樣簡單的互動方式卻可以帶來心靈上無比的滿足和快樂，所以，小男孩最後回到樹的身邊，兩人互相依偎，在心靈上滿足簡單快樂。

「我現在要的不多，」男孩說。「我只要一個安靜，可以坐著休息的地方，我好累好累」「好啊，」樹一邊說，一邊努力挺直身子，「正好啊，老樹幹是最適合坐下來休息的。來啊，孩子，坐下來，坐下來休息。」(S2-052-S2-054)

三、《愛心樹》故事情節歷程之變化

(一) 《愛心樹》隱喻的友誼意涵與故事整體脈絡之描述文

《愛心樹》在一開始時即說明了樹和小男孩是朋友，藉著兩人的互動方式來傳達出兒童與朋友的互動方式，從小男孩總是會去找樹玩耍開始，在樹身上盪鞦韆，摘樹枝編成皇冠，和樹一起玩捉迷藏…等，以此傳達出朋友間可以一起活動、遊戲的隱喻意涵。

小男孩長大了，不再常常來到樹下，只在小男孩有求於樹的時候，如：想要錢、想要房子、想要一艘船的時候，才會回來向樹尋求幫忙和協助，這段故事情節傳達出朋友間的施與受。

最後，小男孩又回來了，這次沒有跟樹要求什麼，而樹也沒有東西可以再給他了，他們兩個人靜靜的坐在一起，陪伴著彼此，就像回到最初兩人在一起遊戲

時那般滿足快樂的景象，這裡傳達出朋友間的互相陪伴和滿足快樂的意涵。

(二) 《愛心樹》故事情節歷程之變化

1. 「建構故事背景」階段

主角是樹（植物）和小男孩（人），該故事在此階段描繪出樹和小男孩是非常要好的朋友，小男孩常會到來到樹旁，與樹玩耍，且每當小男孩有什麼需求時，樹會盡其所能的犧牲奉獻自己身上的東西，如：果實、樹幹給小男孩，故事至此交代主角的個性、行為和兩主角間發生的事情，為讀者建構出該故事背景，而故事也利用這樣的情節歷程來傳達出「朋友間共同活動」、「相互陪伴」、「朋友間總是會有犧牲奉獻」等的隱喻意涵。

2. 「主角自我覺察與頓悟」階段

故事主角樹和小男孩在「建構故事背景」階段中，除了互相陪伴外，樹還會無條件地對小男孩犧牲奉獻，無論小男孩要什麼，他總是盡心盡力，但是在這一階段中，小男孩自己開始不再對樹要求東西了，反而只要靜靜地陪在樹身邊就覺得滿足了，故事至此，沒有描述出主角行為與外界產生的不合，只透過主角自我覺察與領悟來達到行為上的轉變，故事利用這樣的情節歷程來傳達出「滿足簡單快樂」、「朋友間相互陪伴才是最重要的」的隱喻意涵。

3. 「完美結局」階段

此階段呈現出樹和小男孩互相依偎、陪伴的景象，這樣的景象也不同剛開始的階段，小男孩不再跟樹要求東西了，反而靜靜地陪在樹身邊，而故事也利用這樣的情節歷程來傳達出「滿足簡單快樂」、「朋友間最重要的就是陪伴」的隱喻意涵。

綜上所述，繪製以下圖 4-2《愛心樹》隱喻之友誼意涵與故事情節之變化示意圖，圖中虛線為故事之隱喻意涵。

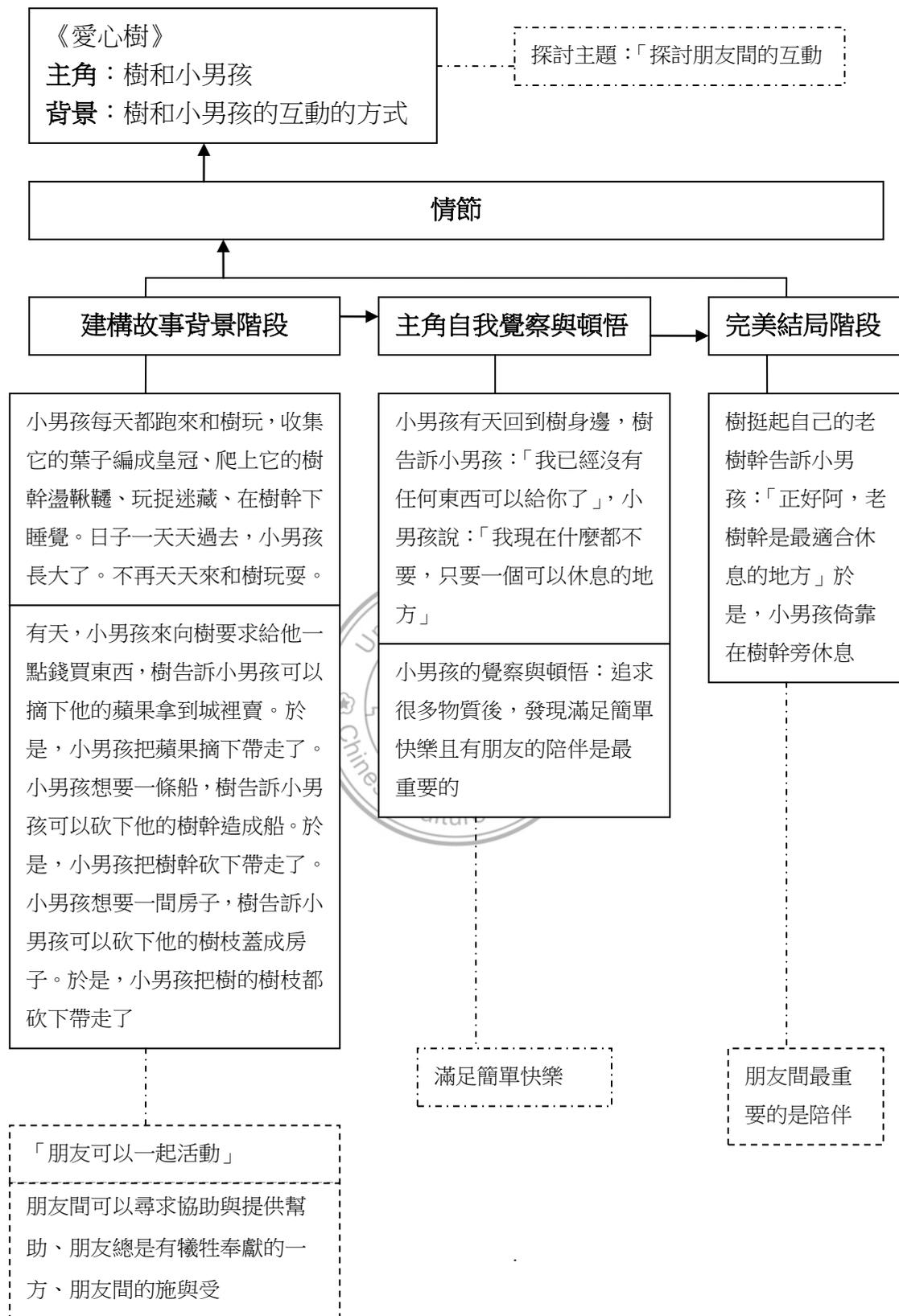


圖 4-2 《愛心樹》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化示意圖

第三節 《小老鼠與大老虎》隱喻之友誼

意涵與故事情節歷程之變化

本小節首先呈現出《小老鼠與大老虎》內容摘要，其次是《小老鼠與大老虎》隱喻意涵，最後呈現出《小老鼠與大老虎》故事情節歷程之變化。

在《小老鼠與大老虎》隱喻意涵部分，以本研究所歸納出的出繪本故事中所隱喻的友誼意涵之四大主題類別為主，詳述研究者與協同分析者以諮商員角度使用隱喻分析法對《小老鼠與大老虎》在此四大主題類別上所分析出的隱喻之友誼意涵。

在《小老鼠與大老虎》故事情節歷程之變化部分，先呈現出《小老鼠與大老虎》隱喻之友誼意涵與整體脈絡之描述文，接著，以「建構故事背景」、「衝突的形成與克服」、「完美結局」三階段來作詳細的敘述說明。

一、《小老鼠與大老虎》內容摘要

小老鼠與大老虎是一對好朋友，但是他們之間發生了一些問題。當玩警察捉小偷時，大老鼠總是好人，小老鼠只好當壞蛋；分甜甜圈時，大老虎分到的總是比小老鼠大；每次看到漂亮的花朵，大老虎總是命令小老鼠去摘。

有一天，小老鼠很用心的用積木堆了一座城堡，興高采烈的要跟大老虎分享，大老虎看也不看一眼，還把把城堡推倒了。因此，小老鼠終於生氣了！他感到非常生氣，也很傷心，大聲的對大老虎說：「雖然我只是一隻又小又瘦的小老鼠，你也不過只是一隻會欺負我的大壞蛋，你離我遠一點！我不要跟你好了！」

大老虎發現自己要失去小老鼠這個朋友了，於是，大老虎幫小老鼠把積木重新組合好，遊戲時讓小老鼠當好人，並且把大塊的甜甜圈分給小老鼠，有時候，還幫小老鼠摘漂亮的花朵。

後來，小老鼠就跟大老虎重修舊好了，從此以後，他們玩遊戲時，有時候大老虎當好人，有時候，小老鼠當壞蛋，分甜甜圈時，小老鼠分到大塊的甜甜圈，大老虎分到小塊的甜甜圈……。

二、《小老鼠與大老虎》隱喻之友誼意涵

《小老鼠與大老虎》以「小老鼠與大老虎的互動方式」來作為隱喻的載體，以此描述出主體「兒童與朋友互動方式」，以下為《小老鼠與大老虎》隱喻之友誼意涵：

（一）朋友間的問題和衝突

不公平的友誼關係

從大老虎和小老鼠的互動方式可發現：大老虎在與小老鼠的友誼關係中總是佔優勢，小老鼠總是屈弱勢，兩者立足在不同水平線上，這段故事情節主要傳達出「不公平的友誼關係」的友誼意涵。

每一次玩「警察抓小偷」，老虎總是當「好人」，我只好當「壞蛋」。

(S3-006-S3-008)

每一次，切甜甜圈的時候，老虎分到的那一塊，總是比我的大。

(S3-013-S3-015)

每一次，大老虎看見漂亮的花，就說：「喂！小老鼠，你下去摘吧！」

(S3-019-S3-020)

以強欺弱的友誼關係

面對大老虎不公平的對待，小老鼠總是說「我能說什麼呢？我只是一隻又矮又瘦的小老鼠。」

我能說什麼呢？我只是一隻又矮又瘦的小老鼠！（S3-011-S3-012）

(S3-017-S3-018) (S3-022-S3-023)

語氣中呈現出被強者欺負的無可奈何，因為大老虎又高又壯，自己卻又矮又

瘦，體型上的限制，讓小老鼠想反抗也反抗不了，只好默默接受，並屈服在強者之下，故事文字重複三次使用「我能說什麼呢？我只是一隻又矮又瘦的小老鼠！」形成大老虎和小老鼠之間強烈地傳達出「以強欺弱的友誼關係」的友誼意涵。

(二) 朋友間的互動方式

因為大老虎推翻了小老鼠辛苦堆砌而成的積木，小老鼠終於連同往日被大老虎的怒氣和委屈，忍無可忍的爆發了，氣的大吼著：「也許我只是一隻沒用的小老鼠，你也不過只是會欺負我的大壞蛋」。

我氣得又吼又叫的：「喂！我決定不要跟你好了，也許我只是一隻沒用的小老鼠；可是，你也不過是個只會欺負我的大壞蛋。」（S3-030、S3-032）

勇敢表達自我感受

從該段故事情節中，我們發現小老鼠累積了平常對大老虎欺壓時的不滿情緒，加上衝突事件的發生，小老鼠終於勇敢表達出自己不滿的感受，此段故事情節也傳達出友誼關係中需要「勇敢表達自我感受」的意涵。

劃清與壓迫者的界線

小老鼠在勇敢表達感受的同時，告訴大老虎：「不跟你好了！」「離我遠一點！」以此來劃清與大老虎之間的友誼界線，讓自己不再受壓迫。

「喂！我決定不要跟你好了」（S3-031）

我大聲尖叫：「走開！我再也不怕你了，你離我遠一點！」（S3-040）

為了修復友誼關係而付出行動

大老虎因為習慣了平常在與小老鼠玩遊戲時當好人、吃大塊的甜甜圈、發號命令等不顧小老鼠感受的行為，所以當小老鼠與大老虎劃清界線、保持距離時，大老虎才驚覺自己會失去小老鼠這個朋友，為了不讓友誼關係破裂，大老虎開始作了一些不同以往的行為。

大老虎說：「那麼，給你當警察，我當壞蛋，你可以抓我，把我綁起來，好不好？」（S3-046）

大老虎說：「這樣好了，我們吃甜甜圈，你來切，大的給你吃，小的給我吃。」
(S3-048)

大老虎只好更溫柔的說：「你要不要花？我去採。」我隨便一指，他就「蹦！」
一聲，跳下去，幫我摘了一朵花。(S3-050-S3-051)

在這段故事情節中，可以明顯看出大老虎與小老鼠互動的模式，大老虎有明顯的改變，開始會小老鼠摘花、給小老鼠吃大的甜甜圈，遊戲時讓小老鼠當警察，這裡傳達出大老虎「為了修復友誼關係而付出行動」的意涵。

擁有公平互惠的友誼關係而感到滿足

大老虎和小老鼠解決衝突後，對他們之間原本不公平的互動模式作了改變：
有時候，大老虎當「壞蛋」，我當「好人」。有時候，我吃小塊甜甜圈，他吃大塊甜甜圈。有時候，他替我摘花，我替他捶背，一切都太美好了！

(S3-056-S3-058)

從故事結局的情節敘述看到，朋友間的公平互惠才會讓彼此都滿足這段友誼關係。

三、《小老鼠與大老虎》故事情節歷程之變化

(一)《小老鼠與大老虎》隱喻的友誼意涵與故事整體脈絡之描述文

《小老鼠與大老虎》在一開始即利用又小又瘦的小老鼠來象徵友誼關係中的弱者，以又大又壯的大老虎來象徵出友誼關係中的強者，從小老鼠與大老虎遊戲時，大老虎總是當好人，小老鼠總是被抓起來、分甜甜圈時，大老虎總是分到大的甜甜圈，小老鼠總是分到小的甜甜圈，還有小老鼠總是幫大老虎摘花的故事情節傳達出了兩人間不公平、以強欺弱的友誼關係。

接著，故事情節製造出了大老虎毀壞了小老鼠所堆的積木，因此爆發了小老鼠對大老虎的不滿，被壓迫的小老鼠終於大聲地說為自己說話，也跟大老虎劃清了界線，從這傳達出了友誼關係中勇敢表達自我和劃清與壓迫者的界線的意涵。

最後，大老虎怕失去小老鼠這個朋友，為了修復彼此間的友誼關係，大老虎

把自己綁起來要小老鼠來捉他，也把大的甜甜圈分給了小老鼠，還去幫小老鼠摘花，此故事情節傳達出了為了修復友誼關係必要付出的行動，終於，小老鼠原諒了大老虎，兩人之後的互動方式變得公平且互惠了，因為有時候小老鼠吃小的甜甜圈，大老虎幫小老鼠摘花，兩人都很滿意這樣的互動模式，以此傳達出擁有公平互惠的友誼關係而感到滿足。

（二）《小老鼠與大老虎》故事情節歷程之變化

1. 「建構故事背景」階段

主角是小老鼠（動物）和大老虎（動物），該故事在此階段描繪出兩主角是好朋友，但是牠們的互動方式一直是遊戲時，小老鼠壞人，大老虎當好人，大老虎吃大的甜甜圈，小老鼠幫大老虎摘花，故事至此交代出主角的個性、行為和兩主角間發生的事情，為讀者建構出該故事背景，而故事也利用此情節歷程來傳達出「不公平的友誼關係」、「以強欺弱的友誼關係」等的隱喻意涵。

2. 「衝突的形成與克服」階段

主角大老虎和小老鼠之間的互動模式一直都是屬於不公平的友誼關係，直到有一天，大老虎推倒了小老鼠的積木，形成了大老虎與小老鼠之間的一個友誼關係上的衝突，這個衝突的發生讓小老鼠不再甘於被欺壓的角色，頓時爆發了脾氣，而大老虎也因此擔心朋友將離他而去，因為開始作出不同於以往的行為，如：遊戲時當壞人、吃小的甜甜圈、幫小老鼠摘花…等，以此兩者又修復好了友誼關係，故事情節至此，主角克服了這個牠們友誼間的衝突，而故事也利用此情節歷程來傳達出「弱者要勇敢表達自我感受」、「劃清與壓迫者界線」等的隱喻意涵。

3. 「完美結局」階段

在此階段呈現出「有時候大老虎吃大的甜甜圈、遊戲時小老鼠當好人，這樣互動的方式變得公平，也不同于開始時小老鼠與大老虎的互動，故事利用此情節歷程來傳達出「擁有公平互惠的友誼關係而感到滿足」的隱喻意涵。

綜上所述，繪製以下圖 4-3《小老鼠與大老虎》隱喻之友誼意涵與故事情節

歷程之變化示意圖，圖中虛線為故事之隱喻意涵。

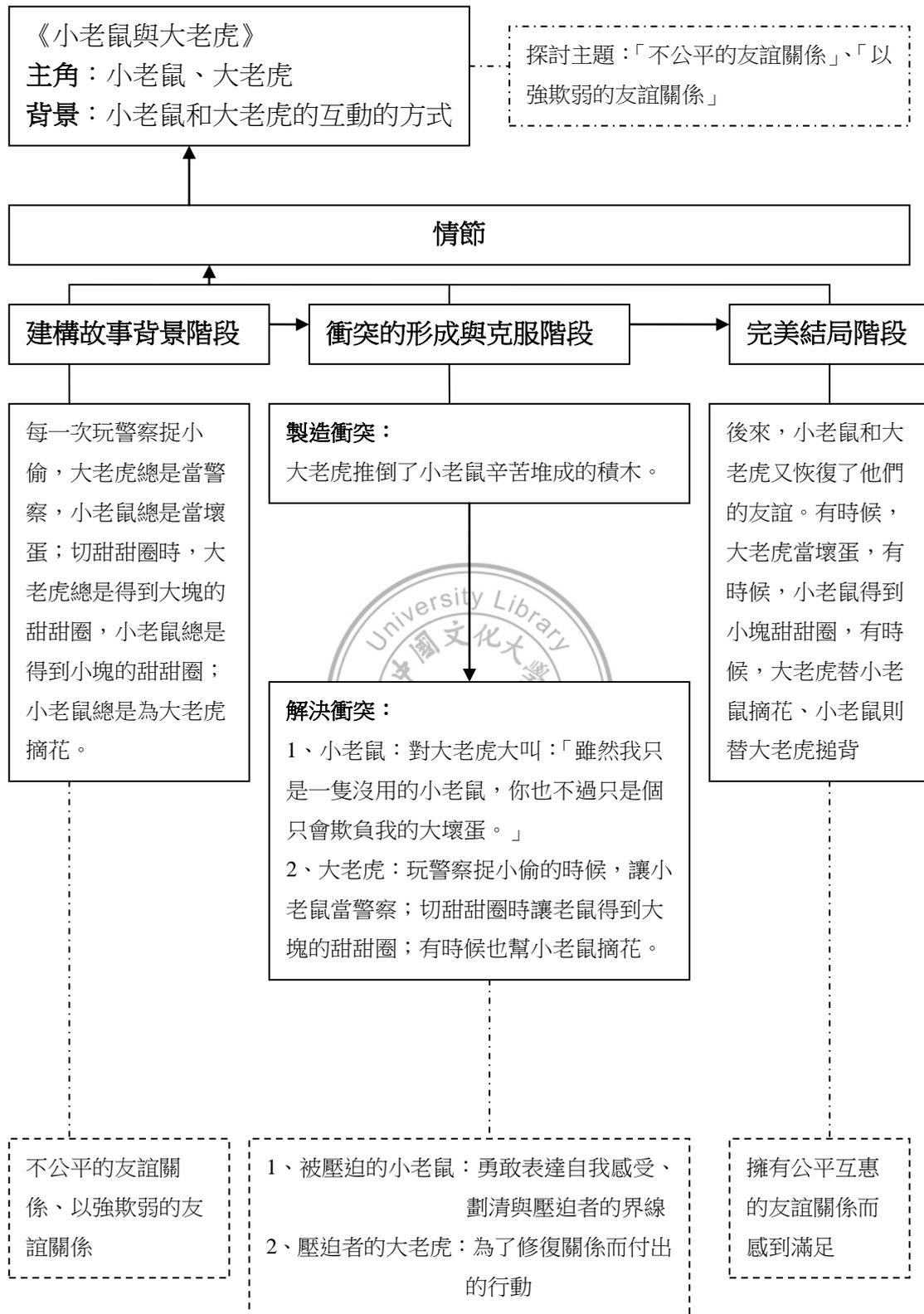


圖 4-3 《小老鼠與大老虎》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化示意圖

第四節 《好朋友》隱喻之友誼意涵 與故事情節歷程之變化

本小節首先呈現出《好朋友》內容摘要，其次是《好朋友》隱喻意涵，最後呈現出《好朋友》故事情節歷程之變化。

在《好朋友》隱喻意涵部分，以本研究所歸納出的繪本故事中所隱喻的友誼意涵之四大主題類別為主，詳述研究者與協同分析者以諮商員角度使用隱喻分析法對《好朋友》在此四大主題類別上所分析出的隱喻之友誼意涵。

在《好朋友》故事情節歷程之變化部分，先呈現出《好朋友》隱喻之友誼意涵與整體脈絡之描述文，接著，以「建構故事背景」、「衝突的形成與克服」、「完美結局」三階段來作詳細的敘述說明。

一、《好朋友》內容摘要

在一個農場裡，公雞、小老鼠和小豬是三個好朋友，每天早上，小老鼠和小豬總是會幫忙公雞，叫醒農場裡的每個人。他們立志要當一輩子的好朋友，因此，他們做任何事情總是要在一起，只要在一起行動，他們總是可以克服許許多多的困難。

有一天，他們決定坐船去冒險，小老鼠掌舵，公雞張開翅膀，小豬則當軟木塞塞住船的破洞，他們合力的完成冒險旅途。冒險完後，他們三個都餓了，因此，他們取採櫻桃，並且公平地把櫻桃平分完。

這天晚上，他們決定要睡在一起，一開始共同決定睡在小老鼠家，但是公雞太大了，被卡在小老鼠家洞口，接著，他們決定要住在小豬家，但是小老鼠的鼻子太靈敏了，他不想睡在小豬家；最後，公雞提議睡在木桿上，但是小豬太重了，把木桿斷了。

最後，他們只好互道晚安，各自回到自己的床上睡覺，因為他們了解，好朋友會在夢中相會，就算沒有時時刻刻在一起，他們彼此還是好朋友。

二、《好朋友》隱喻之友誼意涵

《好朋友》以「公雞、小老鼠和小豬的互動方式」來作為隱喻的載體，以此描述出主體「兒童與朋友互動方式」，以下為《好朋友》隱喻之友誼意涵：

（一）朋友間的問題和衝突

探討好朋友是否一定要在一起

因為，好朋友是永不分離的。（S4-024）

公雞、小老鼠、小豬三位時時刻刻都在一起的朋友，到了晚上，因為需要睡在不同的地方，所以三個人就不能在一起了，以此故事情節來與傳達出該故事要與讀者探討「好朋友是否一定要在一起」的友誼意涵。

（二）朋友的功能

朋友間可以提供幫助

故事開始時呈現出在農莊裡的小老鼠和小豬，會幫忙公雞叫醒農莊裡的所有動物，從此故事情節傳達出「好朋友間可以提供幫助」的友誼意涵。

每天早上，公雞咕咕要負責叫醒農莊裡的動物，小老鼠強強和小豬波波都會在一旁幫忙。（S4-001）

（三）朋友間的互動方式

朋友間會共同活動、朋友間需互相合作

有一天，他們共同決定要去冒險，為了讓舊船可以行駛，小老鼠就負責掌舵、公雞負責張開翅膀變成船帆，小豬則把自己圓胖的身材塞住船底的破洞，不讓水進到船裡，就這樣三人各司其職，互助合作的把船發動了，完成了冒險活動，該故事情節傳達出「朋友間會共同活動」、「朋友間需相互合作」的友誼意涵。

小老鼠強強躲在蘆葦叢裡時，發現一條舊船。他們三個便利下共同的志願一

要成為海盜。小老鼠強強掌舵、公雞咕咕張開翅膀，揚起了帆，小豬波波充當軟木塞，堵住了船底的破洞。他們就這樣在寬闊的水上航海冒險，一天下來，他們自己變得更大膽、更勇敢了。（S4-006-S4-010）

朋友間要公平對待彼此

因為冒險活動，讓三人的肚子都餓了，於是，他們去採櫻桃，在第一次分櫻桃的過程中，有人分得較多，公雞覺得不公平，發現了不公平對待後，小老鼠和小豬就把所有的櫻桃核再給他，因為朋友之間，不能有人多得，或有人少得，這樣都是不公平的，這裡傳達出「朋友間要公平對待彼此」的友誼意涵。

他們把採到的櫻桃分著吃：一顆分給小老鼠強強，一顆分給公雞咕咕，兩顆分給小豬波波，就這樣一直分下去。小老鼠強強沒什麼意見，不過，公雞咕咕覺得不公平。所以，他又分到了所有的櫻桃核。因為，好朋友總是公平對待的。

（S4-015-S4-019）

好朋友不需要時時刻刻在一起，心靈上的同在才是真正的好朋友

故事情節從剛開始公雞、小老鼠和小豬三人本來認為朋友就是要一直在一起的，包括：遊戲、做決定等都要一起，但是後來決定回到各自的地方睡覺，因為他們知道朋友就算沒有在一起睡覺，也會在夢中相見，故事文字描述「好朋友也會在夢中相見」的故事情節，來描繪出朋友間「心靈上的相見」的意涵，心靈上的在一起就像是彼此沒有分開一樣。

「有時候，好朋友也不能一直在一起。」他們說。可是，他們在夢裡又見面了。因為，好朋友總是會出現在彼此的夢中。（S4-033-S4-035）

擁有親密與自主兼顧的友誼關係

「有時候，好朋友也不能一直在一起。」他們說。（S4-033）

好朋友總是會出現在彼此的夢中。（S4-035）

因為了解到朋友間個別的差異，所以在共同活動中可以互相合作，必要時也可以提供幫忙，這時候朋友間的互動極為密切，但有時候會因為個別差異，需彼此分開，擁有獨立自主的空間，這樣的故事情節傳達出「親密與自主兼顧的友誼

關係」的意涵。

(三) 尊重朋友間的個別差異

朋友間存有個別差異

公雞、小老鼠和小豬就在決定共同睡覺地方的時候，發現了彼此的差異，因為公雞體型太大了，進不去小老鼠家，小老鼠鼻子太敏銳了，不喜歡在小豬家過夜，小豬太重了，把公雞的木桿弄斷了，由此故事情節傳達出「朋友間存有個別差異」的友誼意涵。

那天晚上，他們打算在小老鼠強強家睡覺。可是，公雞咕咕被卡在洞口了。於是，他們又決定在小豬波波家過夜。不過，小老鼠強強鼻子太靈敏了。他不想睡在豬舍裡。最後，公雞咕咕提議到雞舍的木桿上睡覺。可是…木桿斷了！

(S4-025-S4-031)

尊重朋友間的個別差異

公雞、小老鼠和小豬因為了解到彼此的差異，在作「決定睡覺地方」這個決定時，共同下了「讓每個人都回到屬於自己的地方去睡覺」的決定，此故事情節傳達出「尊重朋友間的個別差異」的友誼意涵。

他們只好互道晚安，各自回到自己的床上去。(S4-032)

做決定時考量彼此差異

公雞、小老鼠、和小豬共同決定睡覺地方時，會考量到彼此的差異，傳達出「作決定時考量彼此差異」的意涵。

他們只好互道晚安，各自回到自己的床上去。(S4-032)

三、《好朋友》故事情節歷程之變化

(一) 《好朋友》隱喻的友誼意涵與故事整體脈絡之描述文

《好朋友》利用小老鼠和小豬幫公雞叫醒農場裡的動物的情節來傳達出朋友間互相幫忙的意涵，接著利用公雞、小老鼠和小豬一起坐船出去冒險時，公雞揚起翅膀當帆、小老鼠掌舵、小豬把自己塞進船的洞裡，不讓水流進來的故事情節

來傳達出朋友之間共同合作的意涵，接著，三人也公平的分享了櫻桃，描述出三人在一起的時光一切都是這麼地美好，且朋友在一起有很多事都可以完成。

接著，故事情節發展到了晚上三人都要面臨在不同地方睡覺的問題，但是為三人都不想分開，所以共同選擇睡覺地方變成了三人友誼間的考驗，這裡傳達出「朋友不一定都要在一起」的意涵。

最後，因為公雞被卡在小老鼠家的洞口、小老鼠鼻子敏銳所以不想睡在小豬家、三人一起睡在木桿上卻壓斷了木桿，最後她們三人終於作了一個最好的決定，就是各自回到屬於自己的地方睡覺，因為她們知道好朋友會在夢中相見，這裡透過三人共同解決問題的故事情節來傳達出好朋友不一定要時時刻刻在一起，心靈上的同在才是真正的好朋友，且要尊重朋友間的個別差異，共同決定事情時要考量個別差異，最後可以得到親密和自主兼顧的友誼關係。

（二）《好朋友》故事情節歷程之變化

1. 「建構故事背景」階段

主角是公雞（動物）、小老鼠（動物）、小豬（動物）三者，牠們會互相合作，一起活動，包括小老鼠和小豬幫忙公雞叫醒農場裡的動物、一起搭船去冒險、公平的分櫻桃…等，牠們認為好朋友就是做什麼事情一定要在一起，故事至此交代出主角行為、想法，為讀者建構出該故事背景，而故事也利用此情節歷程來傳達出「朋友一起活動」、「朋友間的合作」、「朋友間要公平」、「好朋友一定要在一起」等的隱喻意涵。

2. 「衝突的形成與克服」階段

主角公雞、小老鼠、小豬三者因為一開始都是認為朋友就是要在一起的，所以牠們作任何事情都在一起，最後到了晚上睡覺時間，因三人都不喜歡在彼此的地方睡覺，因此決定睡覺地方形成了三人之間的一個衝突，而三人因為還是想當好朋友，所以牠們共同作了一個對彼此都好的決定，即是分開睡覺，因為牠們知道即使身體距離拉遠了，但是牠們還是好朋友，以此克服了此一衝突點，而故事

也利用此故事情節歷程來傳達出「尊重朋友間的個別差異」、「作決定時要考量彼此差異」、「朋友不一定要時時刻刻在一起，心靈上的同在才是真正的好朋友」等的隱喻意涵。

3. 「完美結局」階段

在此階段呈現出公雞、小老鼠、小豬三者雖然短暫的分開睡覺，但牠們知道夢中好朋友還是會相見，也不同于剛開始時三者覺得好朋友做什麼都要在一起，有時候好朋友也是必要分開的，而故事也這樣的情節歷程來傳達「朋友不需時時刻刻在一起，真正的好朋友是心靈上同在」、「擁有親密與自主兼顧的友誼關係」的隱喻意涵。

綜上所述，繪製以下圖 4-4《好朋友》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化示意圖，圖中虛線為故事之隱喻意涵。



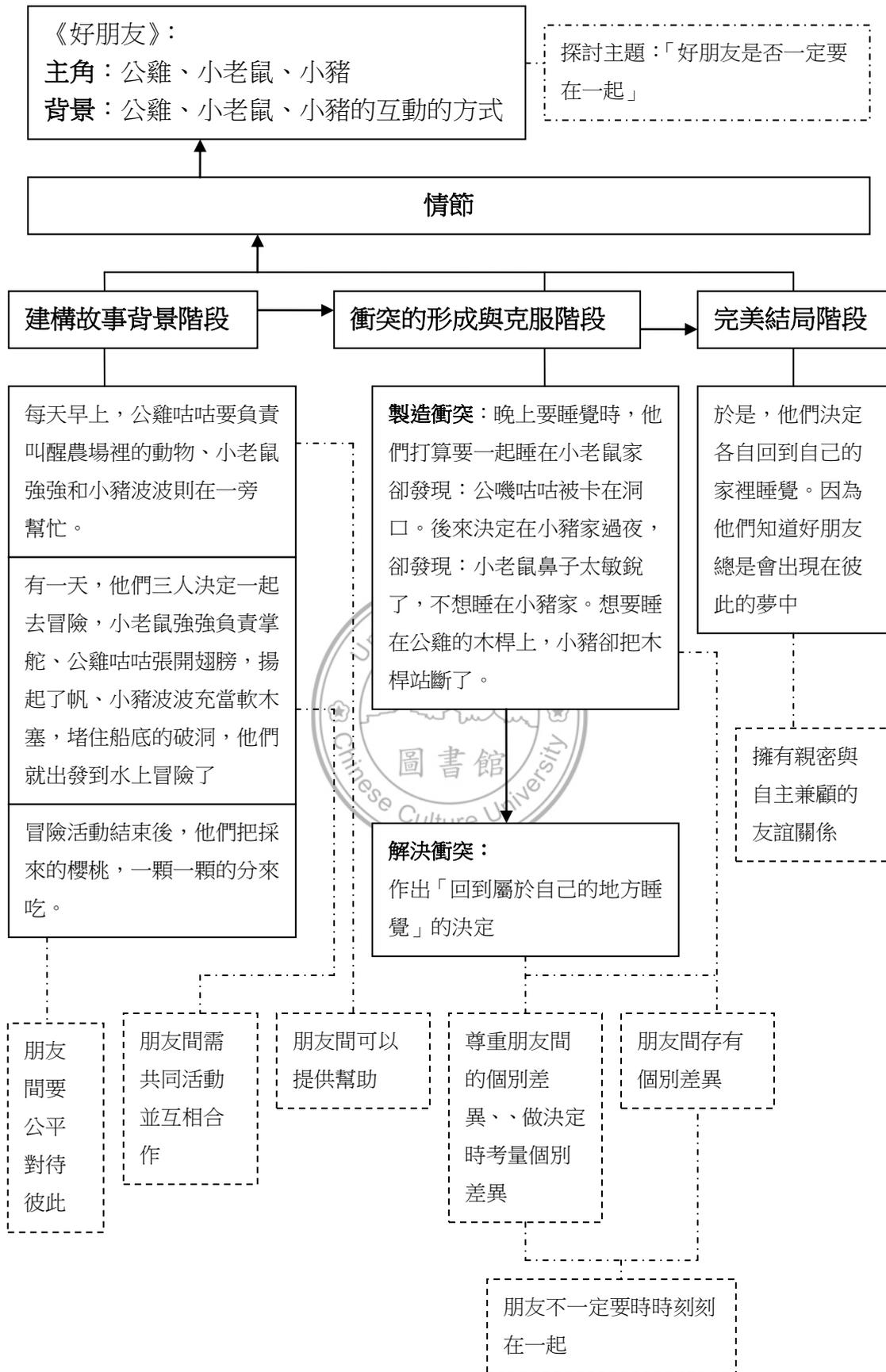


圖 4-4 《好朋友》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化示意圖

第五節 《你是我的朋友嗎》隱喻之友誼 意涵與故事情節歷程之變化

本小節首先呈現出《你是我的朋友嗎》內容摘要，其次是《你是我的朋友嗎》隱喻意涵，最後呈現出《你是我的朋友嗎》故事情節歷程之變化。

在《你是我的朋友嗎》隱喻意涵部分，以本研究所歸納出的繪本故事中所隱喻的友誼意涵之四大主題類別為主，詳述研究者與協同分析者以諮商員角度使用隱喻分析法對《你是我的朋友嗎》在此四大主題類別上所分析出的隱喻之友誼意涵。

在《你是我的朋友嗎》故事情節歷程之變化部分，先呈現出《你是我的朋友嗎》隱喻之友誼意涵與整體脈絡之描述文，接著，以「建構故事背景」、「衝突的形成與克服」、「完美結局」三階段來作詳細的敘述說明。

一、《你是我的朋友嗎》內容摘要

小狐狸和吉比大熊是很好的朋友，他們總是一起遊戲散步。有一天，小狐狸問吉比大熊：「朋友是什麼呢？」吉比大熊回答：「朋友就是可以一起玩、一起分享最愛的東西」。因此，他們總是一起遊戲、分享食物。

有一次，小狐狸的腳底被刺傷了，吉比大熊不斷的安慰小狐狸，還幫小狐狸把刺拔出來。有一天，小狐狸吵醒了正在睡覺的吉比大熊，任性地要吉比大熊陪他玩耍，但是吉比大熊很想睡覺，於是，他生氣的叫小狐狸去別的地方玩，小狐狸就傷心的離開了，並且跟吉比大熊說：「你不再是我的朋友了」。

吉比大熊睡醒後，覺得自己對小狐狸大聲吼叫很不應該，就在森林裡尋找小狐狸，找到小狐狸後，吉比大熊跟小狐狸道歉：「我的脾氣不好，請你不要生氣」，小狐狸也跟吉比大熊道歉：「對不起，我不是故意要惹你生氣的」。誤會解開以後，他們又變成好朋友了。

二、《你是我的朋友嗎》隱喻之友誼意涵

《你是我的朋友嗎》以「吉比大熊和小狐狸互動方式」來作為隱喻的載體，以此描述出主體「兒童與朋友互動方式」，以下為《你是我的朋友嗎》隱喻之友誼意涵：

（一）朋友間的問題和衝突

如何解決友誼關係中的衝突

該故事藉由吉比大熊和小狐狸發生衝突後，兩主角對於修復關係的互動方式傳達給讀者「如何解決友誼關係中的衝突」的意涵。

友誼關係中的衝突通常來自於不懂得尊重對方

朋友之間，有時候關係太親密時，就會忘了對彼此基本的尊重，就像小狐狸不顧吉比大熊正在睡覺，任性地要吉比大熊陪他玩，如此一來，兩人就容易發生衝突，使得友誼關係破裂，這段故事情節傳達出「友誼關係中的衝突通常來自於不懂得尊重對方」的意涵。

「我想和你玩嘛」小狐狸噘著嘴巴說。「我要睡覺呀！你不知道大熊需要有睡覺的時間嗎？」「但是，小狐狸也需要玩的時間呀！」「那麼，你去別的地方玩吧！」「你不再是我的朋友了。」小狐狸傷心的說完，拖著重重的腳步離開了吉比大熊。（S5-034-S5-038）

（二）朋友的功能

朋友之間會提供幫助

當吉比大熊發現小狐狸的腳被刺傷時，盡其所能的幫小狐狸把刺拔出來，這裡傳達出「朋友之間會提供幫助」的意涵。

小狐狸躺在地上，痛苦的叫著。吉比大熊說：「哎呀！你的腳底有一根刺。你不要動，我把它拔出來。」（S5-023）

朋友之間會提供慰藉

朋友遭遇挫折時，除了表達關心、盡其所能的提供幫助之外，最重要的是朋

友可以提供慰藉，讓朋友難過失落的情緒，可以暫時獲得到紓解，就像大熊在幫小狐狸拔掉腳上的刺時，一邊安慰會降低小狐狸心中的不安和恐懼，此故事情節傳達出「朋友間提供慰藉」的意涵。

小狐狸問：「會很痛嗎？」「我盡量輕一點，你忍耐一下。」吉比大熊說。
(S5-024)

(三) 朋友間的互動方式

朋友可以一起遊戲

從小狐狸問大熊「朋友有什麼用呢？」，大熊回答「朋友可以一起玩呀！」發現朋友可以一起遊戲。

「唔…這個嘛…」吉比大熊想一想，說：「朋友，可以一起玩呀！」「太好了！」小狐狸說：「我們可以一起玩捉迷藏。」「好啊！」吉比大熊也高興的說：「我先當鬼，你去躲起來。」(S5-005-S5-006)

朋友間心情上的分享

接著，大熊又說：「朋友可以一起分享天空、山坡、河流和大樹」，此意謂著體驗美好的事物時，會想第一時間與自己的好朋友分享，此處的「好風景」，不僅是侷限於具體的景色，更傳達出朋友間「心靈上」的分享，如：彼此秘密的宣洩、喜怒哀樂的情緒交換…等，這裡利用「分享天空、山坡、河流和大樹」來傳達出「朋友間心靈上的分享」的意涵。

第二天，小狐狸又問大熊：「吉比，朋友有什麼用呢？」「唔…這個嘛…」吉比大熊搔搔頭，說：「朋友可以分享很多東西呀！」「就像我們這樣，對不對？我們一起分享天空、山坡、河流，還有大樹。」(S5-012-S5-014)

朋友之間的物質分享

故事透過小狐狸「拖了一串自己最喜歡吃的黑莓來分給吉比大熊」的故事情節來傳達出「朋友之間的物質分享」的意涵。

小狐狸想一想，走進了樹林裡。一會兒，他拖了著一串的黑莓回來「吉比，

要不要吃黑莓？這是最喜歡的東西。嘔、嘔…好吃嗎？」（S5-018-S5-019）

朋友之間會互相表達關心

當吉比大熊發現小狐狸的腳被刺傷後，很緊張的跑來關心，藉由言語上表達「你怎麼啦？」，來傳達自己的關心之意，表達出在日常生活中「朋友間互相表達關心」的意涵。

這天下午，吉比大熊被一陣痛苦的哀叫聲吵醒了。「我來了！」吉比大熊緊張的大叫：「你怎麼啦？」（S5-021-S5-022）

自我省思的重要

吉比大熊與小狐狸發生衝突後的自我反省，來傳達出友誼關係中的「自我省思」的重要，因為透過自我省察，才能清楚地看到自己在友誼關係中的行為態度是否得宜。

第三天早上，吉比大熊醒來，想起他和小狐狸吵架的事，覺得很不應該。（S5-039）

口語表達道歉

小狐狸和吉比大熊均透過自我省思後，發現自己的行為都有不對的地方，小狐狸覺得自己應該要尊重吉比大熊的需求，而吉比大熊也覺得自己無法控制情緒，對小狐狸發脾氣是很不應該的事情，雙方都察覺自己不對的地方，因此，在心情平復後，利用口語向對方清楚地表達自己的歉意，進而修復了破裂的友誼關係。

小狐狸哭著說：「吉比，對不起，我不是故意惹你生氣的。」「我也不對，我的脾氣不好。」（S5-056-S5-057）

了解朋友的互動

由小狐狸和吉比大熊的互動中，讓讀者了解到「朋友」之間的互動方式，從故事情節中可傳達出「一起活動」、「朋友之間會有精神上的分享」、「物質分享」、「互相關心」、「提供幫助」、「提供慰藉」等的友誼意涵。

習得當友誼關係發生衝突時的解決技巧

朋友在一起難免會因為對事情的認知不同、不尊重對方，而產生衝突，故事透過吉比大熊和小狐狸在衝突發生後的各自省思和後來的行動來告訴讀者，與朋友發生衝突時，首先要「自我省思」，然後真心誠意的利用口語清楚地向朋友表達自己的歉意，這樣的互動方式是解決朋友間衝突的方法之一。

三、《你是我的朋友嗎》故事情節歷程之變化

(一)《你是我的朋友嗎》隱喻的友誼意涵與故事整體脈絡之描述文

《你是我的朋友嗎》利用小狐狸對吉比大熊的詢問：「朋友能做什麼呢？」，藉由吉比大熊的回答：「朋友可以一起玩」，來傳達出朋友可以一起遊戲，並且小狐狸還把自己最愛的黑莓分給了吉比大熊，這裡傳達出朋友間物質的分享，接著，小狐狸的腳被刺傷了，吉比大熊趕緊安慰他，並且幫他把刺拔出來，此故事情節傳達出了朋友間提供慰藉和提供幫忙的意涵。

接著，吉比大熊在睡午覺時卻被小狐狸任性地吵醒，小狐狸完全不理會吉比大熊正在睡覺，還要吉比大熊陪他玩，因此吉比大熊大發雷霆，從此小狐狸和吉比大熊的友誼關係破裂了，此段故事情節傳達出了友誼關係中的「友誼關係中的衝突通常來自於不尊重對方」的隱喻意涵。

後來，吉比大熊睡醒了，覺得自己很不應該對小狐狸大聲地吼叫，於是急著去找小狐狸，希望跟他修復友誼關係，這時候小狐狸正躲在樹下哭泣，吉比大熊走過去對小狐狸說：「對不起！我的脾氣太壞了」，而小狐狸在這段時間也反省了自己，跟吉比大熊說：「我也不對，不應該在你需要睡覺的時候去吵你」，從此以後，吉比大熊和小狐狸又變成好朋友了，此段故事情節傳達出了在朋友互動中，自我省思和口語表達歉意的重要性。

(二) 《你是我的朋友嗎》故事情節歷程之變化

1. 「建構故事背景」階段

主角是吉比大熊（動物）和小狐狸（動物）兩者，剛開始時兩者互相陪伴、一起遊戲、分享食物，也會分享心情，故事至此交代出主角的行為和兩主角間的互動方式，為讀者建構出該故事背景，而故事也利用此情節歷程來傳達出「朋友可以一起活動」、「朋友間的物質分享」、「朋友間心情上的分享」等的隱喻意涵。

2. 「衝突的形成與克服」階段

主角吉比大熊和小狐狸，故事利用原本相處是和樂融融的兩人，卻因為小狐狸執意地把正需要睡眠的吉比大熊吵醒，使得原本美好的友誼關係瀕臨破裂，以此形成故事中的衝突，為了克服這個衝突，兩人在自我反省過後都覺得自己有不對的地方，因此，吉比大熊和小狐狸互相的向對方表達歉意後，兩人關係又重修舊好，以此克服了故事中的衝突，而故事也利用此情節歷程來傳達出「自我省思的重要」、「口語表達道歉的重要」等的隱喻意涵。

3. 「完美結局」階段

在此階段呈現出吉比大熊和小狐狸因為經歷了前一階段的衝突，讓彼此的友誼關係瀕臨破裂，也因為前一階段的克服衝突，讓吉比大熊和小狐狸都重新擁有了友誼關係，兩人重修舊好的畫面，就像以前一樣，不一樣的是這時候的牠們更懂得如何去解決朋友間的衝突與適度地尊重朋友。

綜上所述，繪製以下圖 4-5《你是我的朋友嗎》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化示意圖，圖中虛線為故事之隱喻意涵。

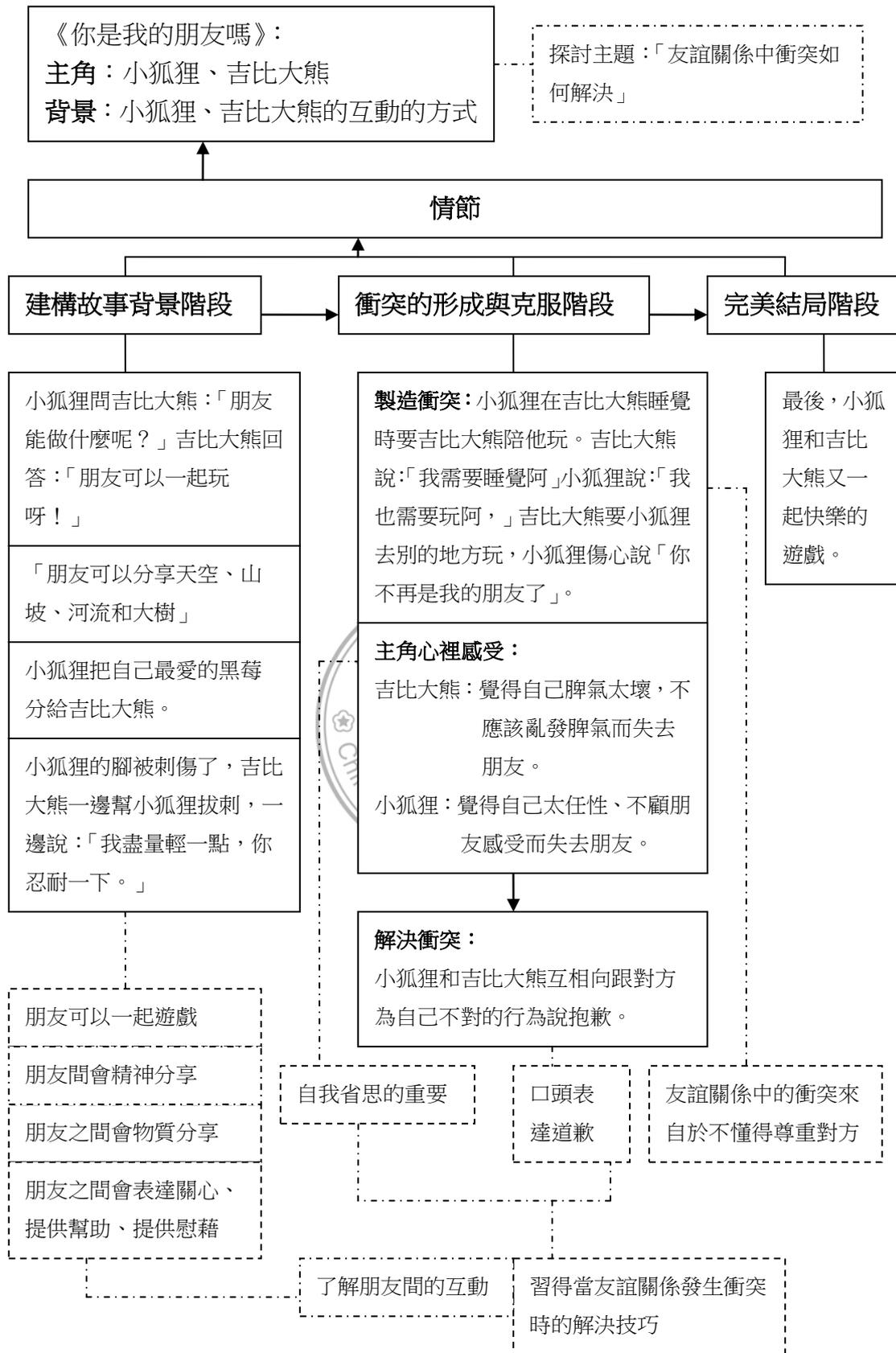


圖 4-5 《你是我的朋友嗎》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化示意圖

第六節 《超人氣微笑》隱喻之友誼意涵 與故事情節歷程之變化

本小節首先呈現出《超人氣微笑》內容摘要，其次是《超人氣微笑》隱喻意涵，最後呈現出《超人氣微笑》故事情節歷程之變化。

在《超人氣微笑》隱喻意涵部分，以本研究所歸納出的繪本故事中所隱喻的友誼意涵之四大主題類別為主，詳述研究者與協同分析者以諮商員角度使用隱喻分析法對《超人氣微笑》在此四大主題類別上所分析出的隱喻之友誼意涵。

在《超人氣微笑》故事情節歷程之變化部分，先呈現出《超人氣微笑》隱喻之友誼意涵與整體脈絡之描述文，接著，以「建構故事背景」、「衝突的形成與克服」、「完美結局」三階段來作詳細的敘述說明。

一、《超人氣微笑》內容摘要

凱玲到了一個新的學校，在新學校裡的第一堂課是畫圖課，凱玲在畫圖時，不小心開始把同學的畫弄髒了，學校的同學在玩遊戲時就不跟他玩。因此，凱玲回家後向爸爸和媽媽請教，要如何才能在新學校裡，交到新的朋友。

媽媽建議凱玲可以帶櫻桃到學校和同學分享，但是櫻桃分給同學吃完後，同學都各自離去；爸爸建議她可以帶球到學校和同學一起玩，但是凱玲因為把球拍到學校屋頂上，沒有球可以玩，就去搶其他同學的球玩，害得凱玲也沒有交到朋友。

最後，凱玲請教了爺爺，爺爺教她使用「超人氣微笑」，當和同學在一起時，只要時時刻刻展開自己可愛的笑容，就不怕交不到朋友。隔天，凱玲到了學校，利用了爺爺教的「超人氣微笑」之後，在新的學校裡交到了許多新朋友。

二、《超人氣微笑》隱喻之友誼意涵

《超人氣微笑》以「主角凱玲與同學的互動方式」來作為隱喻的載體，以此描述出主體「兒童與朋友互動方式」，以下為《超人氣微笑》隱喻之友誼意涵：

(一) 朋友間的問題和衝突

無法建立新的友誼關係

凱玲到新學校的第一天，因為弄髒同學的畫而發生衝突，其他同學也都不跟凱玲玩，此故事情節來傳達出「無法建立新的友誼關係」的友誼意涵。

「小朋友，這是凱玲，我們的新同學。」林老師對大家說。早上的第一堂課是畫圖課。「我最喜歡畫人了，」凱玲說：「我畫的是我媽媽。」「喂！」麗莎說：「你碰到我的手，把我的畫都弄花了啦！」「我不是故意的。」凱玲難過的說。自由活動時間，林老師帶凱玲到遊戲場。「麗莎，麻煩妳照顧凱玲，她一個同學都不認識，妳帶她一起玩。」可是麗莎跑開，去跟自己的朋友玩了。(S6-004-S6-011)

沒有建立友誼關係的方法或技巧

凱玲弄花同學的圖畫時，只會說「我不是故意的」，但卻不懂得積極的向同學表達出自己的歉意，如：說「對不起」，由此可知凱玲沒有具備良好建立友誼關係互動的技巧。

「喂！」麗莎說：「你碰到我的手，把我的畫都弄花了啦！」「我不是故意的。」凱玲難過的說。(S6-007-S6-008)

(二) 朋友間的互動方式

凱玲無法在學校交到新朋友，因此，凱玲回家後，向媽媽求助，媽媽教導凱玲可以分櫻桃給同學吃，以此建立友誼關係：

朋友間的物質分享

「我第一天去上學的時候，」媽媽告訴凱玲：「我把我的蘋果分給一個女生，她的名字叫潘美。」(S6-017)

媽媽分享自己利用「物質分享」來建立起友誼關係的經驗給凱玲，並幫凱玲在隔天上學時準備了一袋的櫻桃，雖然，在短暫的時間內，凱玲周遭圍滿了同學，但是，櫻桃一分完，朋友也走了。

第二天自由活動時間，凱玲拿出一袋紅的發亮的櫻桃，是媽媽給她的。「你們要不要吃櫻桃啊？」她向麗莎還有麗莎的朋友們歡呼。一轉眼她身邊就擠了一群人，吵吵嚷嚷的來要櫻桃。「現在我有很多朋友了。」她心理想。

(S6-018-S6-021) 可是一下子櫻桃就吃完了，新朋友也走了。(S6-022)

此故事情節傳達出「物質分享」是建立友誼關係的方法之一，但是光靠物質分享是無法交到好朋友的。

分享自己的玩具給他人並與他人一起活動

爸爸分享自己帶球（玩具）去學校和朋友一起玩，用這樣的互動方式來建立友誼關係，凱玲隔天也帶球去學校，但在下課時間卻自己把球丟到屋頂上，還去搶同學的球玩。

爸爸笑了。「噢，我有一個很特別的球，我到哪都帶著它。上學第一天，我也帶著它，所有的男生都想跟我玩。」第二天凱玲帶了一個球去學校。到了自由活動時間，她拿著球四處拍，結果拍的太高，球蹦到屋頂上去了。凱玲搶了同學的球就跑。(S6-026-S6-028)

以上的故事情節傳達出朋友間可以透過「分享自己的玩具」並且「與他人一起活動」來建立友誼關係，但凱玲弄丟球後卻去搶同學的球，這樣是很不禮貌的行為。

對他人表現出親和、釋出善意、表示禮貌

最後，爺爺告訴凱玲搶同學的球是不對的，並且提供凱玲展現「超人氣微笑」的方式來交朋友，故事利用「微笑」來傳達出「對他人表現出親和、釋出善意、表示禮貌」的友誼意涵。

「搶他們的球是沒有辦法交到朋友的。」爺爺說。(S6-035)

「讓我想想啊！」爺爺說：「小時後，我的微笑最迷人了。只要我對著別笑

一個，別人就只好也對我笑了，我把這招叫做『超人氣微笑』，妳試試看靈不靈。」(S6-037)

三、《超人氣微笑》故事情節歷程之變化

(一)《超人氣微笑》隱喻之友誼意涵與故事整體脈絡之描述文

《超人氣微笑》一開始利用主角凱玲進入了新學校後，卻因為第一堂課時弄髒了同學的畫卻不懂得說對不起，造成朋友都不理會她，此也傳達出無法建立友誼關係及沒有良好建立友誼關係的技巧和方法的意涵。

接著，凱玲因為一直交不到朋友，詢問了爸爸和媽媽的意見，爸爸建議他可以帶自己的球去學校和朋友一起活動，媽媽則建議他可以帶櫻桃去學校分給同學吃，此故事情節傳達出了「物質分享」和「一起活動」的友誼意涵。剛開始分櫻桃給同學時，凱玲身邊確實圍了很多朋友，但是櫻桃分完後，朋友也走了；當凱玲帶球去學校玩時，卻不小心地把球打到屋頂上，然後，凱玲就去搶同學的球，於是，同學追著凱玲跑，直到凱玲把球還給他們，這裡傳達出物質分享和一起活動都不是建立良好關係之最好方法。

最後，凱玲的爺爺教了凱玲一招「超人氣微笑」，隔天上學時，凱玲在一旁看同學玩球，突然球朝她飛了過來，她把球撿起來，望向她的同學麗莎且馬上對麗莎來個「超人氣微笑」，麗莎接受到凱玲的善意，也給了凱玲一個微笑後，還邀請凱玲跟她們一起玩球，從此以後，凱玲在學校裡就擁有朋友了，此故事情節傳達出「表達親和、釋出善意和表示禮貌」才是建立友誼關係最好的方法。

(二)《超人氣微笑》故事情節歷程之變化

1. 「建構故事背景」階段

主角凱玲(人)在進入新學校時，不小心弄髒同學的畫也不懂得說對不起，所以無法和同學建立良好的關係，於是她問了爸爸、媽媽，參考她們的建議帶東西去學校分給同學，帶球去學校和同學一起玩，故事至此交代出主角的個性、行為和所遭遇的問題，為讀者建構出該故事背景，而故事也利用這樣的情節歷程來

傳達出「無法與他人建立友誼關係」、「沒有良好建立友誼關係的技巧和方法」等的隱喻意涵。

2. 「衝突的形成與克服」階段

主角凱玲因為在前一階段一直無法和同學建立起良好的友誼關係，是因為她不懂得人際間互動的技巧，凱玲在試過物質分享的方法無效時，遂在同學玩球時去搶同學的球，以此來形成該故事的衝突，凱玲面對這個衝突，利用爺爺所提供的微笑方法來克服了此衝突，而故事也利用這樣的情節歷程來傳達「表達親和、釋出善意、表示禮貌」的隱喻意涵。

3. 「完美結局」階段

在此階段呈現出主角凱玲因為前一階段和朋友發生搶球衝突後，藉由爺爺的超人氣微笑來克服了與朋友建立關係的困難，這階段的主角凱玲不同與以往，更了解了想要與人建立關係，需要表達出親和、釋出善意和表示禮貌的。

綜上所述，繪製以下圖 4-6《超人氣微笑》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化示意圖，圖中虛線為故事之隱喻意涵。



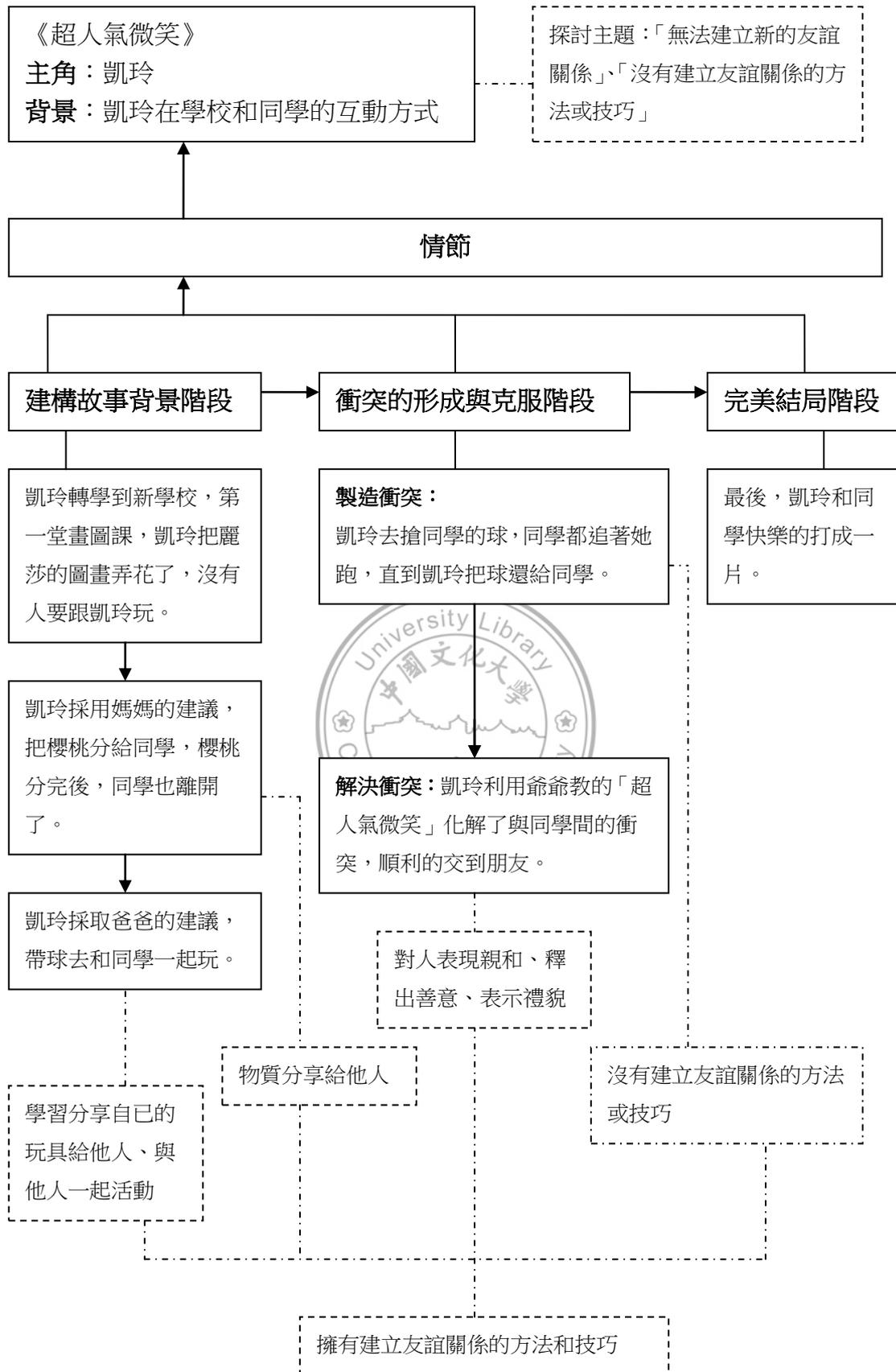


圖 4-6 《超人氣微笑》隱喻之友誼意涵與故事情節歷程之變化示意圖

第七節 六本繪本故事中所隱喻的友誼 意涵之主題類別的綜合整理

研究者根據以上從諮商員角度所分析出的六本繪本故事中所隱喻的友誼意涵，將其歸納成「朋友間的問題與衝突」、「朋友的功能」、「朋友間的互動方式」、「尊重朋友間的個別差異」等四項主題類別，然而，並非每一主題類別都出現在六本繪本故事中，因此，為能清楚呈現每一繪本故事中的友誼意涵和其主題類別，研究者將六本繪本故事中所隱喻的友誼意涵及所屬主題類彙整於下表 4-1：

表 4-1 六本繪本故事中所隱喻的友誼意涵之主題類別彙整表

繪本 友誼 意涵 主題類別	《彩虹魚》	《愛心樹》	《小老鼠 與大老虎》	《好朋友》	《你是我的 朋友嗎》	《超人氣微 笑》
朋友間的問 題與衝突	優勢的兒童 在友誼關係 中態度驕傲 且不懂得與 他人互動 (M-1-001) 兒童不懂與 他人分享 (M-1-002)		不公平的 友誼關係 (M-3-001) 以強欺弱 的友誼關 係 (M-3-002)	探討好朋 友是否一 定要在一 起 (M-4-001)	如何解決友 誼關係中的 衝突 (M-5-001) 友誼關係中 的衝突通常 來自於不尊 重對方 (M-5-008)	無法建立新 的友誼關係 (M-6-001) 沒有建立友 誼關係的方 法或技巧 (M-6-002)
朋友的功能	提供建議 (M-1-003)	朋友可以尋 求協助 (M-2-003) 朋友可以提 供幫助 (M-2-004)		朋友間可 以提供幫 助 (M-4-002)	朋友之間會 提供幫助 (M-5-006) 朋友會提供 慰藉 (M-5-007)	

朋友間的互動方式	<p>與他人分享為自己帶來快樂 (M-1-004)</p> <p>分享帶來心靈上的滿足 (M-1-005)</p> <p>與人分享會為自己建立友誼關係 (M-1-006)</p> <p>懂得與人分享，並不會失去自己所擁有的 (M-1-007)</p>	<p>朋友可以一起活動 (M-2-002)</p> <p>朋友總會犧牲奉獻 (M-2-005)</p> <p>朋友間的施與受 (M-2-006)</p> <p>朋友間的互相陪伴 (M-2-007)</p> <p>滿足簡單快樂 (M-2-008)</p> <p>探討朋友間的互動 (M-2-001)</p>	<p>擁有公平互惠的友誼關係而感到滿足 (M-3-006)</p> <p>勇敢表達自我感受 (M-3-003)</p> <p>劃清與壓迫者的界線 (M-3-004)</p> <p>為了修復關係而付出行動 (M-3-005)</p>	<p>朋友間需共同活動 (M-4-003)</p> <p>朋友間需互相合作 (M-4-004)</p> <p>朋友間要公平對待彼此 (M-4-005)</p> <p>好朋友不一定要時時刻刻在一起，心靈上的同在才是真正的好朋友 (M-4-008)</p> <p>擁有親密與自主兼顧的友誼關係 (M-4-010)</p>	<p>朋友可以一起遊戲 (M-5-002)</p> <p>朋友間心靈上的分享 (M-5-003)</p> <p>朋友之間的物質分享 (M-5-004)</p> <p>朋友之間會互相表達關心 (M-5-005)</p> <p>口語表達道歉的重要 (M-5-010)</p> <p>自我省思的重要 (M-5-009)</p>	<p>朋友間的物質分享 (M-6-003)</p> <p>分享自己的玩具給他人並與他人一起活動 (M-6-004)</p> <p>對他人表現出親和、釋出善意、表示禮貌 (M-6-005)</p>
尊重朋友間的個別差異				<p>朋友間存有個別差異 (M-4-006)</p> <p>朋友間要尊重個別差異 (M-4-007)</p>		

				做決定時 考量個別 差異 (M-4-009)		
--	--	--	--	-------------------------------------	--	--

由上表 4-1 可看出從諮商員角度所分析六本繪本故事中所隱喻之友誼意涵的主題類別主要分成四項，並非每一繪本故事都包含該四項主題類別，如《愛心樹》就無傳達出「朋友間的問題和衝突」的主題、《超人氣微笑》則無傳達出「朋友的功能」的主題，而六本繪本故事中也只有《好朋友》有傳達出「尊重朋友間的個別差異」的主題。



第五章 黃美雯（1999）與高秀君（2002）分析兒童對繪本故事中所隱喻之友誼意涵的再歸類

本章分為兩節，第一節為黃美雯（1999）分析兒童對繪本故事中所隱喻之友誼意涵的再歸類，第二節為高秀君（2002）分析兒童對繪本故事所隱喻之友誼意涵的再歸類。

第一節 黃美雯（1999）分析兒童對繪本故事中隱喻之友誼意涵的再歸類

本小節分為三個部分，第一部分呈現黃美雯（1999）研究結果，第二部分呈現出研究者與協同分析者對黃美雯（1999）研究結果所作的再歸類之過程和結果。

一、黃美雯（1999）研究結果

黃美雯（1999）選用《彩虹魚》、《愛心樹》二本繪本故事，以半結構式訪談法，訪談國小、國中、高中三階段不同年齡層學生，配合問卷及觀察行為蒐集受試者對故事中人物所表現出來的情節、動機、及行為的評價、內在感受及想法，來了解受試者如何詮釋繪本故事中的友誼概念，本研究只選取在國小學童對繪本故事中所隱喻之友誼意涵的詮釋發現結果。下表 5-1 為黃美雯（1999）研究內容整理表。

表 5-1 黃美雯（1999）研究內容整理表

研究者	黃美雯（1999）
研究內容	
所用繪本	《彩虹魚》《愛心樹》
研究方法	半結構性的訪談法
誰對繪本作分析	國小五、六年級、國中、高中、大學學生
從何角度詮釋繪本故事	兒童詮釋繪本故事中的友誼意涵
研究目的	不同年齡層學生對於繪本中友誼概念詮釋之差異情形

黃美雯（1999）將國小五、六年級學生對繪本故事中所隱喻的友誼意涵分成九項類別，如下表 5-2 所示：

表 5-2 黃美雯（1999）國小學生對繪本故事中的友誼概念範疇表

友誼概念	內容
利他活動	提供幫助
共享活動	一起玩樂、一起寫功課、一起上學或放學
社會支持	提供快樂、排解寂寞、安慰、關心、鼓勵
人格特質	待人和善、品行佳、功課好、可愛、樂觀、不欺負他人
慣用語	有福同享有難同當、同甘苦
同理心	互相了解、互相體諒、互相尊重
親密感	捨不得與朋友分離、至死不分離
真誠相待	可信賴

資料來源：不同年齡層學生對童話繪本中友誼概念之詮釋研究（頁 69），黃美雯，1999，國立彰化師範大學教育研究所碩士論文，彰化市。

由以上表 5-2 可知黃美雯（1999）將國小五、六年級學童對繪本故事中的友誼意涵歸類分為「利他行為」、「共享活動」、「社會支持」、「人格特質」、「慣用語」、「同理心」、「親密感」、「真誠相待」與「其他」等九項類別。

國小學童從《彩虹魚》詮釋出「人格特質」、「共享活動－一起玩樂」、「社會支持－善意回應」、「利他行為－物質給予」、「利他行為－提供幫忙」、「利他行為－給予忠告」、「親密感－吐露心事」、「同理心－為朋友著想」等的友誼意涵。

國小學童從《愛心樹》詮釋出「共享活動－一起玩樂」、「社會支持－提供快樂」、「社會支持－陪伴」、「社會支持－善意回應」、「社會支持－排遣無聊」、「利他行為－提供幫助」、「利他行為－物質給予」、「其他－利益關係」等的友誼意涵。

二、研究者與協同分析者將黃美雯（1999）研究結果所作的 再歸類之過程與結果

研究者與協同分析者檢視黃美雯（1999）對繪本故事中所隱喻的友誼意涵解釋內容，將黃美雯（1999）之研究發現作出以下歸類：

黃美雯（1999）中的「利他活動」包含「物質給予」、「提供幫忙」、「給予忠告」等友誼意涵，是指兒童可以看出繪本故事中傳達出好朋友就是願意送東西給對方的人，朋友也應該是願意幫忙對方的人，且兒童對《彩虹魚》中，「小藍魚因受到彩虹魚的拒絕後，把自己的遭遇告訴其他魚兒」的故事情節，詮釋出如果彼此是朋友，就是要分享自己的遭遇，讓朋友可以避免受到不好的遭遇。

因此，研究者與協同分析者認為黃美雯（1999）中的「利他活動」是傳達出兒童從繪本故事中看到朋友對個人而言是具有功能和給予利益的人，因此，將「利他活動」歸類於本研究中的「朋友的功能」主題類別上。

黃美雯（1999）中的「共享活動」、「慣用語」、「同理心」、「親密感」、「真誠相待」、「社會支持」等友誼意涵內容包含：「一起活動」、「善意回應」、「吐露心事」、「為朋友著想」、「陪伴」等的意涵，都是藉由與朋友互動時，雙方之間的交流行為而詮釋出感受的友誼意涵。

因此，研究者與協同分析者將「共享活動」、「慣用語」、「同理心」、「親密感」、「真誠相待」、「社會支持」歸類於本研究中的「朋友間的互動方式」主題類別上。

黃美雯（1999）對「人格特質」意涵發現兒童對於《彩虹魚》詮釋出「彩虹魚態度太驕傲，不能和小藍魚稱作是朋友，彩虹魚太瞧不起人了」（取自黃美雯，1999，頁 97）、「兒童認為好朋友講話應該要很和氣，不能很兇的態度來對待對方」（取自黃美雯，1999，頁 105），研究者與協同分析者從以上發現兒童對繪本故事中的友誼意涵詮釋出朋友的個性、特質都會影響到彼此的友誼關係。

因此，將「人格特質」歸類於本研究中的「尊重朋友間之差異」主題類別上。

此歸類結果方便研究者在檢視諮商員與兒童對繪本故事所隱喻之友誼意涵的差異上作出討論

綜上所述，整理下表 5-3 為本研究與黃美雯（1999）研究結果之友誼意涵類別對照表。

表 5-3 本研究與黃美雯（1999）研究結果之友誼意涵類別對照表

本研究之友誼意涵類別	黃美雯（1999）之友誼意涵類別
朋友間的問題與衝突	
朋友的功能	利他活動
朋友間的互動方式	共享活動、慣用語、同理心、親密感、真誠相待、社會支持
尊重朋友間的個別差異	人格特質



第二節 高秀君（2002）分析兒童對繪本 故事中隱喻之友誼意涵的再歸類

本小節分為三個部分，第一部分呈現出高秀君（2002）研究結果，第二部分呈現出研究者與協同分析者對高秀君（2002）研究結果所作的再歸類之過程和結果。

一、高秀君（2002）研究結果

高秀君（2002）選用《小老鼠與大老虎》、《好朋友》、《你是我的朋友嗎》、《超人氣微笑》等四本繪本故事，以半結構式訪談法，訪談四位幼稚園大班兒童，並配合訪談兒童的教師，藉以了解兒童在班上的行為表現，是否受到繪本中所權釋出的友誼概念影響，也從兒童行為表現來檢視兒童對故事中友誼概念詮釋的程度。下表 5-4 為高秀君（2002）研究內容整理表。

表 5-4 高秀君（2002）研究內容整理表

研究者	高秀君（2002）
研究內容	
所用繪本	《小老鼠與大老虎》、《好朋友》、《你是我的朋友嗎》、《超人氣微笑》
研究方法	半結構性的訪談法
誰對繪本作分析	四位幼稚園大班兒童
從何角度詮釋繪本	兒童詮釋出繪本故事中的友誼意涵
研究目的	兒童對繪本故事中友誼概念的詮釋

高秀君（2002）將大班兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵分成以下四項類別：

（一）朋友是什麼

兒童看到繪本故事中所隱喻的友誼意涵是朋友輪流為對方付出、一同工作、彼此互助、遊戲及相互陪伴、相互幫忙、一起分享最愛事物的夥伴的人；雖然如此，朋友也不一定都要一直在一起，友誼需建立在為對方著想與關懷的心意上。

(二) 交友方式

兒童看到繪本故事中所隱喻的友誼意涵是可以利用「物質給予」、「玩具分享與共同遊戲」、及表達善意的「超人氣微笑」的策略來交朋友。

(三) 朋友的相處

兒童看到繪本故事中所隱喻的友誼意涵是朋友間需要相互幫忙，不能一直要求對方的付出，也要學會彼此在遊戲、物質分配與情感上的輪流付出，也理解到故事中傳達的朋友不一定都要在一起、朋友要互相幫忙、一起玩，一起分享自己最喜愛的事物且要懂得關懷對方，並且要維持善意的相處。

(四) 友誼的變色與復合

兒童看到繪本故事中所隱喻的友誼意涵是在友誼關係中常佔對方便宜，會產生彼此的衝突，而需要靠付出行動來修復友誼關係，並且認為不尊重對方也會讓友誼關係破裂，知道自己錯了而道歉就可以修復友誼關係。

(五) 其他

兒童看到繪本故事中所隱喻的友誼意涵是同儕之間會發生衝突，是因為不知道如何和同學互動，且沒有擁有建立人際關係的技巧而造成。

二、研究者與協同分析者將高秀君（2002）研究結果所作的再歸類之過程與結果

研究者與協同分析者綜合以上高秀君（2002）對繪本故事中所隱喻的友誼意涵解釋內容，將高秀君（2002）之研究結果作出以下歸類：

高秀君（2002）中的「朋友是什麼」包含了兒童看到繪本故事中的朋友是可以為對方付出、幫忙對方、陪伴對方的人，研究者與協同分析者認為兒童看到的是屬於本研究中的「朋友的功能」的主題類別。

高秀君（2002）「交友的方式」、「朋友的相處」意涵包括利用玩具分享來共同遊戲的方法，或是露出微笑來結交新朋友，亦或是朋友在一起時要學會輪流

付出等，都有一種彼此互動時，雙向的交流或活動行為，因此，研究者與協同分析者將「交友的方式」、「朋友的相處」歸類本研究中的「朋友間的互動方式」主題類別上。

高秀君（2002）中的「友誼的變色與復合」、「其他」都在闡述朋友之間發生衝突或是解決衝突的方法和過程，因此，研究者和協同分析者將友誼的變色與復合」、「其他」歸類本研究中的「朋友間的問題與衝突」主題類別上。

此歸類結果方便研究者在檢視諮商員與兒童對繪本故事所隱喻之友誼意涵的差異上作出討論。

綜上所述，整理下表 5-5 為本研究與高秀君（2002）研究結果之友誼意涵類別對照表。

表 5-5 本研究與高秀君（2002）研究結果之友誼意涵類別對照表

本研究之友誼意涵類別	高秀君（2002）之友誼意涵類別
朋友間的問題與衝突	友誼的變色與復合、其他
朋友的功能	朋友是什麼
朋友間的互動方式	交友的方式、朋友的相處
尊重朋友間的個別差異	

第六章 討論

本章分為四節，首先討論以諮商員角度利用隱喻分析法所歸納出繪本故事中隱喻的友誼意涵之四項主題類別，其次針對本研究與黃美雯（1999）、高秀君（2002）研究發現來探討諮商員與兒童兩者對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異，接著討論繪本故事情節歷程的變化，最後，提出本研究限制。

第一節 繪本故事中所隱喻的友誼意涵之主題類別的討論

本節以諮商員角度利用隱喻分析法所歸納出繪本故事中所隱喻的友誼意涵之「朋友間的問題和衝突」、「朋友的功能」、「朋友間的互動方式」、「尊重朋友間個別差異」四項主題類別作出討論。

一、「朋友間的問題和衝突」

從本研究結果可以發現諮商員對該六本繪本故事中所隱喻之友誼意涵在「朋友間的問題和衝突」的主題類別上看到故事中的友誼意涵是當自己在友誼關係中有比朋友還要優勢的地方（如：功課好、體育強…等），態度不能驕傲，要懂得謙卑之外，還要學會把自己的長處與他人分享（如：幫忙功課較差的朋友），不能為了力求表現而忽略了朋友。

另外，諮商員也看到繪本故事中表達出與朋友互動時，維持一段公平互惠的友誼關係才是維持良好互動的基礎，且在友誼關係中要懂得基本的禮貌，不管彼此之間多麼地熟捻，對彼此該有的尊重，還是必須存在的，如：尊重朋友與自己的選擇、尊重朋友與自己的不同想法、行為…等，如果少了尊重就會讓彼此的友誼關係發生衝突。

諮商員也看到繪本故事中所傳達的「朋友不一定要在一起，心靈上的陪伴才是最重要的」的友誼意涵，因為朋友是當你感到喜悅或無助時，可以給予完全地傾聽，在精神上支持與鼓勵，給予安全感的陪伴對象；此外，諮商員也發現繪本

故事中傳達了若無擁有建立友誼關係的方法或技巧，確實會在人際關係上遭遇到問題且易和朋友發生衝突。

從以上諮商員對繪本故事中在「朋友間的問題與衝突」之主題的隱喻意涵分析可知諮商員從友誼關係的繪本故事中看到朋友間之所以會產生問題或衝突，多來自於自己的態度不對，或是不尊重對方，才會造成一段不公平的互動關係，甚至是認為故事中傳達出個人因為沒有良好建立友誼關係的技巧才會導致在人際上產生問題。

二、「朋友的功用」

從本研究結果可以發現諮商員對該六本繪本故事中所隱喻之友誼意涵在「朋友的功能」的主題類別上看到繪本故事中的友誼意涵是朋友可以在我們困難或需要幫助的時候，可以給予傾聽和理解我們的困難外，還可以提供我們精神上的慰藉，更可以提供我們實質上的幫助，如：具體的提供建議、或行為上的提供幫助。

三、「朋友間的互動方式」

從本研究結果可以發現諮商員對該六本繪本故事中所隱喻之友誼意涵在「朋友間的互動方式」的主題類別上看到繪本故事中的友誼意涵是朋友間可以有具體行為的分享，如：物質給予、東西交換…等之外，還特別指出朋友間分享會帶來滿足感，如：看到朋友開心，自己也感到開心；好朋友不一定要時時刻刻在一起，精神上的同在才是真正的好朋友，意味著真正的好朋友是可以隨時隨地能夠傾聽、理解你的人。

另外，諮商員還看到繪本故事中傳達出朋友間的互動若產生問題或衝突時，一定要先自我反省，透過自我省思來發現自己是否在衝突關係中有所不妥之行為態度，覺察後要懂得用口語清楚地向朋友表達道歉，才能澄清彼此的誤會，修復破裂的友誼關係。

四、「尊重朋友間的個別差異」

從本研究結果可以發現諮商員對該六本繪本故事中所隱喻之友誼意涵在「尊重朋友間的個別差異」主題類別上看到繪本故事中的友誼意涵是在友誼關係中若能夠了解朋友有什麼樣的個性、想法或是特質，就能夠了解自己與朋友在想法、行為…等上的不同，因此，就可以清楚地知道彼此之間相處時的界線，如：知道講什麼話朋友會不高興、做什麼行為會讓朋友不舒服等，因此，了解到自己和朋友之間的差異，就可以維持良好的人、我界線，這是友誼關係中重要的主題之一。

綜合以上諮商員所分析出該六本繪本故事中所隱喻之友誼意涵的討論，可以發現諮商員看到繪本故事中所要傳達出的友誼意涵包含了朋友不但可以共同活動、陪伴、互相照顧、分享心事，朋友更可以在困難時提供我們建議和幫忙，但是要注意的是與朋友互動時仍必須維持基本的禮貌，更需要了解到朋友與自己不同的地方，如此才能擁有良好的友誼關係。

從以上討論發現諮商員從繪本故事中所隱喻之友誼意涵的詮釋包含了具體的行為上的一起活動到抽象的心靈上的親密，該結果與鄭培蒂（2005）提及友誼意涵的發展是由具體而抽象，且不會因發展到後期階段而放棄前期階段，是一種累積且連續性的成長可以相互印證。

第二節 諮商員與兒童對繪本故事中所 隱喻之友誼意涵的差異討論

本節主要討論諮商員與兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵有何差異。研究者將以「朋友間的問題和衝突」、「朋友的功能」、「朋友間的互動方式」、「尊重朋友間個別差異」四項主題類別來作出諮商員與兒童對繪本故事中所隱喻之友誼意涵的差異討論。

一、「朋友的問題與衝突」

從本研究發現諮商員看到繪本故事中所隱喻的友誼意涵在「朋友的問題與衝突」主題類別上為朋友相處時要懂得分享物質，也要有心情上的分享，且不能因為自己在某方面表現比朋友優秀就顯得驕傲自大，要懂得謙卑，也要懂得尊重朋友；另外，諮商員也看到繪本故事中傳達出「公平互惠的友誼關係才是最好的互動方式」的友誼意涵，還有與朋友發生衝突後要懂得反省自我並為修復關係付出行動。

研究者檢視高秀君（2002）研究結果發現兒童看到繪本故事中所隱喻的友誼意涵在「朋友的問題與衝突」主題類別上為友誼關係中不能一直佔朋友便宜，偶爾也要為對方付出，且要學會尊重朋友，不可以只想到自己，要隨時隨地的體諒朋友；若與朋友吵架或發生衝突後，要懂得反省自己是否有不對的地方，若發現是自己的不對，應該要為修復友誼關係而付出一些行動，譬如說：要懂得與朋友說對不起來表達歉意。

從以上可知，諮商員與兒童對繪本故事中所隱喻之友誼意涵在「朋友的問題與衝突」的主題類別上都能覺察到繪本故事中表達友誼關係中衝突發生的原因，也能看到故事中的主角是如何處理友誼關係中的問題和衝突。

二、「朋友的功能」

從本研究發現諮商員看到繪本故事中所隱喻的友誼意涵在「朋友的功能」主

題類別上為朋友可以在我們困難或需要幫助的時候，可以傾聽並給予我們慰藉之外，更可以提供我們實質上的幫助，如：具體的提供建議、或行為上的提供幫助。

研究者檢視黃美雯（1999）、高秀君（2002）研究結果發現兒童看到繪本故事中所隱喻的友誼意涵在「朋友的功能」主題類別上為朋友可以一同工作、合作，一起遊戲，彼此關心照顧、鼓勵，並且互相幫忙，也可以用來排解寂寞與分享生活、提供快樂，除此之外兒童也看到故事中所傳達出的「好朋友不一定都要一直在一起」的友誼意涵。

另外，研究者深入檢視黃美雯（1999）研究發現，國小五、六年級學童對《彩虹魚》中看到「好朋友是願意送東西給對方的人」，如：「因為如果是好朋友的話，彩虹魚應該會說好阿，我把鱗片送給你。」（取自黃美雯，1999，頁 105）或是「好朋友如果不願意幫助對方，就不算是朋友」，如：「因為是朋友的話，彩虹魚就應該儘量給小藍魚東西」（取自黃美雯，1999，頁 106）。

由此可知，國小五、六年級學童在道德發展階段屬於成規前層次的第二階段工具性相對主義者導向，此階段兒童認為除了滿足自己的需求外，還要偶而學會滿足他人的需求，雖已有公平、互惠的觀念，但都以物質或實用的方式來解釋（Kohlberg, 1975）。

研究者深入檢視高秀君（2002）研究發現大班兒童對《小老鼠與大老虎》「朋友會提供幫忙」意涵上詮釋出「要朋友先對我有恩惠，我才會對他有恩惠」的意涵，如：冠：「阿原是小氣鬼，我要玩他的金剛，他說不可以，要先幫他拿香蕉才可以給我玩」（取自高秀君，2002，頁 144），或是冠：「送我神奇寶貝，我才要跟他合好」（取自高秀君，2002，頁 146）。

由此可知，大班兒童在道德發展階段尚處於成規前層次的第一階段懲罰與服從導向，此階段兒童以行動所導致的物質後果來決定行動的善惡，且以自我為中心，只憑自己的觀點去判斷某件事，屬於認知發展的前運思期（黃慧真譯，1990），而此時期的兒童對於繪本故事中詮釋出「朋友可以幫助」的意涵是因為「幫忙」的動作可以讓自己得到利益，是在盲目的遵從動力所驅使下而對繪本故事所詮釋

出的隱喻意涵（Kohlberg, 1975）。

三、「朋友間的互動方式」

從本研究發現諮商員對繪本故事中所隱喻的友誼意涵在「朋友間的互動方式」主題類別上為朋友可以一起活動、互相陪伴、合作，與朋友相處時要懂得尊重對方並且對彼此關心，與朋友衝突時，除了要真誠地讓朋友知道我們不舒服的感受之外，也要懂得反省自己，並且利用口語來與朋友澄清誤會，才能化解與朋友間的衝突或問題，而真正的好朋友，並不需要時時刻刻在一起，心靈上的同在才是最重要的，因為好的友誼關係是可以同時兼顧親密和獨立自主的空間。

研究者檢視黃美雯（1999）、高秀君（2002）研究結果發現兒童看到繪本故事中所隱喻的友誼意涵在「朋友間的互動方式」主題類別上為朋友可以一起玩樂、一起寫功課、一起上學或放學、有福同享有難同當，而且會互相幫助，且朋友間會分享自己最愛的事物，與朋友相處時也會體諒、尊重、和關懷對方，當然也會為對方付出，並且看到繪本故事中傳達出的彼此之間要真誠相待才能讓友誼關係更加親密，另外，兒童也看到故事中傳達出的「朋友不需要時時刻刻都在一起」的友誼意涵。

研究者深入檢視高秀君（2002）研究發現：

如：T：你知道分享是什麼嗎？

冠：分享就是可以分享玩具，什麼都可以。（取自高秀君，2002，頁 107）

Berk（1997）兒童在 4-7 歲時的友誼是具體的，這時期的友誼關係建立始於遊戲、物質交換（高秀君，2002），從以上兒童對友誼意涵的詮釋發現該年齡層兒童對友誼關係中的「分享」意涵仍停留在「物質分享」具體的意涵上。

研究者再深入檢視大班兒童對於《好朋友》中「吉比大熊和小狐狸坐在山坡上共同分享天空、河流」的故事情節詮釋狀況：

如：T：他們（指吉比大熊和小狐狸）坐在一起有什麼用呢？

鴻：許願阿！

T：許什麼願呢？

鴻：許山坡的願、小河的願、還是許草叢的願。

T：許山坡的願會怎麼樣呢？

鴻：讓我們等到晚上的話，剛好我們才回家，開始住在山裡面。（取自高秀君，2002，頁 109）

由以上可知，大班兒童對於《好朋友》中利用吉比大熊和小狐狸一同坐在山坡上所傳達出的「心情或心靈上的分享」隱喻意涵無法理解，有可能是該階段年齡層的兒童之友誼意涵的發展未達抽象階段，所以對於繪本故事中抽象的友誼意涵無法理解和詮釋。

研究者深入檢視黃美雯（1999）研究發現五、六年級學童從《彩虹魚》中「小藍魚被彩虹魚第一次拒絕分享鱗片後，把這狀況告訴海裡的其他魚兒」的情節詮釋出友誼關係中「親密感」的意涵，如：「因為小藍魚受了委屈，會想要跟朋友聊天。」（取自黃美雯，1999，頁 114）

Berk（1997）指出兒童在 11-15 歲以上的友誼意涵已進展到親密與忠實，此年齡已可以了解朋友之可以減輕心理傷悲或孤單、害怕（高秀君，2002），因此該年齡層兒童之友誼意涵的發展開始進展到抽象的心靈分享的階段，不再只是停留於具體的物質分享。

（四）「尊重朋友間個別差異」

從本研究發現諮商員對繪本故事中所隱喻的友誼意涵在「尊重個別差異」主題類別上為每個人的想法、行為皆不相同，要了解與尊重朋友和自己的不同。研究者檢視黃美雯（1999）研究結果發現國小五、六年級兒童看到繪本故事中所隱喻的友誼意涵在「尊重個別差異」主題類別上為朋友要和善、不會欺負他人…等。

因此，諮商員與兒童看到繪本故事中所隱喻的友誼意涵在「尊重個別差異」主題類別為可以了解朋友的特質和習性，就容易與朋友維持良好的互動關係。

第三節 繪本故事情節歷程之變化的討論

本節針對繪本故事中情節歷程之變化上作出討論，本研究發現繪本故事情節呈現「建構故事背景」、「衝突形成與克服」或「主角自我覺察與領悟」、「完美結局」三階段歷程模式。

一、「建構故事背景」階段

從《彩虹魚》、《愛心樹》、《小老鼠和大老虎》、《好朋友》、《你是我的朋友嗎》、《超人氣微笑》的描述文中發現故事在開始時製造出主角，其主角可能是動物、植物或是人，並在此階段交代主角個性、行為，為讀者建構出故事背景。

在《彩虹魚》中，故事主角即為彩虹魚（動物），牠不喜歡與人分享牠最漂亮的鱗片（個性），故事至此交代出主角的個性、行為、和發生的事情，為讀者建構出該故事背景，利用此情節歷程來傳達出「優勢的兒童在團體中的困擾」、「不懂得與他人分享」等的隱喻意涵。

《愛心樹》中，故事主角即是樹（植物）和小男孩（人），該故事在此階段描寫出樹和小男孩是非常要好的朋友，小男孩常會到來到樹旁，與樹玩耍，且每當小男孩有什麼需求時，樹會盡其所能的犧牲奉獻自己身上的東西，如：果實、樹幹給小男孩，故事至此交代主角的個性、行為和兩主角間發生的事情，為讀者建構出該故事背景，利用此情節歷程來傳達出「朋友間共同活動」、「相互陪伴」、「朋友間總是會有犧牲奉獻」等的隱喻意涵。

《小老鼠與大老虎》中，故事主角即是小老鼠（動物）和大老虎（動物），該故事在此階段描繪出兩主角是好朋友，但是牠們的互動方式一直是遊戲時，小老鼠壞人，大老虎當好人，大老虎吃大的甜甜圈，小老鼠幫大老虎摘花，故事至此交代出主角的個性、行為和兩主角間發生的事情，為讀者建構出該故事背景，利用此情節歷程來傳達出「不公平的友誼關係」、「以強欺弱的友誼關係」等的

隱喻意涵。

《好朋友》中，故事主角是公雞、小老鼠、小豬（皆為動物）三者，牠們會互相合作，一起活動，包括小老鼠和小豬幫忙公雞叫醒農場裡的動物、一起搭船去冒險、公平的分櫻桃…等，牠們認為好朋友就是做什麼事情一定要在一起，故事至此交代出主角行為、想法，為讀者建構出該故事背景，利用此情節歷程來傳達出「朋友一起活動」、「朋友間的合作」、「朋友間要公平」、「好朋友一定要在一起」等的隱喻意涵。

《你是我的朋友嗎》中，故事主角是吉比大熊和小狐狸（皆為動物）兩者，剛開始時兩者互相陪伴、一起遊戲、分享食物，也會分享心情，故事至此交代出主角的行為和兩主角間的互動方式，為讀者建構出該故事背景，利用此情節歷程來傳達出「朋友可以一起活動」、「朋友間的物質分享」、「朋友間心情上的分享」等的隱喻意涵。

《超人氣微笑》中，故事主角凱玲（人）進入新學校後，不小心弄髒同學的畫也不懂得說對不起，所以無法和同學建立良好的關係，於是她問了爸爸、媽媽，參考她們的建議帶東西去學校分給同學，帶球去學校和同學一起玩，故事至此交代出主角的個性、行為和所遭遇的問題，為讀者建構出該故事背景，利用此情節歷程來傳達出「無法與他人建立友誼關係」、「沒有良好建立友誼關係的技巧和方法」等的隱喻意涵。

由以上的整理可看出繪本故事情節歷程中之「建構故事背景」階段符合 White（1980）認為建立故事主要結構是以建立故事背景與主要問題為主（周倩如，2007），所以故事起頭就建構出該故事的基本的背景架構，包括故事中所製造出的人物（即故事主角）、主要問題（即故事主角所發生的問題），並藉此展現出故事主要討論的主題。

二、「衝突的形成與克服」或「主角自我覺察與頓悟」階段

(一)「衝突的形成與克服」階段

從《彩虹魚》、《小老鼠和大老虎》、《好朋友》、《你是我的朋友嗎》、《超人氣微笑》的描述文中發現故事在此階段會形成一個衝突，通常是來自於主角在前一階段中所製造出來的行為問題，藉由主角克服衝突的過程來傳達出故事所隱喻意涵。

在《彩虹魚》中，因主角彩虹魚不與人分享的個性，拒絕了跟牠要鱗片的小藍魚且態度驕傲的游走，此時形成了彩虹魚在人際問題上的一個衝突點，這個衝突後彩虹魚發現自己沒有朋友來稱讚牠的鱗片，鱗片再美也沒有用，於是去請教了章魚，章魚建議牠可以把鱗片分給海裡的其他魚兒，小藍魚雖然半信半疑，但是還是把鱗片分給了海裡的其他魚，果然就擁有了朋友，且牠也更快樂了，故事至此，彩虹魚解決克服了衝突，故事利用此情節歷程來傳達出「懂得與他人分享帶來快樂」、「懂得與他人分享可為自己建立友誼關係」等的隱喻意涵。

在《小老鼠與大老虎》中，主角大老虎和小老鼠之間的互動一直都是不公平的方式，直到有一天，大老虎推倒了小老鼠的積木，這裡形成了大老虎與小老鼠之間的一個友誼關係上的衝突，這個衝突的發生讓小老鼠不再甘於被欺壓的角色，頓時爆發了脾氣，而大老虎也因此擔心朋友將離他而去，因為開始作出不同於以往的行為，如：遊戲時當壞人、吃小的甜甜圈、幫小老鼠摘花…等，以此兩者又修復好了友誼關係，故事情節至此，主角克服了牠們友誼之間的衝突，利用此情節歷程來傳達出「弱者要勇敢表達自我感受」、「劃清與壓迫者界線」等的隱喻意涵。

在《好朋友》中，主角公雞、小老鼠、小豬三者因為一開始都是認為朋友就是要在在一起的，所以牠們作任何事情都在一起，最後到了晚上睡覺時間，因三人都不喜歡在彼此的地方睡覺，因此決定睡覺地方形成了三人之間的一個衝突，而三人因為還是想當好朋友，所以牠們共同作了一個對彼此都好的決定，即是分開

睡覺，因為牠們知道即使身體距離拉遠了，但是牠們還是好朋友，以此克服了此一衝突點，利用此情節歷程來傳達出「尊重朋友間的個別差異」、「作決定時要考量彼此差異」、「朋友不一定要時時刻刻在一起，心靈上的同在才是真正的好朋友」等的隱喻意涵。

在《你是我的朋友嗎》中，主角吉比大熊和小狐狸原本的相處方式是和樂融融的，卻因為小狐狸執意地把正需要睡眠的吉比大熊吵醒，使得原本美好的友誼關係瀕臨破裂，以此形成故事中的衝突，為了克服這個衝突，兩人在自我反省過後都覺得自己有不對的地方，因此，吉比大熊和小狐狸互相的向對方表達歉意後，兩人關係又重修舊好，以此克服了故事中的衝突，利用此情節歷程來傳達出「自我省思的重要」、「口語表達道歉的重要」等的隱喻意涵。

在《超人氣微笑》中，主角凱玲因為在前一階段一直無法和同學建立起良好的友誼關係，是因為她不懂得人際間互動的技巧，凱玲在試過物質分享的方法無效時，遂在同學玩球時去搶同學的球，以此來形成該故事的衝突，凱玲面對這個衝突，利用爺爺所提供的微笑方法來克服了此衝突，利用此情節歷程來傳達出「表達親和、釋出善意、表示禮貌」的隱喻意涵。

從以上「衝突的形成與克服」的故事情節歷程討論可發現此繪本故事情節歷程階段符合陳正治（1990）介紹童話故事的基本結構類型之「單線結構型」的「故事情節先降後升的結構類型」，故事主角在故事中間階段遭遇到衝突和難題，並藉由主角克服障礙的過程來達成結局（劉宴苓，2003）。

（二）「主角自我覺察與頓悟」階段

從《愛心樹》的描述文發現故事主角樹和小男孩在「建構故事背景」階段中，除了互相陪伴外，樹還會無條件地對小男孩犧牲奉獻，無論小男孩要什麼，他總是盡心盡力，但是在這一階段中，小男孩自己開始不再對樹要求東西了，反而只要靜境地培在樹身邊就覺得滿足了，故事至此，沒有描述出主角行為與外界產生的不合，只透過主角自我覺察與領悟來達到行為上的轉變，利用此情節歷程來傳

達出「滿足簡單快樂」、「朋友間相互陪伴才是最重要的」的隱喻意涵。

從以上「主角自我覺察與頓悟」的故事歷程討論可發現此繪本故事情節歷程階段符合陳正治(1990)介紹童話故事的基本結構類型之「單線結構型」中的「故事情節水平的結構類型」，故事從頭到尾沒有明顯起伏的情節，故事並無製造外在與主角具體的衝突等明顯起伏的情節，只藉由故事主角自我的覺察與頓悟來彰顯出該故事所要隱喻的意涵(劉宴苓，2003)。

三、「完美結局」階段

從《彩虹魚》、《愛心樹》、《小老鼠和大老虎》、《好朋友》、《你是我的朋友嗎》、《超人氣微笑》的描述文中發現故事情節最後都進入到「完美結局」階段，利用主角在前一階段如何克服衝突或因透過故事主角自我覺察與頓悟而產生故事有完美的結局，此結果也使讀者閱讀完故事後，更能從故事中得到正面的激勵能量。

在《彩虹魚》中，故事最後呈現出彩虹魚和海裡的魚兒一起快樂的在海裡游著，這樣和樂的景象不同於先前的孤單，彩虹魚克服衝突後使得牠知道把鱗片分給朋友即會交到朋友，變得更快樂，果然在彩虹魚付出實行後，所得到的結果遠比剛開始來得好，因為彩虹魚交到更多朋友也變得更快樂，利用此情節歷程來傳達出「懂得與他人分享並不會失去自己所擁有的」、「懂得與他人分享在心靈上會更加滿足」等的隱喻意涵。

在《愛心樹》中，故事最後呈現出樹和小男孩互相依偎、陪伴的景象，這樣的景象也不同剛開始的階段，小男孩不再跟樹要求東西了，反而靜靜地陪在樹身邊，利用此情節歷程來傳達出「滿足簡單快樂」、「朋友間最重要的就是陪伴」等的隱喻意涵。

在《小老鼠和大老虎》中，故事最後呈現出老虎吃大的甜甜圈、遊戲時小老鼠當好人，這樣互動的方式變得公平，也不同於開始時小老鼠與大老虎的互動，兩者間互動顯得比剛開始來得和諧，利用此情節歷程來傳達出「擁有公平互惠的

友誼關係而感到滿足」的隱喻意涵。

在《好朋友》中，故事最後呈現出公雞、小老鼠、小豬三者雖然短暫的分開睡覺，但牠們知道夢中好朋友還是會相見，也不同于剛開始時三者覺得好朋友做什麼都要在一起，有時候好朋友也是必要分開的，利用此情節歷程來傳達出「朋友不需時時刻刻在一起，真正的好朋友是心靈上同在」、「擁有親密與自主兼顧的友誼關係」等的隱喻意涵。

在《你是我的朋友嗎》中，故事最後呈現出吉比大熊和小狐狸因為經歷了前一階段的衝突，讓彼此的友誼關係瀕臨破裂，也因為前一階段的克服衝突，讓吉比大熊和小狐狸都重新擁有了友誼關係，兩人重修舊好的畫面，就像以前一樣，不一樣的是這時候的牠們更懂得如何去解決朋友間的衝突與適度地尊重朋友。

在《超人氣微笑》中，故事最後呈現出主角凱玲因為前一階段和朋友發生搶球衝突後，藉由爺爺的超人氣微笑來克服了與朋友建立關係的困難，這階段的主角凱玲不同與以往，更了解需要表達出親和、釋出善意和表示禮貌來與人建立友誼關係。

由以上的整理可發現繪本故事情節歷程之「完美結局」階段呈現是經由「衝突形成與克服」或「主角自我覺察與頓悟」後所造成的狀況，這樣的故事結局符合 Thorndyke (1977) 認為故事的結局是由事件 (event) 和狀況 (state) 所構成。

第四節 研究限制

針對以上研究結果的討論，在此提出本研究之研究限制：

一、繪本故事所隱喻的意涵分析方面

研究者在分析六本繪本故事隱喻的友誼意涵時，只針對故事內容文字敘述所呈現出的故事情節來作隱喻意涵的分析，忽略了繪本故事可能利用圖畫來傳達出更多的隱喻意涵，此為本研究在繪本故事所隱喻的意涵分析上之限制。

二、諮商員與兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異

(一) 黃美雯（1999）與高秀君（2002）的研究對象

本研究目的之一為比較諮商員與兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異。因研究者無實際與兒童互動，只採取黃美雯（1999）與高秀君（2002）研究發現為比較對象，因其是選取十二位國小五、六年級兒童為訪談對象和四位大班兒童為訪談對象，因此，在諮商員與兒童對繪本故事所隱喻的友誼意涵之差異，可能無法推及其他年齡層的兒童。

(二) 黃美雯（1999）與高秀君（2002）的研究資料呈現

本研究目的之一為比較諮商員與兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異。因研究者無實際與兒童互動，只透過檢視本研究與黃美雯（1999）與高秀君（2002）之研究發現來檢視諮商員與兒童兩者對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異。研究者只從其所呈現出的友誼意涵之內容來檢視諮商員與兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異，雖已深入且多次閱讀，歸類上也透過協同分析者相互檢視，但可能亦會有疏忽或不完全之處，因此，在比較諮商員與兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異上，只能達成初步的結論與建議。

第七章 結論與建議

本章透過第四、五、六章之研究發現與討論，作出研究結論，並提出相關建議，最後放入研究反思。

第一節 結論

本小節主要透過第四、五、六章之研究發現與討論的討論，作出研究結論。

一、從諮商員角度利用隱喻分析法可分析歸納出繪本故事中所隱喻的友誼意涵之主題類別有「朋友間的問題和衝突」、「朋友的功能」、「朋友間的互動方式」、「尊重朋友間的個別差異」等四項。

從以上的討論發現諮商員對該六本繪本故事中所隱喻的友誼意涵分析歸納出「朋友間的問題和衝突」、「朋友的功能」、「朋友間的互動方式」、「尊重朋友間的個別差異」等四主題類別。

諮商員看到繪本故事中所隱喻的友誼意涵在「朋友間的問題與衝突」主題類別上為朋友間應該要相互尊重、體諒對方，並且在維持公平互惠的友誼關係；在「朋友的功能」主題類別上為朋友是可以陪伴、給我們打氣、慰藉、鼓勵，並且可以提供我們幫助的人；在「朋友間的互動方式」主題類別上為朋友間需互相陪伴、相互幫忙、公平互惠，達成一種彼此尊重、合作的互動關係，對彼此要關心、體諒，並且要真誠地展現自我來與朋友相處；在「尊重朋友間的個別差異」主題類別上為要能知道朋友與自己都擁有不同特質和習性，並尊重彼此的差異，就可以維持與朋友維持良好的互動關係。

二、大班兒童可詮釋出繪本故事中具體的友誼意涵，但無法覺察出繪本故事中抽象的友誼意涵。

Berk (1997) 提出 4-7 歲的友誼意涵是具體、物質交換的階段，還未進展到抽象的友誼是心靈上陪伴階段（高秀君，2002），從諮商員與兒對繪本故事所隱喻之友誼意涵的差異討論中可發現大班兒童因友誼意涵發展階段尚停留在此階段，因此可詮釋出繪本故事中較具體的友誼意涵，如「物質給予」或「一起活動」，但無法覺察出繪本故事中抽象的友誼意涵，如：「朋友可以是心靈上陪伴的人」。

三、國小五、六年級兒童除可詮釋出繪本故事中具體的友誼意涵外，也能初步詮釋出繪本故事中抽象的友誼意涵。

Berk (1997) 提及的 11-15 歲的友誼意涵進展到親密與忠實，因此該年齡層兒童友誼意涵除了具體的物質分享外，開始進入抽象的心靈分享階段（高秀君，2002），從諮商員與兒童對繪本故事所隱喻之友誼意涵的差異討論中可發現國小五、六年級兒童因友誼意涵發展階段已達此階段，因此，除可詮釋出繪本故事中具體的友誼意涵外，也能初步詮釋出繪本故事中抽象的友誼意涵，如：「朋友可以分享喜怒哀樂」。

四、繪本故事皆以隱喻手法鋪陳，故事情節包括「建構故事背景」、「衝突的形成與克服」或「主角自我覺察與頓悟」、「完美結局」三階段的歷程。

繪本故事皆以隱喻手法鋪陳，從分析繪本故事隱喻意涵的過程中發現到繪本故事情節包括了三個階段：一為故事開始時製造出可能是動物、植物或人的主角，並在此階段交代主角個性、行為，為讀者建構出故事背景的「建構故事背景」階段；二為故事接續主角在前一階段中所製造出來的行為問題，藉由主角克服衝突的過程來傳達出故事所隱喻意涵的「衝突的形成與克服」階段，或如《愛心樹》

故事中並沒有明顯描述出主角行為與外界產生的不合，只透過主角自我覺察與領悟來達到行為上的轉變的「主角自我覺察與頓悟」階段；最後是故事利用主角在
前一階段如何克服衝突，或是透過故事主角自我覺察與頓悟而幫助讀者從故事
中得到正面激勵之能量的「完美結局」階段。



第二節 建議

本節分為三個部份，首先針對以上討論和結論，對利用繪本故事與兒童互動的諮商員或教師在輔導教學上提出建議，接著對繪本故事之作者提出建議，最後對未來研究提出建議。

一、對諮商員或教師在輔導、教學上的建議

- (一) 諮商員或教師在輔導、教學上使用繪本故事與兒童互動前，若能利用隱喻分析法對繪本故事作更細緻的隱喻意涵分析，更能掌握繪本故事所欲傳達的主題和意涵。

由以上的討論和結論可知諮商員或教師在使用繪本故事與兒童互動前，若能夠利用隱喻分析法針對故事作細緻的隱喻意涵分析，將可以幫助諮商員或教師歸納分析出繪本故事之主題和所隱喻的意涵，如此更能幫助諮商員或教師更能掌握該繪本故事所欲傳達的主題和其隱喻意涵，有利於輔導或教學。

- (二) 諮商員或教師在輔導、教學上使用繪本故事與兒童互動時，要以開放、雙向互動的態度來理解每個兒童對繪本故事中所隱喻的意涵的詮釋。

由以上討論可知兒童對繪本故事中所隱喻之友誼意涵的詮釋理解會受其個別的認知發展、道德發展、友誼意涵發展階段的不同而有所影響，所以使用繪本故事應是諮商員或教師用來更認識或評估兒童狀況的一種媒介，而不只是一種教育道理的工具，所以在利用繪本故事與兒童互動時，諮商員與教師都要維持著開放的態度，並以雙向的互動來理解每個兒童對繪本故事中所隱喻的意涵獨特的詮釋，因此諮商員或教師需時時提醒自己，使用繪本故事與兒童互動時，要以兒童為主體來理解兒童對繪本故事中所隱喻的意涵之覺察為何，而非將自己從繪本故事中所理解的隱喻意涵也強迫兒童必須理解。

(三) 諮商員或教師在輔導、教學上可以利用演戲、遊戲的活動設計，

讓兒童能透過實際體驗繪本故事情節，從中覺察出繪本故事中

更多的隱喻意涵。

由以上的討論發現兒童對於繪本故事中隱喻意涵的覺察或理解都是從自身經驗出發來解釋故事中的隱喻意涵，因此，若要讓兒童可以從故事中更深入地詮釋出其所隱喻的意涵，諮商員或教師可以利用演出故事內容，或是遊戲活動設計的方式，讓兒童更能具體的經驗到故事情境，並覺察出繪本故事中更多的隱喻意涵。

二、對繪本故事的作者在寫作上的建議

(一) 繪本故事作者在故事情節的寫作方式上可依據不同的兒童年齡

發展階段，使用該階段兒童所能理解的隱喻來鋪陳故事情節。

從諮商員與兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵討論中發現大班兒童對於《好朋友》中「吉比大熊和小狐狸坐在山坡上一起分享天空、流水」的故事情節，無法理解並詮釋出其所隱喻的意涵，而繪本故事作者在寫作該段故事情節時，寫法也太過抽象且無具體而細膩的描述，以致於無法清楚地傳達出其所要表達的意涵來讓兒童理解，因此為讓兒童可以更貼近故事，建議繪本故事的作者在故事情節的寫作方式上可依據不同的兒童年齡發展階段，使用該階段兒童所能理解的隱喻來鋪陳故事情節。

(二) 本研究所發現的繪本故事情節歷程三階段變化的模式，可作為

繪本故事作者在編寫故事情節上的參考。

繪本故事皆是以隱喻手法所鋪陳，而故事情節歷程包含「建構故事背景」、「衝突的形成與克服」或「主角自我覺察與頓悟」、「完美結局」三階段，此研究結果可以作為繪本故事作者在編寫故事情節上的參考，利用該三階段模式來鋪

陳故事情節歷程，並藉此傳達故事所欲表達的隱喻意涵。

三、對未來研究的建議

(一) 對繪本故事中的文字與圖畫所呈現出的隱喻意涵作深入研究

研究者參考國外諮商學者對故事隱喻意涵三層次的分析法來作為本研究分析繪本故事所隱喻之意涵的依據，因其只針對故事的文字敘述所構成的情節作故事內容上的隱喻分析，而忽略了繪本中圖畫的影響，因此，建議未來欲做相關研究者，在分析方法上，可以針對繪本故事中圖畫與文字呈現的個別的影響，或交互影響，做相關的研究。



第三節 研究反思

本節研究者將透過整個研究過程，針對繪本故事中隱喻意涵的分析結果和比較諮商員與兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵之差異上，提出反思和批判。

一、繪本故事中隱喻意涵的分析結果反思

從諮商員分析繪本故事中隱喻的友誼意涵時發現多數的繪本故事不約而同的從故事情節中傳達出友誼關係中需要靠分享才能受人喜愛，建立良好的友誼關係的意涵。乍看之下，似乎是個常理，但仔細想想，繪本故事利用隱喻手法傳達出要兒童學會與主動與他人分享，如此不是間接的表達出不與人分享的人就無法擁有良好的友誼關係，但是，我們可曾想過為何總要分享才是能夠建立關係呢？難道獨善其身的人就無法擁有好的友誼關係嗎？難道一定要有良好的友誼關係才能在社會立足嗎？

多數的繪本故事中也傳達出朋友需要一起活動，或是人需要靠跟朋友一起活動來表示建立友誼關係。乍看之下，似乎也是一個真理，但無形中傳達出一個人若沒有朋友，不跟團體一起活動，就會被其他人認為這個人不好相處或是有問題，這是對的嗎？繪本故事中以隱喻手法所傳達出的朋友要分享，要一起活動的意涵是客觀的嗎？還是繪本故事已無形中傳達出整個社會對朋友的價值觀？

二、諮商員與兒童對繪本故事所隱喻的友誼意涵之差異上之反思

當研究者在檢視諮商員與兒童對繪本故事中所隱喻的友誼意涵的差異時發現諮商員通常會注重繪本故事中抽象感覺意涵的詮釋，加上諮商員有較多的生活經驗，因此對以隱喻手法所鋪陳的故事情節，不僅可以詮釋出具體與抽象的友誼意涵，還可以針對故事中描述感覺的句子做出清楚地抽象感覺表達，因此透過認同、淨化和洞察的心理歷程對故事中隱喻意涵的理解也較為深刻，所以分析出的友誼意涵都遠比兒童多且廣；但對於大班兒童而言，兒童著重在以自身的經驗來

詮釋故事中的友誼意涵，因此對以隱喻手法所鋪陳的故事情節，兒童只能詮釋出具體行為的友誼意涵，且對於故事中描述抽象感覺的句子無法加以詮釋，因此在閱讀故事時，所詮釋出的隱喻意涵也比諮商員來得較少且狹隘。

諮商員常忽略兒童無法只透過閱讀來詮釋出更深或抽象的感覺意涵，他們需要更多的親身經驗，才能從自身具體感受了解故事中抽象的感覺，因此，光讓兒童靜態的閱讀故事是不夠地，更須在唸讀完故事後，讓兒童對故事說出感覺，且須有更多引導問題的設計來與兒童互動，幫助兒童從具體思維跨越抽象思考，如此才能讓繪本故事與兒童產生最大的交互作用。

除此之外，諮商員利用友誼關係為主題的繪本故事與兒童互動時，因每個兒童對繪本故事中隱喻意涵的詮釋和理解可能會因個人的認知發展、道德發展階段、甚至友誼意涵的發展階段不同而有差異，這時諮商員與兒童互動時，在引導方式上就要注意如何小心地不把自己對繪本故事所隱喻的友誼意涵也加諸於兒童身上，要尊重每個兒童對繪本故事中所隱喻之意涵不同的詮釋和理解就顯得十分重要。

在討論中也發現兒童對於抽象感覺的覺察能力很低，也無法只靠口語來表達出自己的感受，因此兒童常利用行為方式來表現情緒上的不滿，這也給諮商員在實務工作上一個提醒，即當我們與兒童互動時，要敏銳地觀察兒童的外顯行為，從中去理解兒童真正想要表達的是什麼，不能只單就兒童的不當的外顯行為來斷定或評估兒童的狀態。

參考文獻

一、中文部分

王佳煌、潘中道等譯（2002）。**當代社會研究法**。台北：學富。（N. W. Lawrence 原著）

王萬清（1999）。**讀書治療**。台北：心理。

何瑞芳（1999）。**隱喻式廣告效果之研究**。私立世新大學傳播研究所碩士論文，未出版，台北市。

吳明忠（2001）。**班級讀書治療對促進國小高年級兒童利社會行為之成效研究**。屏東師範學院教育與心理輔導研究所碩士論文，未出版，屏東市。

沈志中（2006）。閱讀精神病。**文化研究**，3，7-46。

周倩如（2007）。**互動說書與神話式線上角色扮演遊戲：故事情節、角色、與互動行為研究**。國立交通大學傳播研究所碩士論文，未出版，新竹市。

林幼唯（2003）。**一個根本隱喻的組織文化分析：檢視台灣電視新聞台之組織文化**。國立交通大學傳播研究所碩士論文，未出版，新竹市。

林建平（1993）。**輔導原理與技術**。台北：五南。

林敏宜（2000）。**圖畫書的欣賞與應用**。台北市：心理。

邱珍琬（2003）。隱喻在諮商中的運用。**輔導季刊**，39，74-76。

邱愛真（2003）。**以兒童繪本增進幼兒友誼互動之研究**。國立屏東師範學院國民教育研究所碩士論文，未出版，屏東市。

施志昇（1998）。解開互動式多媒體的「故事密碼」。**教育科技與媒體**，37，10-27。

范美珠（1989）。**讀書治療對父母離異兒童個人適應及社會適應輔導效果之研究**。國立台灣師範大學輔導研究所碩士論文，未出版，台北市。

高秀君（2002）。**大班兒童對繪本中友誼概念的詮釋**。國立新竹師範學院幼兒教育研究所碩士論文，未出版，新竹市。

張春興（1989）。**張氏心理學辭典**。台北：東華。

- 張寶芳（2000）。科學文本的隱喻使用與讀者理解初探。國立交通大學傳播研究所碩士論文，未出版，新竹市。
- 陳正治（1990）。童話寫作研究。台北：五南。
- 陳秀萍（2004）。兒童繪本教學中國小新生人際適應改變之行動研究。國立台北師範學院教育與心理輔導研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 黃乃瑩（1999）。隱喻意義及其在學校行政問題解決的應用。教育研究期刊，42，171-200。
- 黃士鈞（2004）。個案的隱喻經驗之研究：從隱喻出現到個案改變的過程。國立彰化師範大學輔導與諮商學系所博士論文，未出版，彰化市。
- 黃美雯（1999）。不同年齡層學生對童話繪本中友誼概念之詮釋研究。國立彰化師範大學教育研究所碩士論文，未出版，彰化市。
- 黃瑞宜（1999）。藝出造化，意本自然-簡介兒童圖畫書創作者楊志成。中外文學，27，36-45。
- 黃慧真譯（1990）。兒童發展。台北：桂冠。（S. W. Olds & D. E. Papalia 原著）。
- 葛林（1980）。兒童文學-創作與欣賞。台北：康橋。
- 詹秀葉（2000）。兒童人際經驗意義化研究－以被拒絕情境為例。國立新竹師範學院國民教育研究所碩士論文，未出版，新竹市。
- 鄔時雯（2002）。以故事書教學增進兒童同儕友誼之行動研究。國立台北師範學院課程與教學研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 劉小菁譯（2002）。故事與心理治療。台北：張老師文化。（C. T. Henry 原著）
- 劉冠紋、黃宗堅（2006）。創傷與復原：隱喻故事在心理治療中的運用。諮商與輔導，250，22-27。
- 劉苓莉（1998）。兒童對童話中「友誼概念」之詮釋-以青蛙與蟾蜍為例。國立嘉義師範學院國民教育研究所碩士論文，未出版，嘉義市。
- 劉宴苓（2003）。從孩子的故事更瞭解孩子－分析「阿俊的班」學童口述自創故事的文學特性、內涵及呼應現實生活之關係。國立新竹師範學院台灣語言與

語文教育研究所碩士論文，未出版，新竹市。

劉素卿（2006）。幼兒對於童話故事的道德理解之研究：以經典童話故事討論為例。教育研究與發展期刊，2，97-101。

劉惕君（2002）。國小單親學童對父母離異經驗之敘說-現實與繪本之間。國立花蓮師範學院國民教育研究所碩士論文，未出版，花蓮市。

蔣建智（2001）。兒童故事中的隱喻框架和概念整合：哲學與認知的關係。國立中正大學哲學研究所碩士論文，未出版，嘉義市。

鄭培蒂（2005）。不同依附關係之國小兒童對童話中友誼概念之詮釋。國立嘉義大學國民教育研究所碩士論文，未出版，嘉義市。

鄭瑞菁（1999）。幼兒文學。台北：心理。

謝素涵（2004）。繪本輔導方案對國小學童社會技巧之輔導效果研究。台北市立師範學院國民教育研究所碩士論文，未出版，台北市。

嚴雲壽、劉峰杰（1995）。文學象徵論。合肥：安徽教育。



二、英文部分

- Aderson, J. R. (1980). *Cognitive psychology and its implication*. San Francisco: W. H. Freeman.
- Allan, G. (1989). *Friendshi: Developing a sociological perspective*. London: Harvester Wheatsheaf.
- Barker, P. (1985). *Using metaphors in psychotherapy*. New York: Brunner Mazel.
- Berk, L. E. (1997). *Child development*. MA: Allyn Bacon.
- Berndt, T. (1978). *Children's conception of friendship and the behavior expected of friends*. Connecticut: New Have.
- Bernd, T. & Hawkins, J. & Hoyle, S. (1986). Changes in friendship during a school year: Effects on children's and adolescents' impressions of friendship and sharing with friends. *Child Development*, 57, 1284-1286.
- Berndt, T. & Perry, T. B. (1986). Children's perceptions of friendships as supportive relationships. *Developmental Psychology*, 22, 640-648.
- Bowman, R. P. (1995). Using metaphors as tools for counseling children. *Elementary School Guidance & Counseling*, 29, 206-216.
- Clegg, S. & Hardy, C. (1996). *Handbook of organization studies*. London: Sage.
- Cornett, C. E. & Cornett, C. F. (1980). *Bibliotherpay: The right book at the right time*. Bloomington: University Press.
- Fauconnier, G. (1994). *Mental spaces: Aspects of meaning construction in natural language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Fauconnier, G. (1996). *Blending as a central process of grammar*. Stanford: Cslip Publication.
- Fauconnier, G. (1997). *Mappings in thought and language*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Fludeermil, M. & Feeman, M. (1990). Metaphor and beyond. *An Introduction Portics Today*, 20, 383-396.
- Fauconnier, G. & Sweetser, E. (1996). *Spaces, words and grammar*. Chigaco: Chigaco University Press.
- Fauconnier, G. & Turner, M. (1998). Conceptual integration networks. *Cognitive Science*, 22, 133-187.
- Forgan, J. (2002). Using bibliotherapy to teach problem solving. *Intervention in School and Clinic*, 38 (2), 75-87.
- Furman, W. & Bierman, K. L. (1984). Children's conceptions of friendship: A multimethod study of developmental changes. *Developmental Psychology*, 22, 25-931.
- George, W. B. (2001). *101 healing stories: Using metaphors in therapy*. New Jersey: John Wiley & Sons Inc.
- George, W. B. (2004). *101 healing stories for kids and teens: Using metaphors in therapy*. New Jersey: John Wiley & Sons Inc.
- Glassner, A. S. (2004). *Interactive storytelling: Techniques for 21 century fiction*. A.K: Peters Ltd.
- Graber, D. A. (1988). *Processing the news*. New York: Longman.
- Harris, J. R. (1995). Where is the child's environment ? A group socialization theory of development. *Psychological Review*, 102 (3), 458-489.
- Honeck, R. P. (1985). *The ubiquity of metaphor: In representation in cognitive psychological theories of figurative language*. Amsterdam: John Benjamins.
- Hynes, A. M. & Hynes, B. M. (1986). *Bibliotherapy: The interactive process*. London: Westview Press.
- Ivie, R. (1987). Metaphor and the rhetorical invention of cold war "idealists". *Communication Monograph*, 54, 165-182.

- Jackson, S. A. & Nelson, K. W. (2002). *Use of children's literature in a comprehensive school guidance program for young children*. Reports-Descriptive. Retrieved March, 20, 2003, from the World Wide Web : <http://www.eric.ed.gov>
- Jwensen, D. (2006). Metaphors as a bridge to understanding educational and contexts. *International Journal of Qualitative Methods*, 12, p.p 1-17. Retrieved April 25, 2007, from the World Wide Web: <http://www.eric.ed.gov>
- Kaplan, S. J. (1990). Visual metaphor in the representation of communication technology. *Criticism studies in mass communication*, 7, 33-47.
- Kohlberg, L. (1975). The cognitive-developmental approach to moral education. *Phi Delta Kappan*, 56 (10), 670-677.
- Lakoff, G. (1986a). A figure of thought. *Metaphor and Symbolic Activity*, 1 (3), 215-225.
- Lakoff, G. (1986b). The meaning of literal. *Metaphor and Symbolic Activity*, 1 (4), 291-296.
- Lakoff, G. (1987). *Woman fire and dangerous things: What categories about the mind*. Chicago: Chicago University Press.
- Lakoff, G. (1990). The invariance hypothesis: Is abstract based on image-schema. *Cognitive Linguistics*, 1, 39-74.
- Lakoff, G. & Johnson, M. (1980). *Metaphors we live by*. Chicago: Chicago University Press.
- Lakoff, G. & Johnson, M. (1999). *Philosophy in the flesh: The embodied mind and its challenge to western thought*. New York: Basic Books.
- Lakoff, G. & Turner, M. (1989). *More than cool reason: A field guide to poetic metaphor*. Chicago: Chicago University Press.
- Lisa, S. S. (2003). Bibliotherapy: How books can help students cope with concerns

- and conflicts. *The Kappa Gamma Bulletin*, 70, 25-29.
- Miller, D. G. (1979). Image and models, similes and metaphor. In A. Ortony (Ed),
Metaphor and thought. (pp.202-205). Cambridge: Cambridge University Press.
- Ortony, A. (1979). *Metaphor: A multidimensional problem*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Parkdeck, J. A. & Parkdeck, J. T. (1984a). *Young people with problem*. Connecticut: Greenwood Press.
- Parkdeck, J. A. & Parkdeck, J. T. (1984b). *Young people with problems: A guide to bibliotherapy*. Westport: Greenwood Press.
- Parkdeck, J. T. (1990). Using bibliotherapy in clinical practice with children. *Psychological Reports*, 67, 1043-1049.
- Parkdeck, J. T. (1994). Using literature to help adolescents cope with problems. *Adolescents*, 29, 421-427.
- Pearce, S. S. (1996). *Flash of insight*. Massachusetts: Allyn & Bacon.
- Rubin, I. M. (1971). *Freshman socialization: The psychological contract between the individual and the institute*. Cambridge: M. I. T.
- Selman, R. L. (1981). The child as a friendship philosopher. In S. R. Asher and J. M. Gottman (Eds.), *The development of children's friendships*. (pp.242-272). New York: Cambridge University Press.
- Smollar, C. A. & Youniss, J. (1982). Social development through friendship. In K. H. Rubin & H. S. Ross (Eds). *Peer relationships and social skill in children*. (pp.179-198). New York: Springer-Verlag.
- Thorndyke, P. W. (1977). Cognitive structures in comprehension and memory of narrative discourse. *Cognitive Psychology*, 9, 77-110.
- Turner, M. (1996). *The literary mind: The origins of thought and language*. New York: Oxford University Press.

- Turner, M. & Fauconnier, G. (1995). Conceptual integration and formal expression. *Metaphor and Symbolic Activity*, 10 (3), 183-204.
- Turner, M. & Fauconnier, G. (1999). A mechanism of creativity. *Poetics Today*, 20 (3), 397-418.
- White, H. (1980). The value of narrativity in the representation of reality. *Critical Inquiry*, 71, 5-27.
- Whittock, T. (1990). *Metaphor and film*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Winner, E. G. (1993). *Metaphor and irony: Two levels of understanding in metaphor and thought*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wolchik, S. & Sandler, I. & Sanford, L. & Braver. (1987). Social support: It's assessment and relation to children's adjustment. *Contemporary Topics in Developmental Psychology*, 2, 319-349.



三、網路文獻

石中英（無日期）。教育研究中的概念分析。2008年10月，取自

<http://scholar.google.com.tw/scholar>

余振民（2005）。隱喻在諮商中的運用。2008年2月，取自

<http://www.google.com.tw/search?complete=1&hl=zh-TW&qHTML>

劉素卿（2008）。經典童話故事在學前道德教育的時代蘊意。2008年2月，取自

<http://www.google.com.tw/search?complete=1&hl=zh-TW&qHTML>



附錄

一、故事文本斷句編號

1、《彩虹魚》文本斷句編號

在很遠的藍色深海裡，住著一條魚，	S1-001
他可不是條普通的魚喲！他是整個大海裡最漂亮的魚，	S1-002
他身上閃著銀光的鱗片，參差在藍色、綠色和紫色的鱗片當中。	S1-003
其他的魚都覺得他實在太美了，	S1-004
所以都叫他彩虹魚。	S1-005
他們說：「來吧！」和我們一起玩吧！	S1-006
彩虹魚卻不吭一聲，驕傲著閃著亮光的鱗片滑開了。	S1-007
一天，一條小藍魚跟在他後面，並且叫著說	S1-008
「彩虹魚，等等我，請給我一片閃亮的鱗片好嗎？它們好漂亮喲！而且，你有那麼多！」	S1-009
「你要我送你一片特別的鱗片給你？得了吧！你也不照照鏡子看看你是誰？」	S1-010
彩虹魚大聲叫著：「離我遠一點！」	S1-011
小藍魚嚇得趕緊游開，覺得非常的狼狽。	S1-012
他把發生的事告訴所有的朋友。	S1-013
從此以後，不管什麼事，他們在也不理彩虹魚了。	S1-014
只要他一靠近，大家就躲開。	S1-015
這些閃亮的鱗片，再也沒人來讚美，還有什麼好炫耀的呢？	S1-016
現在彩虹魚成了整個大海裡最孤單的魚了。	S1-017
一天，他滔滔不絕的把煩惱告訴海星	S1-018
「我真的很漂亮，但是為什麼沒人喜歡我呢？」	S1-019
海星說：「我沒法子回答你，如果你越過珊瑚礁，到那頭的一個深洞裡，會找到一位聰明的章魚，也許他可以幫你。」	S1-020
彩虹魚找到了洞口，裡面非常的黑，什麼也看不見。	S1-021
突然，有兩道炯炯的眼光注視著他，接著章魚就從黑暗裡出現了。	S1-022
「我正在等你」章魚用很低沉的聲音說：「海浪已經把你的故事告訴我了，讓我給你一些忠告：」	S1-023
「給每條魚一片美麗的鱗片吧！雖然以後你不再是海裡最漂亮的魚了；可是，你會發現，怎麼才能找到快樂。」	S1-024
「我做不到…」彩虹魚才說到這，章魚已經消失在一團黑墨汁裡。	S1-025
「叫我把這些美麗又閃亮的鱗片送人？才不呢！如果沒有這些鱗片，我還會快樂嗎？」	S1-026

忽然，他覺得有一片魚鱗輕輕的碰著他，原來，是小藍魚回來了。	S1-027
「彩虹魚，請不要生氣，我只是想要一片小小的鱗片。」	S1-028
彩虹魚猶豫著拿不定主意，他心裡想：	S1-029
「小藍魚真的只想要一片非常非常小的閃亮鱗片嗎？好吧！也許我不在乎這麼一小片。」	S1-030
彩虹魚小心的摘下一片最小的鱗片，送給了小藍魚。	S1-031
「謝謝你，非常謝謝你！」小藍魚快樂的卜嚕卜嚕的說著。	S1-032
同時把這片閃亮的鱗片，塞進他藍色的鱗片當中。	S1-033
好長的一段時間，彩虹魚一直看著小藍魚游來游去，身上的鱗片在水中閃閃發亮。	S1-034
彩虹魚似乎有了一種奇妙的感覺。	S1-035
小藍魚披著那鱗片，在大海裡咻咻的穿來穿去。	S1-036
沒多久，彩虹魚就被其他的魚包圍了，每條魚都向他要美麗的鱗片。	S1-037
彩虹魚左一片、右一片的把鱗片分送出去，	S1-038
他送得越多就越快樂，當四周海水充滿著耀眼的鱗光時，他終於覺得自己和其他魚打成一片了。	S1-039
最後，彩虹魚身上只剩下一片閃亮的鱗片。	S1-040
雖然他把自己最珍貴的東西送給了別的魚，但是他也變成最快樂的魚了。	S1-041
「來呀！彩虹魚！」他們叫著說：「過來和我們一起玩兒吧！」	S1-042
「我來啦！」彩虹魚一邊說著，一邊快樂的衝進他那群朋友當中。	S1-043

2、《愛心樹》文本斷句編號

從前有一棵樹…	S2-001
她好愛一個小男孩。	S2-002
每天男孩都會跑來，	S2-003
收集她的葉子，	S2-004
把葉子編成皇冠，扮起森林裏的國王。	S2-005
男孩會爬上樹幹，	S2-006
抓著樹枝盪鞦韆，	S2-007
吃吃蘋果。	S2-008
他們會一起玩捉迷藏，	S2-009
玩累了，男孩就在她的樹蔭下睡覺。	S2-010
男孩好愛這棵樹…	S2-011
好愛喔！	S2-012
樹好快樂。	S2-013
日子一天天過去，	S2-014
男孩長大了。	S2-015
樹常常好孤獨。	S2-016
有一天男孩來到樹下，	S2-017
樹說：「來啊，孩子，來，爬上我的樹幹，抓著我的樹枝盪鞦韆，吃吃蘋果，在我樹蔭下玩耍，快快樂樂的。」	S2-018
「我不是小孩子了，我不要爬樹和玩耍，」男孩說。「我要買東西來玩，我要錢，你可以給我一些錢嗎？」	S2-019
「真抱歉，」樹說：「我沒有錢。我只有樹葉和蘋果。孩子，拿我的蘋果到城裡去賣，這樣，你就會有錢，你就會快樂了。」	S2-020
於是男孩爬到樹上，摘下她的蘋果，把蘋果通通帶走了。	S2-021
樹好快樂。	S2-022
男孩好久都沒有再來…	S2-023
樹好傷心。	S2-024
有一天，男孩回來了，樹高興的發抖，	S2-025
她說：「來啊，孩子，爬上我的樹幹，抓著我的樹枝盪鞦韆，快快樂樂的。」	S2-026
「我太忙，沒時間爬樹。」男孩說。	S2-027
「我想要一間房子保暖，」他說。「我想要妻子和小孩，所以我需要一間房子，你可以給我一間房子嗎？」	S2-028
「我沒有房子，」樹說：「森林就是我房子，不過你可以砍下我的樹枝，去蓋房子，這樣你就會快樂了。」	S2-029
於是男孩砍下了她的樹枝，把樹枝帶走去蓋房子。	S2-030
樹好快樂。	S2-031

可是男孩好久都沒有再來…	S2-032
所以當男孩再回來的時候，	S2-033
樹太快樂了，快樂的幾乎說不出話來。	S2-034
「來啊，孩子，」她輕輕的說，「過來，來玩呀！」	S2-035
「我又老又傷心，玩不動了，」男孩說。	S2-036
「我想要一條船，可以帶我遠離這裡。你可以給我一條船嗎？」	S2-037
「砍下我的樹幹去造條船吧！」樹說。	S2-038
「這樣你可以遠航…你就會快樂。」	S2-039
於是男孩砍下了她的樹幹	S2-040
造了條船，坐船走了。	S2-041
樹好快樂，但不是真的…	S2-042
過了好久好久，	S2-043
那男孩又再回來了。	S2-044
「我很抱歉，孩子」樹說：「我已經沒有東西可以給你了一我的蘋果沒了」	S2-045
「我的牙齒也咬不動蘋果了，」男孩說。	S2-046
「你不能在上面盪鞦韆了一」樹說。	S2-047
「我太老了，不能在樹枝上盪鞦韆」男孩說。	S2-048
「我的樹幹沒了，你不能爬一」樹說。	S2-049
「我太累了，爬不動的。」男孩說。	S2-050
「我很抱歉，」樹嘆了口氣。「我真希望我能給你什麼…可是我什麼也沒了。我只剩下一塊老樹幹。我很抱歉…」	S2-051
「我現在要的不多，」男孩說。	S2-052
「我只要一個安靜，可以坐著休息的地方，我好累好累」	S2-053
「好啊，」樹一邊說，一邊努力挺直身子，「正好啊，老樹幹是最適合坐下來休息的。來啊，孩子，坐下來，坐下來休息。」	S2-054
男孩坐了下來。	S2-055
樹好快樂	S2-056

3、《小老鼠與大老虎》文本斷句編號

你看到了吧!	S3-001
我是一隻老鼠，一隻又矮又瘦的小老鼠，	S3-002
站在我後面的是老虎，一隻又高又壯的大老虎	S3-003
我們是好朋友，	S3-004
但是一發生了一些小問題。	S3-005
每一次玩「警察抓小偷」，	S3-006
老虎總是當「好人」，	S3-007
我只好當「壞蛋」。	S3-008
老虎說：「好人最後一定會贏的。」	S3-009
所以，我只好被綁起來。	S3-010
我能說什麼呢？	S3-011
只是一隻又矮又瘦的小老鼠！	S3-012
每一次，切甜甜圈的時候，	S3-013
老虎分到的那一塊，	S3-014
總是比我的大。	S3-015
老虎說：「這是很公平的，不是嗎？」	S3-016
我能說什麼呢？	S3-017
我只是一隻又矮又瘦的小老鼠！	S3-018
每一次，大老虎看見漂亮的花，	S3-019
就說：「喂！小老鼠，你下去摘吧！」	S3-020
老虎邊走邊吹著口哨，高興地說：「嗯，好香、好美啊！」	S3-021
我說什麼呢？	S3-022
我只是一隻又矮又瘦的小老鼠！	S3-023
有一天，我用積木堆了一座城堡，	S3-024
這是我堆過最高的一座耶！	S3-025
我得意的大叫：「哇！你看。」	S3-026
大老虎看也不看，只說：「嗯！」	S3-027
老虎一個轉身，左手一推，右腳一踢，	S3-028
「碰—」我的城堡倒了。	S3-029
我氣得又吼又叫的	S3-030
喂！我決定不要跟你好了，	S3-031
也許我只是一隻沒用的小老鼠；可是，你也不過是個只會欺負我的大壞蛋。	S3-032
哼！再一見！	S3-033
我很生氣，也很傷心，但是，也很害怕。	S3-034
以前，我從來不敢對大老虎又吼又叫的。	S3-035
今天……怎麼會變成這樣呢？	S3-036

這時候，大老虎出現了，	S3-037
我嚇得心都快跳出來了。	S3-038
「他會踢我嗎？」	S3-039
我大聲尖叫：「走開！我再也不怕你了，你離我遠一點！」	S3-040
奇怪！	S3-041
大老虎並沒有踢我，	S3-042
還說要送我一份禮物。	S3-043
原來，他把城堡堆好了，	S3-044
但是，我告訴他：「我還是不要跟你做朋友。」	S3-045
大老虎說：「那麼，給你當警察，我當壞蛋，你可以抓我，把我綁起來，好不好？」	S3-046
我很高興終於當「好人」了，但是，我告訴他：「我還是不要跟你做朋友。」	S3-047
大老虎說：「這樣好了，我們吃甜甜圈，你來切，大的給你吃，小的給我吃。」	S3-048
我吃的很開心，但是，我告訴他：「我還是不要跟你做朋友。」	S3-049
大老虎只好更溫柔的說：「你要不要花？我去採。」	S3-050
我隨便一指，他就「蹦！」一聲，跳下去，幫我摘了一朵花。	S3-051
「嗯—好香、好美啊！」	S3-052
我告訴大老虎：「也許，只是也許，我會考慮在跟你做朋友。」	S3-053
大老虎一聽，高興的笑了。	S3-054
從此—我們又開心的玩在一起了。	S3-055
有時候，大老虎當「壞蛋」，我當「好人」。	S3-056
有時候，我吃小塊甜甜圈，他吃大塊甜甜圈。	S3-057
有時候，他替我摘花，我替他捶背，一切都太美好了！	S3-058
但是—我們之間有有一個問題發生了，你猜怎麼啦？	S3-059
有一個更高更狀的傢伙出現啦！	S3-060
他吃最大塊的甜甜圈，	S3-061
我和大老虎只能分到一丁點，天哪—	S3-062

4、《好朋友》文本斷句編號

每天早上，公雞咕咕要負責叫醒農莊裡的動物，小老鼠強強和小豬波波都會在一旁幫忙。	S4-001
因為，好朋友總是互相合作的。	S4-002
然後，他們會一起騎上腳踏車，從農莊出發，一起在晨光裡兜風。	S4-003
無論路多麼顛、山多麼陡、彎道多麼曲折、水窪多麼深，都阻擋不了他們。	S4-004
有一天，他們在村裡的池塘邊玩捉迷藏。	S4-005
小老鼠強強躲在蘆葦叢裡時，發現一條舊船。	S4-006
他們三個便利下共同的志願—要成為海盜。	S4-007
因為，好朋友總是一起做決定的。	S4-008
小老鼠強強掌舵、公雞咕咕張開翅膀，揚起了帆，小豬波波充當軟木塞，堵住了船底的破洞。	S4-009
他們就這樣在寬闊的水上航海冒險，一天下來，他們自己變得更大膽、更勇敢了。	S4-010
他們征服了整個池塘	S4-011
可是，飢餓還是把他們趕回到岸上。	S4-012
原本，他們想釣魚來吃。可是，肚子咕嚕咕嚕吵的好大聲。	S4-013
把魚兒都嚇跑了。	S4-014
他們只好去採櫻桃。他們把採到的櫻桃分著吃。	S4-015
一顆分給小老鼠強強，一顆分給公雞咕咕，兩顆分給小豬波波，就這樣一直分下去。	S4-016
小老鼠強強沒什麼意見，不過，公雞咕咕覺得不公平。	S4-017
所以，他又分到了所有的櫻桃核。	S4-018
因為，好朋友總是公平對待的。	S4-019
他們吃了太多的櫻桃，所以全都鬧肚子痛，得在回家前先到草地上解決一下。	S4-020
當夕陽西下，影子拖得好長好長的時候，	S4-021
他們騎上腳踏車回家。	S4-022
在雞舍後面，水桶旁邊，他們三個發誓要一輩子做朋友。	S4-023
因為，好朋友是永不分離的。	S4-024
那天晚上，他們打算在小老鼠強強加睡覺。	S4-025
可是，公雞咕咕被卡在洞口了。	S4-026
於是，他們又決定在小豬波波家過夜。	S4-027
不過，小老鼠強強鼻子太靈敏了。	S4-028
他不想睡在豬舍裡。	S4-029
最後，公雞咕咕提議到雞舍的木桿上睡覺。	S4-030
可是…木桿斷了！	S4-031
他們只好互道晚安，各自回到自己的床上去。	S4-032

「有時候，好朋友也不能一直在一起。」他們說。	S4-033
可是，他們在夢裡又見面了。	S4-034
因為，好朋友總是會出現在彼此的夢中。	S4-035



5、《你是我的朋友嗎》文本斷句編號

有一天，吉比大熊和小狐狸在充滿陽光的樹林裡散步。	S5-001
「吉比，」小狐狸問大熊：「你是我的朋友嗎？」	S5-002
吉比大熊說：「是啊！我是你的朋友，你是我的朋友。」	S5-003
「但是朋友有什麼用呢？」	S5-004
「唔…這個嘛…」吉比大熊想一想，說：「朋友，可以一起玩呀！」	S5-005
「太好了！」小狐狸說：「我們可以一起玩捉迷藏。」「好啊！」吉比大熊也高興的說：「我先當鬼，你去躲起來。」	S5-006
小狐狸藏在一個樹洞裡。吉比大熊到處都找遍了，但是，他找不到小狐狸。	S5-007
輪到吉比大熊躲起來的時候，他躲在一棵枯樹後面，但是，他的屁股太大，小狐狸遠遠的就看到他了。	S5-008
吉比大熊說：「哇！你比我厲害，這麼快就找到我。」	S5-009
「這一次我幫你。」小狐狸說完。就跑去躲在一堆樹葉裡面。	S5-010
但是，他故意把尾巴露出來，輕輕的搖一搖，吉比大熊果然很快就找到他了。	S5-011
第二天，小狐狸又問大熊：「吉比，朋友有什麼用呢？」	S5-012
「唔…這個嘛…」吉比大熊搔搔頭，說：「朋友可以分享很多東西呀！」	S5-013
「就像我們這樣，對不對？我們一起分享天空、山坡、河流，還有大樹。」	S5-014
「對呀！我們分享好多好多東西。」	S5-015
小狐狸接著問：「那麼，最好的朋友應該要分享什麼呢？」	S5-016
「唔…這個嘛…」吉比大熊說：「最要好的朋友應該分享自己最喜歡的東西。」	S5-017
「噢！我知道了。」小狐狸想一想，走進了樹林裡。一會兒，他拖了著衣帶串的黑莓回來。	S5-018
「吉比，要不要吃黑莓？這是最喜歡的東西。嘖、嘖…好吃嗎？」	S5-019
「嗯！很好吃」吉比大熊笑著說。	S5-020
這天下午，吉比大熊被一陣痛苦的哀叫聲吵醒了。	S5-021
「我來了！」吉比大熊緊張的大叫：「你怎麼啦？」	S5-022
小狐狸躺在地上，痛苦的叫著。吉比大熊說：「哎呀！你的腳底有一根刺。你不要動，我把它拔出來。」	S5-023
小狐狸問：「會很痛嗎？」「我盡量輕一點，你忍耐一下。」	S5-024
吉比大熊張開嘴巴，露出尖尖的牙齒。小狐狸很害怕，但是，他乖乖的躺著不動。	S5-025
一會兒，吉比大熊合上牙齒，輕輕的把刺拔出來了。	S5-026
那一根刺拔出來後，小狐狸跳起來，高興的轉了一圈。「吉比，謝謝你」吉比大熊說：「不要客氣。這就是朋友的好處呀！」	S5-027
第二天下午，吉比大熊正在陽光下午睡，小狐狸想找他一起玩。	S5-028

小狐狸靜悄悄的走到他的背後，忽然大叫一聲：「ㄅ ㄨ ㄨ」。	S5-029
吉比大熊嚇了一跳，全身的毛都豎起來了！	S5-030
小狐狸繞著他又跑又叫的：「哈哈，嚇你一跳！嚇你一跳！」小狐狸搖著尾巴笑個不停。	S5-031
吉比大熊覺得一點也不好玩。	S5-032
「你走開！」吉比大熊說「你讓我非常生氣。」	S5-033
「我想和你玩嘛」小狐狸噘著嘴巴說。	S5-034
「我要睡覺呀！你不知道大熊需要有睡覺的時間嗎？」	S5-035
「但是，小狐狸也需要玩的時間呀！」	S5-036
「那麼，你去別的地方玩吧！」	S5-037
「你不再是我的朋友了。」小狐狸傷心的說完，拖著重重的腳步離開了吉比大熊。	S5-038
第三天早上，吉比大熊醒來，想起他和小狐狸吵架的事，覺得很不應該。	S5-039
他對自己說：「今天我要去和小狐狸一起玩」	S5-040
但是，小狐狸已經離開了。	S5-041
吉比大熊開始擔心了。他走到小狐狸的洞口喊著：「小狐狸，是我啦！我是吉比，你好嗎？」	S5-042
洞裡面靜悄悄的，沒有小狐狸的聲音。	S5-043
吉比大熊更擔心了。他走到河邊，大聲的喊著：「小狐狸，你在哪裡？」	S5-044
吉比大熊越來越擔心了。他走進樹林裡大叫：「小狐狸，出來吧！我是吉比。」	S5-045
但是，樹林裡安安靜靜的…	
最後，吉比大熊來到她們玩捉迷藏的地方。	S5-046
他看見了那個樹洞，有一條尾巴露出來，輕輕的搖著。	S5-047
「是你嗎？小狐狸，我是吉比」	S5-048
吉比大熊專心的聽著…	S5-049
樹洞裡傳來哭泣的聲音。	S5-050
他又認真的聽了一遍，真的事哭泣的聲音。	S5-051
那聲音越來越大、越來越大…最後變成了…嗚~~~~	S5-052
「你是小狐狸嗎？」吉比大熊問。	S5-053
「對，是我啦！」	S5-054
「請你出來，好嗎？我很想念你」	S5-055
小狐狸哭著說：「吉比，對不起，我不是故意惹你生氣的。」	S5-056
「我也不對，我的脾氣不好。」吉比大熊說：「我們一起去玩吧！」	S5-057
小狐狸問：「吉比，你還是我的朋友嗎？」	S5-058
「當然囉！」吉比大熊笑著說：「我是你的朋友，而且是永遠的好朋友！」	S5-059

6、《超人氣微笑》文本斷句編號

今天凱玲來說是個特別的日子	S6-001
因為今天是在新學校的第一天。	S6-002
凱玲希望能交到許多朋友。	S6-003
「小朋友，這是凱玲，我們的新同學。」林老師對大家說。	S6-004
早上的第一堂課是畫圖課。	S6-005
「我最喜歡畫人了，」凱玲說：「我畫的是我媽媽。」	S6-006
「喂！」麗莎說：「你碰到我的手，把我的畫都弄花了啦！」	S6-007
「我不是故意的。」凱玲難過的說。	S6-008
自由活動時間，林老師帶凱玲到遊戲場。	S6-009
「麗莎，麻煩妳照顧凱玲，她一個同學都不認識，妳帶她一起玩。」	S6-010
可是麗莎跑開，去跟自己的朋友玩了。	S6-011
「我不喜歡上學」在回家的路上，凱玲對媽媽說。	S6-012
「為什麼，今天發生什麼事？」媽媽問。	S6-013
「我一個朋友都沒交到。」凱玲說。	S6-014
「噢，妳很快就會交到朋友的。」媽媽說：「還有，記著，我永遠是妳的朋友。」	S6-015
「你不一樣，我是說像我這樣的小朋友啦！」	S6-016
「我第一天去上學的時候，」媽媽告訴凱玲：「我把我的蘋果分給一個女生，她的名字叫潘美。」	S6-017
第二天自由活動時間，凱玲拿出一袋紅的發亮的櫻桃，是媽媽給她的。	S6-018
「你們要不要吃櫻桃啊？」她向麗莎還有麗莎的朋友們歡呼。	S6-019
一轉眼她身邊就擠了一群人，吵吵嚷嚷的來要櫻桃。	S6-020
「現在我有很多朋友了。」她心理想。	S6-021
可是一下子櫻桃就吃完了，新朋友也走了。	S6-022
「妳今天在學校過的怎麼樣啊？」晚上爸爸問她。凱玲告訴爸爸櫻桃的事。	S6-023
「像妳那麼愛說話的小話匣子，一定很快就會交到朋友的，等著瞧！」爸爸說	S6-024
「爸，你小時後怎麼交朋友的？」凱玲問。	S6-025
爸爸笑了。「噢，我有一個很特別的球，我到哪都帶著它。上學第一天，我也帶著它，所有的男生都想跟我玩。」	S6-026
第二天凱玲帶了一個球去學校。	S6-027
到了自由活動時間，她拿著球四處拍，結果拍的太高，球蹦到屋頂上去了。	S6-028
「我的球不見了，」凱玲對一群男生說：「我跟你們一起玩好不好？」	S6-029
「等一下」施大德說：「我們才玩到一半呢」	S6-030
可是凱玲搶了他們的球就跑，男生們追著它繞圈子，直到凱玲把球還給他們。	S6-031

「我的小女生怎麼啦？」那天下午凱玲的爺爺問。	S6-032
「我不是學生了啦，爺爺，」凱玲說：「因為我再也不要上學了」	S6-033
接著凱玲把跟男生們搶球的是告訴爺爺。	S6-034
「搶他們的球是沒有辦法交到朋友的。」爺爺說。	S6-035
「我不要上學」凱玲說：「沒有人要跟我玩！」	S6-036
「讓我想想啊！」爺爺說：「小時後，我的微笑最迷人了。只要我對著別人笑一個，別人就只好也對我笑了，我把這招叫做『超人氣微笑』，妳試試看零不靈。」	S6-037
「我真的可以試試這個辦法嗎？」凱玲問。	S6-038
「當然啦，」爺爺說：「而且你知道嗎，妳也有這種『超人氣微笑』呢。每次只要你對我笑，我除了也對著你笑以後，就沒有別的辦法了。」	S6-039
凱玲跟爺爺兩個人一起開心的笑了起來。	S6-040
接著凱玲的爺爺說：「好了，凱玲，你為什麼不回學校把這個星期的課上完呢？就算是為了爺爺去上的，好不好？」	S6-041
「好吧！我會回去上學…為了您。」凱玲說	S6-042
「這才是我的乖孫女」爺爺說。	S6-043
第二天自由活動的時間，凱玲正在看同學們打籃球，忽然球朝她飛了過來。	S6-044
格蘭跟在球後面追，凱玲伸出雙手一把接住球。還來不及多想，凱玲就給了格蘭一個『超人氣微笑』。	S6-045
「我可以跟你們一起玩嗎？」她問。	S6-046
「好啊！來吧！」格蘭說。	S6-047
凱玲運球…一、二、三、接著他用力把球投了出去。哇！進了。	S6-048
「太準了！」大家歡呼著。	S6-049
「歡迎加入我們這一邊！」麗莎大叫。這時凱玲想起了爺爺的話，立刻給了麗莎一個『超人氣微笑』。	S6-050
你相信嗎？麗莎居然也回凱玲一個微笑。	S6-051
「真對不起，那天我弄壞了妳的畫，我只是想跟你做朋友而已。」凱玲說。	S6-052
「我也想跟你做朋友。」麗莎說。	S6-053
下午爺爺來學校接凱玲放學。「爺爺，我喜歡上學，就算哪天我和您一樣老了，我還要繼續來上學。」凱玲說。	S6-054
「超人氣微笑很靈，是不是？」爺爺說。「你猜發生什麼事，爺爺？我有一個新朋友，她也有超人氣微笑呢！我叫她麗莎。」	S6-055
接著，爺爺和凱玲一起來了一個最甜的超人氣微笑。	S6-056

二、六本繪本故事中的友誼意涵編碼

1、《彩虹魚》友誼意涵編碼

他身上閃著銀光的鱗片，參差在藍色、綠色和紫色的鱗片當中。	S1-003	擁有優勢的孩子在友誼關係中態度驕傲且不懂得與他人互動 (M-1-001)	
其他的魚都覺得他實在太美了，	S1-004		
所以都叫他彩虹魚。	S1-005		
他們說：「來吧！」和我們一起玩吧！	S1-006		
彩虹魚卻不吭一聲，驕傲著閃著亮光的鱗片滑開了。	S1-007		
「彩虹魚，等等我，請給我一片閃亮的鱗片好嗎？它們好漂亮喲！而且，你有那麼多！」	S1-009		孩子不懂與他人分享 (M-1-002)
「你要我送你一片特別的鱗片給你？得了吧！你也不照照鏡子看看你是誰？」	S1-010		
小藍魚嚇得趕緊游開，覺得非常的狼狽。	S1-012		
他把發生的事告訴所有的朋友。	S1-013		
從此以後，不管什麼事，他們在也不理彩虹魚了。	S1-014		
「我正在等你」章魚用很低沉的聲音說：「海浪已經把你的故事告訴我了，讓我給你一些忠告：」	S1-023	提供建議 (M-1-003)	
「給每條魚一片美麗的鱗片吧！雖然以後你不再是海裡最漂亮的魚了；可是，你會發現，怎麼才能找到快樂。」	S1-024	與他人分享為自己帶來快樂 (M-1-004)	
彩虹魚小心的摘下一片最小的鱗片，送給了小藍魚。	S1-031	分享帶來心靈上的滿足 (M-1-005)	
好長的一段時間，彩虹魚一直看著小藍魚游來游去，身上的鱗片在水中閃閃發亮。	S1-034		
彩虹魚似乎有了一種奇妙的感覺。	S1-035		
彩虹魚左一片、右一片的把鱗片分送出去，	S1-038	與他人分享會為自己建立友誼關係 (M-1-006)	
他送得越多就越快樂，當四周海水充滿著耀眼的鱗光時，他終於覺得自己和其他魚打成一片了。	S1-039		
最後，彩虹魚身上只剩下一片閃亮的鱗片。	S1-040	懂得與人分享 並不會失去自己所擁有的 (M-1-007)	
雖然他把自己最珍貴的東西送給了別的魚，但是他也變成最快樂的魚了。	S1-041		

2、《愛心樹》友誼意涵編碼

每天男孩都會跑來，	S2-003	探討朋友間的互動 (M-2-001)	
他們會一起玩捉迷藏，	S2-009		
每天男孩都會跑來，	S2-003	朋友可以一起活動 (M-2-002)	
收集她的葉子，	S2-004		
把葉子編成皇冠，扮起森林裏的國王。	S2-005		
男孩會爬上樹幹，	S2-006		
抓著樹枝盪鞦韆，	S2-007		
吃吃蘋果。	S2-008		
他們會一起玩捉迷藏，	S2-009		
玩累了，男孩就在她的樹蔭下睡覺。	S2-010		
「我不是小孩子了，我不要爬樹和玩耍，」男孩說。「我要買東西來玩，我要錢，你可以給我一些錢嗎？」	S2-019		朋友可以提供幫忙 (M-2-003)
「真抱歉，」樹說：「我沒有錢。我只有樹葉和蘋果。孩子，拿我的蘋果到城裡去賣，這樣，你就會有錢，你就會快樂了。」	S2-020		
「我太忙，沒時間爬樹。」男孩說。	S2-027		
「我想要一間房子保暖，」他說。「我想要妻子和小孩，所以我需要一間房子，你可以給我一間房子嗎？」	S2-028		
「我想要一條船，可以帶我遠離這裡。你可以給我一條船嗎？」	S2-037		
「砍下我的樹幹去造條船吧！」樹說。	S2-038		
「真抱歉，」樹說：「我沒有錢。我只有樹葉和蘋果。孩子，拿我的蘋果到城裡去賣，這樣，你就會有錢，你就會快樂了。」	S2-020	朋友總是願意犧牲奉獻 (M-2-004)	
「我沒有房子，」樹說：「森林就是我房子，不過你可以砍下我的樹枝，去蓋房子，這樣你就會快樂了。」	S2-029		
「砍下我的樹幹去造條船吧！」樹說。	S2-038		
「真抱歉，」樹說：「我沒有錢。我只有樹葉和蘋果。孩子，拿我的蘋果到城裡去賣，這樣，你就會有錢，就會快樂了。」	S2-020		
是男孩爬到樹上，摘下她的蘋果，把蘋果通通帶走了。	S2-021		
「我想要一間房子保暖，」他說。「我想要妻子和小孩，所以我需要一間房子，你可以給我一間房子嗎？」	S2-028		
「我沒有房子，」樹說：「森林就是我房子，不過你可以砍下我的樹枝，去蓋房子，這樣你就會快樂了。」	S2-029	朋友間的施與受	
於是男孩砍下了她的樹枝，把樹枝帶走去蓋房子。	S2-030		

「我想要一條船，可以帶我遠離這裡。你可以給我一條船嗎？」	S2-037	(M-2-005)
「砍下我的樹幹去造條船吧！」樹說。	S2-038	
於是男孩砍下了她的樹幹	S2-040	
「我現在要的不多，」男孩說。	S2-052	朋友間的互相陪伴、 滿足簡單快樂 (M-2-006)
「我只要一個安靜，可以坐著休息的地方，我好累好累」	S2-053	
「好啊，」樹一邊說，一邊努力挺直身子，「正好啊，老樹幹是最適合坐下來休息的。來啊，孩子，坐下來，坐下來休息。」	S2-054	



3、《小老鼠與大老虎》友誼意涵編碼

每一次玩「警察抓小偷」，	S3-006	不公平的友誼關係 (M-3-001)
老虎總是當「好人」，	S3-007	
我只好當「壞蛋」。	S3-008	
每一次，切甜甜圈的時候，	S3-013	
老虎分到的那一塊，	S3-014	
總是比我的大。	S3-015	
每一次，大老虎看見漂亮的花，	S3-019	
就說：「喂！小老鼠，你下去摘吧！」	S3-020	以強欺弱的友誼關係 (M-3-002)
我說什麼呢？	S3-011 S3-017 S3-022	
我只是一隻又矮又瘦的小老鼠！	S3-012 S3-018 S3-023	
我氣得又吼又叫的	S3-030	勇敢表達自我感受 (M-3-003)
也許我只是一隻沒用的小老鼠；可是，你也不過是個只會欺負我的大壞蛋。	S3-032	
喂！我決定不要跟你好了，	S3-031	劃清與壓迫者的界線 (M-3-004)
我大聲尖叫：「走開！我再也不怕你了，你離我遠一點！」	S3-040	
大老虎說：「那麼，給你當警察，我當壞蛋，你可以抓我，把我綁起來，好不好？」	S3-046	為了修復友誼關係而付出行動 (M-3-005)
大老虎說：「這樣好了，我們吃甜甜圈，你來切，大的給你吃，小的給我吃。」	S3-048	
大老虎只好更溫柔的說：「你要不要花？我去採。」	S3-050	
我隨便一指，他就「蹦！」一聲，跳下去，幫我摘了一朵花。	S3-051	
有時候，大老虎當「壞蛋」，我當「好人」。	S3-056	
有時候，我吃小塊甜甜圈，他吃大塊甜甜圈。	S3-057	擁有公平互惠的友誼關係而感到滿足 (M-3-006)
有時候，他替我摘花，我替他捶背，一切都太美好了！	S3-058	

4、《好朋友》友誼意涵編碼

因為，好朋友是永不分離的。	S4-024	探討好朋友是否一定要在一起 (M-4-001)
每天早上，公雞咕咕要負責叫醒農莊裡的動物，小老鼠強強和小豬波波都會在一旁幫忙。	S4-001	朋友間可以提供幫助 (M-4-002)
小老鼠強強躲在蘆葦叢裡時，發現一條舊船。	S4-006	朋友間會共同活動 (M-4-003)
他們三個便利下共同的志願—要成為海盜。	S4-007	
因為，好朋友總是一起做決定的。	S4-008	朋友間需互相合作 (M-4-004)
小老鼠強強掌舵、公雞咕咕張開翅膀，揚起了帆，小豬波波充當軟木塞，堵住了船底的破洞。	S4-009	
他們就這樣在寬闊的水上航海冒險，一天下來，他們自己變得更大膽、更勇敢了。	S4-010	
他們只好去採櫻桃。他們把採到的櫻桃分著吃。	S4-015	朋友間要公平對待彼此 (M-4-005)
一顆分給小老鼠強強，一顆分給公雞咕咕，兩顆分給小豬波波，就這樣一直分下去。	S4-016	
小老鼠強強沒什麼意見，不過，公雞咕咕覺得不公平。	S4-017	
所以，他又分到了所有的櫻桃核。	S4-018	
因為，好朋友總是公平對待的。	S4-019	
那天晚上，他們打算在小老鼠強強加睡覺。	S4-025	朋友間存有個別差異 (M-4-006)
可是，公雞咕咕被卡在洞口了。	S4-026	
於是，他們又決定在小豬波波家過夜。	S4-027	
不過，小老鼠強強鼻子太靈敏了。	S4-028	
他不想睡在豬舍裡。	S4-029	
最後，公雞咕咕提議到雞舍的木桿上睡覺。	S4-030	
可是...木桿斷了！	S4-031	
他們只好互道晚安，各自回到自己的床上去。	S4-032	尊重朋友間的個別差異 (M-4-007) 做決定時考量彼此差異 (M-4-008)
「有時候，好朋友也不能一直在一起。」他們說。	S4-033	朋友間的互動方式—好朋友不需要時時刻刻在一起，心靈上的同在才是真正的好朋友 (M-4-009) 擁有親密與自主兼顧的友誼關係 (M-4-010)
因為，好朋友總是會出現在彼此的夢中。	S4-035	

5、《你是我的朋友嗎》友誼意涵編碼

第二天下午，吉比大熊正在陽光下午睡，小狐狸想找他一起玩。	S5-028	如何解決友誼關係中的衝突 (M-5-001)
小狐狸繞著他又跑又叫的：「哈哈，嚇你一跳！嚇你一跳！」小狐狸搖著尾巴笑個不停。	S5-031	
吉比大熊覺得一點也不好玩。	S5-032	
「我想和你玩嘛」小狐狸噘著嘴巴說。	S5-034	
「我要睡覺呀！你不知道大熊需要有睡覺的時間嗎？」	S5-035	
「但是，小狐狸也需要玩的時間呀！」	S5-036	
「唔…這個嘛…」吉比大熊想一想，說：「朋友，可以一起玩呀！」	S5-005	朋友可以一起遊戲 (M-5-002)
「太好了！」小狐狸說：「我們可以一起玩捉迷藏。」 「好啊！」吉比大熊也高興的說：「我先當鬼，你去躲起來。」	S5-006	
第二天，小狐狸又問大熊：「吉比，朋友有什麼用呢？」	S5-012	朋友間心情上的分享 (M-5-003)
「唔…這個嘛…」吉比大熊搔搔頭，說：「朋友可以分享很多東西呀！」	S5-013	
「就像我們這樣，對不對？我們一起分享天空、山坡、河流，還有大樹。」	S5-014	
「噢！我知道了。」小狐狸想一想，走進了樹林裡。一會兒，他拖了著衣帶串的黑莓回來。	S5-018	朋友之間的物質分享 (M-5-004)
「吉比，要不要吃黑莓？這是最喜歡的東西。嘖、嘖…好吃嗎？」	S5-019	
這天下午，吉比大熊被一陣痛苦的哀叫聲吵醒了。	S5-021	朋友之間會互相表達關心 (M-5-005)
「我來了！」吉比大熊緊張的大叫：「你怎麼啦？」	S5-022	
小狐狸躺在地上，痛苦的叫著。吉比大熊說：「哎呀！你的腳底有一根刺。你不要動，我把它拔出來。」	S5-023	朋友之間會提供幫助 (M-5-006)
小狐狸問：「會很痛嗎？」我盡量輕一點，你忍耐一下。」	S5-024	朋友之間會提供慰藉 (M-5-007)
「我想和你玩嘛」小狐狸噘著嘴巴說。	S5-034	友誼關係中的衝突通常來自於不懂得尊重對方 (M-5-008)
「我要睡覺呀！你不知道大熊需要有睡覺的時間嗎？」	S5-035	
「但是，小狐狸也需要玩的時間呀！」	S5-036	
「那麼，你去別的地方玩吧！」	S5-037	
「你不再是我的朋友了。」小狐狸傷心的說完，拖著重重的腳步離開了吉比大熊。	S5-038	
第三天早上，吉比大熊醒來，想起他和小狐狸吵架的	S5-039	自我省思的重要

事，覺得很不應該。		(M-5-009)
小狐狸哭著說：「吉比，對不起，我不是故意惹你生氣的。」	S5-056	口語表達道歉 (M-5-010)
「我也不對，我的脾氣不好。」吉比大熊說：「我們一起去玩吧！」	S5-057	



6、《超人氣微笑》友誼意涵編碼

「小朋友，這是凱玲，我們的新同學。」林老師對大家說。	S6-004	無法建立新的友誼關係 (M-6-001)
早上的第一堂課是畫圖課。	S6-005	
「我最喜歡畫人了，」凱玲說：「我畫的是我媽媽。」	S6-006	
「喂！」麗莎說：「你碰到我的手，把我的畫都弄花了啦！」	S6-007	
「我不是故意的。」凱玲難過的說。	S6-008	
自由活動時間，林老師帶凱玲到遊戲場。	S6-009	
「麗莎，麻煩妳照顧凱玲，她一個同學都不認識，妳帶她一起玩。」	S6-010	
可是麗莎跑開，去跟自己的朋友玩了。	S6-011	
「喂！」麗莎說：「你碰到我的手，把我的畫都弄花了啦！」	S6-007	
「我不是故意的。」凱玲難過的說。	S6-008	
「我第一天去上學的時候，」媽媽告訴凱玲：「我把我的蘋果分給一個女生，她的名字叫潘美。」	S6-017	朋友間的物質分享 (M-6-003)
第二天自由活動時間，凱玲拿出一袋紅的發亮的櫻桃，是媽媽給她的。	S6-018	
「你們要不要吃櫻桃啊？」她向麗莎還有麗莎的朋友們歡呼。	S6-019	
一轉眼她身邊就擠了一群人，吵吵嚷嚷的來要櫻桃。	S6-020	
「現在我有很多朋友了。」她心理想。	S6-021	
可是一下子櫻桃就吃完了，新朋友也走了。	S6-022	
爸爸笑了。「噢，我有一個很特別的球，我到哪都帶著它。上學第一天，我也帶著它，所有的男生都想跟我玩。」	S6-026	分享自己的玩具給他人並與他人一起活動 (M-6-004)
第二天凱玲帶了一個球去學校。	S6-027	
到了自由活動時間，她拿著球四處拍，結果拍的太高，球蹦到屋頂上去了。	S6-028	
「搶他們的球是沒有辦法交到朋友的。」爺爺說。	S6-035	對他人表現出親和、釋出善意、表示禮貌 (M-6-005)
「讓我想想啊！」爺爺說：「小時後，我的微笑最迷人了。只要我對著別人笑一個，別人就只好也對我笑了，我把這招叫做『超人氣微笑』，妳試試看零不靈。」	S6-037	

三、研究者與協同分析者以諮商員角度所分析六本繪本故事

中所隱喻之友誼意涵一覽表

繪本 友誼 意涵 George 分析 三層次	《彩虹魚》	《愛心樹》	《小老鼠與 大老虎》	《好朋友》	《你是我的 朋友嗎》	《超人氣微 笑》	
故事中所指 出的問題 (Problems addressed)	優勢的兒童 在友誼關係 中態度驕傲 且不懂得與 他人互動 (M-1-001) 兒童不懂與 他人分享 (M-1-002)	探討朋友間的 互動 (M-2-001)	不公平的友 誼關係 (M-3-001) 以強欺弱的 友誼關係 (M-3-002)	探討好朋友 是否一定要 在一起 (M-4-001)	如何解決友 誼關係中的 衝突 (M-5-001) 友誼關係中 的衝突通常 來自於不尊 重對方 (M-5-008)	無法建立新 的友誼關係 (M-6-001) 沒有建立友 誼關係的方 法或技巧 (M-6-002)	
故事中針對 問題所發展 出的策略 (Resources developed)	提供建議 (M-1-003) 與人分享會 為自己建立 友誼關係 (M-1-006)	朋友可以尋 求協助 (M-2-003) 朋友可以提 供幫助 (M-2-004) 朋友可以一 起活動 (M-2-002) 朋友總會犧 牲奉獻 (M-2-005) 朋友間的施 與受 (M-2-006) 滿足簡單快 樂(M-2-008)	朋友可以尋 求協助 (M-2-003) 朋友可以提 供幫助 (M-2-004) 朋友可以一 起活動 (M-2-002) 朋友總會犧 牲奉獻 (M-2-005) 朋友間的施 與受 (M-2-006) 滿足簡單快 樂(M-2-008)	勇敢表達自 我感受 (M-3-003) 劃清與壓迫 者的界線 (M-3-004) 為了修復友 誼關係而付 出行動 (M-3-005)	朋友間可以 提供幫助 (M-4-002) 朋友間需共 同活動 (M-4-003) 朋友間需互 相合作 (M-4-004) 朋友間要公 平對待彼此 (M-4-005) 朋友間存有 個別差異 (M-4-006) 朋友間要尊 重個別 差異	朋友之間會 提供幫助 (M-5-006) 朋友會提供 慰藉 (M-5-007) 朋友可以一 起遊戲 (M-5-002) 朋友間心靈 上的分享 (M-5-003) 朋友之間的 物質分享 (M-5-004) 朋友之間會 互相表達關 心(M-5-005)	朋友間的物 質分享 (M-6-003) 分享自己的 玩具給他人 並與他人一 起活動 (M-6-004) 對他人表現 出親和、釋 出善意、表 示禮貌(M-6-005)

				(M-4-007) 做決定時考量個別差異 (M-4-009)		
故事中運用策略後所得到的結果 (Outcomes offered)	與他人分享為自己帶來快樂 (M-1-004) 分享帶來心靈上的滿足 (M-1-005) 懂得與人分享,並不會失去自己所擁有的 (M-1-007)	朋友間的互相陪伴 (M-2-007)	擁有公平互惠的友誼關係而感到滿足(M-3-006)	好朋友不一定要時時刻刻在一起,心靈上的同在才是真正的的好朋友 (M-4-008) 擁有親密與自主兼顧的友誼關係 (M-4-010)	自我省思的重要 (M-5-009) 口語表達道歉的重要 (M-5-010)	

